



Terms and Conditions of Use of Digitised Theses from Trinity College Library Dublin

Copyright statement

All material supplied by Trinity College Library is protected by copyright (under the Copyright and Related Rights Act, 2000 as amended) and other relevant Intellectual Property Rights. By accessing and using a Digitised Thesis from Trinity College Library you acknowledge that all Intellectual Property Rights in any Works supplied are the sole and exclusive property of the copyright and/or other IPR holder. Specific copyright holders may not be explicitly identified. Use of materials from other sources within a thesis should not be construed as a claim over them.

A non-exclusive, non-transferable licence is hereby granted to those using or reproducing, in whole or in part, the material for valid purposes, providing the copyright owners are acknowledged using the normal conventions. Where specific permission to use material is required, this is identified and such permission must be sought from the copyright holder or agency cited.

Liability statement

By using a Digitised Thesis, I accept that Trinity College Dublin bears no legal responsibility for the accuracy, legality or comprehensiveness of materials contained within the thesis, and that Trinity College Dublin accepts no liability for indirect, consequential, or incidental, damages or losses arising from use of the thesis for whatever reason. Information located in a thesis may be subject to specific use constraints, details of which may not be explicitly described. It is the responsibility of potential and actual users to be aware of such constraints and to abide by them. By making use of material from a digitised thesis, you accept these copyright and disclaimer provisions. Where it is brought to the attention of Trinity College Library that there may be a breach of copyright or other restraint, it is the policy to withdraw or take down access to a thesis while the issue is being resolved.

Access Agreement

By using a Digitised Thesis from Trinity College Library you are bound by the following Terms & Conditions. Please read them carefully.

I have read and I understand the following statement: All material supplied via a Digitised Thesis from Trinity College Library is protected by copyright and other intellectual property rights, and duplication or sale of all or part of any of a thesis is not permitted, except that material may be duplicated by you for your research use or for educational purposes in electronic or print form providing the copyright owners are acknowledged using the normal conventions. You must obtain permission for any other use. Electronic or print copies may not be offered, whether for sale or otherwise to anyone. This copy has been supplied on the understanding that it is copyright material and that no quotation from the thesis may be published without proper acknowledgement.

**Motivation and the Learning
Environment:
A Study of Japanese Learners of English**

YOSHIYUKI NAKATA

Ph.D. in Applied Linguistics

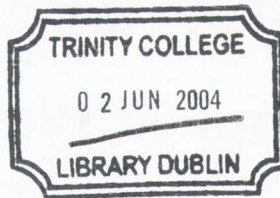


VOL. II of II

University of Dublin, Trinity College

Centre for Language and Communication Studies

February 2004



THESIS
~~7963.2~~
7502.2

REFERENCES

- Aida, Y. (1994). Examination of Horwitz, Horwitz, and Cope's Construct of Foreign Language Anxiety: The Case of Student of Japanese. *The Modern Language Journal*, 78(ii), 157-167.
- Allport, G. (1937). *Personality: a psychological interpretation*. New York: Henry Holt.
- Ames, C. (1984). Competitive, co-operative and individualistic goal structures: a motivational analysis. In R. Ames & C. Ames (Eds.), *Research on Motivation in Education: Student Motivation* (pp. 177-207). London: Academic Press.
- Ames, C. (1992). Classrooms: Goals, structures, and student motivation. *Journal of Educational Psychology*, 84, 261-271.
- Amano, I. (1995). The Dilemma of Japanese education today. In J. J. Shields (Ed.), *Japanese schooling – patterns of socialization, equality, and political control*. (pp. 111-123). Pennsylvania: Pennsylvania State University.
- Asao, K. (1995). *Internet wo riyoushita writing jugyou* [Teaching writing on the Internet], *Bulletin of Education Institute at Tokai University*, 3, 149-164.
- Assor, A., & Connell, J. P. (1992). The validity of students' self-reports as measures of performance affecting self-appraisals. In D. H. Schunk & J. L. Meece (Eds.), *Student perceptions the classroom* (pp. 25-47). Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Au, S. Y. (1988). A critical appraisal of Gardner's socio-psychological theory of second language (L2) learning. *Language Learning*, 38(1), 75-100.
- Bandura, A. (1977). Self-efficacy: Toward a unifying theory of behavioral change. *Psychological Review*, 84, 191-215.
- Bandura, A. (1991). Self-regulation of motivation through anticipatory and self-reactive mechanism. *Nebraska symposium on motivation 1990*, 39, 69-164.
- Bandura, A. (1993). Perceived self-efficacy in cognitive development and functioning, *Educational Psychologist*, 28, 117-148.
- Bandura, A. (1995). *Self-efficacy in changing societies*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Bandura, A. (1997). *Self-efficacy: the exercise of control*. New York: W.H. Freeman and Company.

- Bargh, J. A., & Barndollar, K. (1996). Automacity in action: the unconscious as repository of chronic goals and motives. In P. M. Gollwitzer & J. C. Bargh (Eds.), *The psychology of action: Linking cognition and motivation to behavior* (pp. 619-644). New York: Guilford Press.
- Beauvois, M. (1999). Computer-mediated communication: Reducing anxiety and building community. In D. S. Young (Ed.), *Affect in foreign language and second language learning — a practical guide to creating a low-anxiety classroom atmosphere* (pp. 144-165). Boston: McGraw-Hill.
- Beebe, L. M. (1988). *Issues in second language acquisition: Multiple perspectives*. New York: Newbury House/Harper & Row.
- Bejarano, Y., Levine, T., Olstain, E., & Steiner, J. (1997). The skilled use of interaction strategies: Creating a framework for improved small-group communicative interaction in the language classroom. *System*, 25, 203-214.
- Benson, M. J. (1991). Attitudes and motivation towards English: A survey of Japanese freshmen. *RELC Journal*, 22(1), 34-48.
- Benson, P., & Lor, W. (1999). Conceptions of language and language learning. *System* 27(4), 459-472.
- Benson, P., & Voller, P. (1997). *Autonomy and independence in language learning*. Harlow: Longman.
- Berwick, R., & Ross, S. (1989). Motivation after matriculation: are Japanese learners of English still alive after exam hell? *JALT Journal*, 11(2), 193-210.
- Blumenfeld, P. C., Soloway, E., Marx, R. W., Krajcik, J. S., Guzdial, M., & Palinscar, A. (1991). Motivating project-based learning: sustaining the doing, supporting the learning. *Educational Psychologist*, 26(3&4), 369-398.
- Boekaerts, M. (1995). *Motivation in education*. London: The education section of the British psychological society.
- Boekaerts, M. (1997). Self-regulated learning: A new concept embraced by researchers, policy makers, educators, teachers, and students. *Learning and Instruction*, 7(2), 161-186.
- Bråten, S. (1992). The virtual other in infant's minds and social feelings. In A. H. Wold (Ed.), *The dialogical alternative: towards a theory of language and mind* (pp. 77-97). Oslo: Scandinavian University Press.

- Bråten, S. (1988). Dialogic mind: the infant and the adult in protoconversation. *Nature, Cognition and system, 1*, 187-205.
- Bredo, E. (1993). The social construction of learning. In G. D. Phye (Ed.), *Handbook of academic learning* (pp. 3-45). San Diego, CA: Academic Press Inc.
- Brooks, F. (1993). Some problems and caveats in 'communicative' discourse: Toward a conceptualization of the foreign language classroom. *Foreign Language Annals, 26*(2), 233-242.
- Brophy, J.E. (1983). Fostering student learning and motivation in the elementary school classroom. In S. Paris, G. Olson, & H. Stevenson (Eds.), *Learning and motivation in the classroom* (pp. 283-305). Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Brophy, J. E. (1998). *Motivating students to learn*. Boston, MA: McGraw-Hill.
- Brown, J. D. (1988). *Understanding research in second language learning: a teacher's guide to statistics and research design*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brown, J. D. (2000, January 3). Give second chances in education. *The Daily Yomiuri*, p. 6(A).
- Brown, J. D., & Yamashita, O. S. (1995). English language entrance examinations at Japanese Universities: what do we know about them? *JALT Journal, 17*(1), 7-30.
- Bruner, J. (1966). *Toward a Theory of Instruction*. Cambridge, MA: Harvard University
- Bruner, J. (1973). *Going Beyond the Information Given*. New York: Norton.
- Bruner, J. (1983). *Child's talk: Learning to use language*. New York: Norton.
- Butler, R. (1988). Enhancing and undermining intrinsic motivation: The effects of the task-involving and ego-involving evaluation on interest and performance. *British Journal of Educational Psychology, 58*, 1-14.
- Carroll, J. B. (1962). The prediction of success in intensive foreign language training. In R. Glaser (Ed.), *Training, research and education* (pp. 87-136). Pittsburgh, Penn: Pittsburgh Press.
- Carroll, J. B., & Sapon, S. M. (1959). *Modern language aptitude test (MLAT)*. New York: Psychological Cooperation.
- Chapman, J. W., & Tunmer, W. E. (1995). Development of young children's reading self-concepts: An examination of emerging subcomponents and their relationship with reading achievement. *Journal of Educational Psychology, 87*, 154-167.
- Cheng, Y-s., Howwitz, E. K., & Schallert, D. L. (1999). Language anxiety: differentiating writing and speaking components. *Language Learning, 49*(3),

417-446.

- Chihara, T., & Oller, J. W. (1978). Attitudes and attained proficiency in EFL: a sociolinguistic study of adult Japanese speakers. *Language Learning*, 28, 55-68.
- Christophel, D. M., & Gorham, J. (1995). A test-retest analysis of student motivation, teacher immediacy and Perceived sources of motivation and demotivation in college classes. *Communication Education*, 44, 292-306.
- Clément, R. (1980). Ethnicity, contact and communicative competence in a second language. In H. Giles, W. P. Robinson, and P. M. Smith (Eds.), *Language: social psychological perspectives* (pp. 147-154). Oxford: Pergamon.
- Clément, R., Dörnyei, Z., & Noels, K. A. (1994). Motivation, self-confidence, and group cohesion in the foreign language classroom. *Language Learning*, 44 (3), 417-448.
- Clément, R., Gardner, R. C., & Smythe, P. C. (1977). Motivational variables in second language acquisition: A study of Francophones learning English. *Canadian Journal of Behavioral Science*, 9, 123-133.
- Clément, R., Gardner, R. C., & Smythe, P. C. (1980). Social and individual factors in second language acquisition. *Canadian Journal of Behavioural Science*, 12, 293-302.
- Clément, R., & Kruidenier, B. G. (1983). Orientations in second language acquisition: I The effects of ethnicity, milieu, and target language on their emergence. *Language Learning*, 33 (3), 273-291.
- Cohen, A. D. (1990). *Language learning: insights for learners, teachers, and researchers*. New York: Newbury House.
- Covington, M. V. (1984). The motive for self-worth. In R. Ames & C. Ames (Eds.) *Learning and motivation in the classroom* (pp.77-113). San Diego, CA: Academic Press.
- Crooks, G., & Schmidt, R. W. (1991). Motivation: Reopening the research agenda. *Language Learning*, 41, 469-512.
- Csikszentmihaly, M. (1991). *Flow — The psychology of optimal experience*. New York: Harper Perennial.
- Dam, L. (1995). *Learner autonomy 3: From theory to classroom practice*. Dublin: Authentik.
- Dam, L. (2000). Why focus on learning rather than teaching? From theory to practice.

- In D. Little, Dam, L., & J. Timmer (Eds.) *Focus on learning rather than teaching: why and how?* (pp.18-37). Dublin: Trinity College Dublin.
- Darwin, C. (1998b). *On the Origin of Species*. Historical documents (Charles Darwin, On the Origin of Species) [On-line]. Available: http://www.infidels.org/library/historical/charles_darwin/origin_of_species/
- Dato, D. (1970). American children's acquisition of Spanish syntax in the Madrid environment: a preliminary edition. Final report, Project No. 3036, Contact No. O. E. C. 2-7-002 637, USHEW.
- Davis, K. A. (1992). Validity and reliability in qualitative research on second language acquisition and teaching: Another researcher comments...*TESOL Quarterly*, 26, 605-608.
- Davis, K. A. (1995). Qualitative theory and methods in applied linguistic research. *TESOL Quarterly*, 29, 427-53.
- deCharms, R. (1984). Motivation enhancement in educational settings. In R. Ames & C. Ames (Eds.), *Research on motivation in education* (Vol.1) (pp. 275-310). New York: Academic Press.
- Deci, E. L. (1971). Effects of externally mediated rewards on intrinsic motivation. *Journal of Personality and Social Psychology*, 18, 105-115.
- Deci, E. L. (1972). Intrinsic motivation, extrinsic reinforcement, and inequity. *Journal of Personality and Social Psychology*, 22, 113-120.
- Deci, E. L. (1980). *The psychology of self-determination*. Lexington, MA: D.C. Heath.
- Deci, E. L., & Flaste, R. (1995). *Why we do what we do: Understanding Self-Motivation*. New York: Penguin.
- Deci, E. L., Koestner, R., & Ryan, R. M. (1999). A meta-analytic review of experiments examining the effects of extrinsic rewards on intrinsic motivation. *Psychological Bulletin*, 125(6). 627-668.
- Deci, E. L., & Ryan, R. M. (1985). *Intrinsic motivation and self-determination in human behavior*. New York: Plenum.
- Deci, E. L., & Ryan, R. M. (1991). A motivational approach to self: Integration in personality. In R. A. Dienstbier (Ed.), *Nebraska symposium on motivation 1990* (Vol.38) (pp. 237-288). Lincoln: University of Nebraska Press.
- Deci, E. L., & Ryan, R. M. (1992). The initiation and regulation of intrinsically motivated learning and achievement. In A. Boggiano & T. S. Pittman (Eds.),

- Achievement and motivation: A Social-development perspective* (pp. 9-36).
Cambridge: Cambridge University Press.
- Deci, E. L., & Ryan, R. M. (2002). *Handbook of self-determination research*. Rochester, NY: University of Rochester Press.
- Deci, E. L., Vallerland, R. J., Pelletier, L. G., & Ryan, R. M. (1991) Motivation in education: the self-determination perspective. *The Educational Psychologist*, 26, 325-346.
- Denzin, N. K. (1970). *Sociological methods: a source book*. Chicago: Aldine.
- Dewey, J. (1916). *Democracy and education*. New York: Macmillan.
- Dickinson, L. (1995). Autonomy and motivation: A literature review. *System*, 23, 165-174.
- Dörnyei, Z. (1990). Conceptualizing motivation in foreign-language learning. *Language Learning*, 40 (1), 45-78.
- Dörnyei, Z. (1994a). Motivation and motivating in the foreign language classroom. *Modern Language Journal*, 78, 515-525.
- Dörnyei, Z. (1994b). Understanding L2 motivation: On with the challenge! *Modern Language Journal*, 78, 273-284.
- Dörnyei, Z. (1997). Psychological processes in cooperative language learning: Group dynamics and motivation. *Modern Language Journal*, 81(iv), 482-491.
- Dörnyei, Z. (1998). Motivation in second and foreign language learning. *Language Teaching*, 31(3), 117-135.
- Dörnyei, Z. (2000). Motivation in action: Towards a process-oriented conceptualisation of student motivation. *British Journal of Educational Psychology*, 70, 519-538.
- Dörnyei, Z. (2001a). *Teaching and researching motivation*. Harlow: Pearson Education.
- Dörnyei, Z. (2001b). *Motivational strategies in the language classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dörnyei, Z. (2002). The motivational basis of language learning tasks. In P. Robinson (Ed.), *Individual differences and instructed language learning* (pp. 137-158). Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Dörnyei, Z., & Clément, R. (2001). Motivational characteristics of learning different target languages: results of a nation wide survey. In Z. Dörnyei & R. Schmidt (Eds.), *Motivation and second language acquisition* (pp. 399-432). Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.

- Dörnyei, Z., & Csizér, K. (1998). Ten commandments for motivating language learners: Results of an empirical study. *Language Teaching Research*, 2, 203-229.
- Dörnyei, Z., & Csizér, K. (2002). Some dynamics of language attitudes and motivation: results of a longitudinal nationwide survey. *Applied Linguistics*, 23(4), 421-462.
- Dörnyei, Z., & Kormos, J. (2000). The role of individual and social variables in oral task performance. *Language Teaching Research*, 4 (3), 275-300.
- Dörnyei, Z., & Malderez, A. (1997). Group dynamics and foreign language teaching. *System*, 25, 65-81.
- Dörnyei, Z., & Maldez, A. (1999). The role of group dynamics in foreign language learning and teaching. In J. Arnold (Ed.), *Affective in language learning* (pp. 151-169). Cambridge: Cambridge University Press.
- Dörnyei, Z., Nyilasi, E., & Clément, R. (1996). Hungarian school children's motivation to learn foreign languages: A comparison of five target languages. *Novelty*, 3, 6-16.
- Dörnyei, Z., & Ottó, I. (1998). Motivation in action: A process model of L2 motivation. *Working Papers in Applied Linguistics (Thames Valley University, London)*, 4, 43-69.
- Dörnyei, Z., & Schmidt, R. (2001). *Motivation and second language acquisition*. Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Dweck, C. S. (1986). Motivational processes affecting learning. *American Psychologist*, 41, 1040-1048.
- Dweck, C. S. (1999). *Self-theories: their role in motivation, personality, and development*. Philadelphia, PA: Psychology Press.
- Dweck, C. S., & Leggett, E. L. (1988). A social-cognitive approach to motivation and personality. *Psychological Review*, 95, 256-273.
- Dweck, C. S., & Reppucci, N. D. (1973). Learned helplessness and reinforcement responsibility in children. *Journal of Personality and Social Psychology*, 25, 187-193.
- Eccles, J. S., Wigfield, A., & Schiefele, A. (1998). Motivation to succeed. In W. Damon and N. Eisenberg (Eds.), *Handbook of child psychology. 5th Edition, vol. 3: social, emotional, and personality development* (pp. 1017-1095). Toronto: John Wiley & Sons, Inc.
- Educational Testing Service. (2002). *TOEFL test and score data summary for the years*

- 2001-2002. Princeton, NJ: Educational Testing Service.
- Ehrman, M. E., & Dörnyei, Z. (1998). *Interpersonal dynamics in second language education: The visible and invisible classroom*. Thousand Oaks, CA: Sage
- Elliot, E. S., & Dweck, C. S. (1988). Goals: An approach to motivation and achievement. *Journal of Personality and Social Psychology*, 54, 5-12.
- Ely, C. M. (1986). Language learning motivation: A descriptive and causal analysis. *Modern Language Journal*, 70 (1), 28-35.
- Erickson, K. A., & Simon, H. A. (1998). *Protocol analysis – verbal reports as data*. Cambridge, MA: The MIT press.
- Esaki, L. (2002, April 16) Autonomy, Zen spirit may help foster creativity in young people. *The Daily Yomiuri*, p.8.
- Flowerdew, L. (1998). A cultural perspective on groupwork. *ELT Journal*, 52(4), 323-329.
- Fujita, H. (1991). Education policy dilemmas as historic constructions. In B. Finkelstein., A. E. Imamura., and J. J. Tobin (Eds.), *Transcribing Stereotypes : Discovering Japanese culture and education* (pp.147-161). Yarmouth, Maine: Intercultural Press, Inc.
- Fukada, M. (1996). *Kurasuruum risaachi notameno shitsuteki databunseki no Kokoromi II* [Qualitative data analysis for classroom research II]. *Chubuchiku Eigokyoiku Gakkai Kiyō*, 26, 15-22.
- Galloway, D., Rogers, C., Armstrong, D., & Leo, E. (1998). *Motivation the difficult to teach*. London: Longman.
- Gardner, R. C. (1979). Social psychological aspects of second language acquisition. In H. Giles and R. St. Clair (Eds.), *Language and social psychology* (pp. 193-220). Oxford: Basil Blackwell.
- Gardner, R. C. (1981). Second language learning. In R. C. Gardner & R. Kalin (Eds.), *A Canadian social psychology of ethnic relations* (pp. 92-114). Ontario, Canada: Methuen Publications.
- Gardner, R. C. (1985). *Social psychology and second language learning: The role of attitudes and motivation*. London: Edward Arnold.
- Gardner, R. C. (1988). The socio-educational model of language learning: assumptions, findings, and issues, *Language Learning*, 38, 101-126.
- Gardner, R. (1999). Correlation, causation, motivation, and second language acquisition.

Canadian Psychology, 41(1), 10-23.

- Gardner, R. (2001). *Psychological statistics using SPSS for Windows*. New Jersey: Prentice-Hall, Inc.
- Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1959). Motivational variables in second language acquisition. *Canadian Journal of Psychology*, 13, 266-272.
- Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1972). *Attitudes and motivation in second language learning*. Rowley, MA: Newbury House.
- Gardner, R. C., & MacIntyre, P. D. (1991). An instrumental motivation in language study: who says it isn't effective? *Studies in Second Language Acquisition*, 13, 57-72.
- Gardner, R. C., & MacIntyre, P. D. (1993). On the measurement of affective variables in second language learning. *Language Learning*, 43, 157-94.
- Gardner, R. C., & Smythe, P. C. (1981). On the development of the attitude/motivation test battery. *Canadian Modern Language Review*, 37, 510-525.
- Gardner, R. C., & Tremblay, P. F. (1994). On motivation: measurement and conceptual considerations, *Modern Language Journal*, 78, 524-527.
- Gardner, R. C., Tremblay, P. F., & Masgoret, A. M. (1997). Towards a full model of second language learning: a empirical investigation. *Modern Language Journal*, 81 (iii), 344-362.
- Giles, H., & Byrne, J. L. (1982). An intergroup approach to second language acquisition. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1, 17-40.
- Glassman, M. (2001). Dewey and Vygotsky: society, experience, and inquiry in educational practice. *Educational Researcher*, 30 (4), 3-14.
- Gorsuch, G. J. (1998). *Yakudoku* EFL instruction in two Japanese high school classrooms: an exploratory study. *JALT Journal*, 20(1), 6-30.
- Graham, S. (1998). Social motivation and perceived responsibility in others: attributions and behaviour of African American boys labeled as aggressive. In J. Heckhausen & C. S. Dweck (Eds.), *Motivation and self-regulation across the life span* (pp. 137-158). New York: Cambridge University Press.
- Graham, S., & Weiner, B. (1996). Theories and principles of motivation. In D. C. Berliner & R. C. Calfee (Eds.), *Handbook of educational psychology* (pp. 63-84). New York: Macmillan.
- Greeno, J. G., Collins, A. M., & Resnick, L. B. (1996). Cognition and learning. In D. C.

- Berliner & R. C. Calfee (Eds), *Handbook of educational psychology*, (pp. 15-45). New York: Macmillan.
- Guest, M. (2000). "But I have to teach grammar!": An analysis of the role of "grammar" plays in Japanese university English entrance examinations, *The Language Teacher*, 24(11), 23-29.
- Harmer, J. (2001). *The practice of English language teaching*. Essex, UK: Longman.
- Hart, N. (2002). Intra-group autonomy and authentic materials: a different approach to ELT in Japanese colleges and universities. *System*, 30, 33-46.
- Harter, S. (1981). A new self-report scale of intrinsic versus extrinsic orientation in the classroom: Motivational and informational components. *Developmental Psychology*, 17, 300-312.
- Hatch, E., & Lazaraton, A. (1991). *The research manual: Design and statistics for applied linguistics*. Rowley, MA: Newbury House.
- Hawkins, J. H. (1994). Issues of Motivation in Asian Education. In H. F. O'Neil & M. Drillings (Eds.), *Motivation: Theory and research* (pp. 101-116). New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Hayamizu, T. (1997). Between intrinsic and extrinsic motivation: Examination of reasons for academic study based on the theory of internationalization. *Japanese Psychological Research*, 39, 2, 98-108.
- Heckhausen, H. (1991). *Motivation and Action*. Heiderberg, Germany: Springer-Verlag.
- Heckhausen, H., & Kuhl, J. (1985). From wishes to action: the dead ends and short cuts on the long way to action. In M. Frese & J. Sabini (Eds.), *Goal-directed behaviour: The concept of action in psychology* (pp. 134-159). Hillsdale, NJ.: Lawrence Erlbaum.
- Hess, R. D., & Azuma H. (1985). Family influences on school readiness and achievement. In Japan and the United States: An overview of a longitudinal study. In H. Stevenson, H. Azuma, & K. Hakuta (Eds.), *Child development and education in Japan* (pp. 147-166). New York: Freeman Publishers.
- Hilgard, E. (1963). Motivation in learning theory. In S. Koch (Ed.), *Psychology: A study of Science. Vol.5* (pp. 253-283). New York: McGraw-Hill Book Company.
- Hino, N. (1988). Yakudoku: Japan's dominant tradition in foreign language learning, *JALT Journal*, 10, 45-55.
- Hirayama, M. (1997). *Shitsuteki Kenkyuuhou Ni Yoru Jugyokennkyu* [Classroom

- research by qualitative methods]. Kyoto: Kitaoji Press.
- Holec, H. (1981). *Autonomy and foreign language learning*. Oxford: Pergamon.
- Horwitz, E. K. (1986). Preliminary evidence for the reliability and validity of a foreign language anxiety scale. *TESOL Quarterly*, 20, 559-562.
- Horwitz, E. K., Horwitz, M. B., & Cope, J. (1986). Foreign language classroom anxiety. *Modern Language Journal*, 70(2), 125-132.
- Hull, C. L. (1943). *Principles of behavior: An introduction to behavior theory*. New York: Appleton-Century-Crofts.
- Ichikawa, S. (1999). *Gakushuu to kyouiku no shinrigaku* [Psychology in learning and education]. Tokyo: Iwanami Press.
- Ichikawa, S. (2001). *Korekarano gakuryoku wo sodateru jugyou to gakushuu kankyō no arikata* [Developing learners' ability and the learning environment]. A lecture presented at the conference of the elementary school in affiliation with Hyogo University of Teacher Education held in February 2, 2001.
- Ichikawa, S., & Ohashi, Y. (1993). *Introduction to data analysis by SPSS*. Tokyo: University of Tokyo Press.
- Inbar, O., Shohamy, E., & Donitsa-Schmidt, S. (2001). Students' motivation as a function of language learning: the teaching of Arabic in Israel. In Z. Dörnyei & R. Schmidt (Eds.), *Motivation and second language acquisition*. (pp. 297-311). Hawaii: Second language and teaching center, University of Hawaii at Manoa.
- Iwamura, H. F. (1995). Japan's group orientation in secondary schools. In J. J. Shields (Ed.), *Japanese Schooling – patterns of socialization, equality, and political control* (pp. 73-84). Pennsylvania: Pennsylvania State University.
- Jacobs, P. A., & Newstead, S. E. (2000). The nature and development of student motivation. *British Journal of Educational Psychology*, 70, 243-254.
- Johnson, D. M., & Saville-Troike, M. (1992). Validity and reliability in qualitative research on second language acquisition and teaching — two researchers comments... *TESOL Quarterly*, 26, 602-605.
- Johnson, D. W., & Johnson, R. T. (1989). *Cooperation, and competition: Theory and research*. Edina, MN: Interaction Book.
- Johnson, D. W., & Johnson, R. T. (1994). *Learning together and alone: Cooperative, competitive, and individualistic learning* (4th ed.). Boston: Allyn and Bacon.
- Julkunen, K. (1989). *Situation- and task-specific motivation in foreign-language*

learning and teaching. Joensuu: University of Joensuu.

- Julkunen, K. (1993). On foreign language learning motivation in the classroom. In S. Tella (Ed.), *Kielesita mielta –Mielekasta kielta* [Meaningful language learning] (pp. 70-78). Helsinki, Finland: University of Helsinki, Department of Teacher Education.
- Julkunen, K. (1997). Tasks, motivation, and learning in foreign languages. In S. Tella (Ed.) *Media nykyuapivan koulutuksessa, Osa II* [The media in present-day education, Part 2] (pp. 83-92). Helsinki, Finland: University of Helsinki, Department of Teacher Education.
- Kamahara, M. (1985). Gakushuusei Mukiryokukanno keisei to geiinkizoku oyobi kitaihenndou ni tsuite [The development of learned helplessness, locus of control, and expectancy changes]. *Tokyo daigaku kyouikugakubu kiyou*, 25, 41-49.
- Kassabgy, O., Boraie, D., & Schmidt, R. (2001). Values, rewards, and job satisfaction in ESL/EFL. In Z. Dörnyei & R. Schmidt (Eds.), *Motivation and second language acquisition*. (pp. 213-237). Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Kimura, T., Johansson, M. W., & Kimura, T. (1994). *5-minutes quizzes for TOEIC*. Tokyo: Macmillan Language House Ltd.
- Kimura, Y., & Nakata, Y. (2000, August). *The construct of language learning motivation in Japan: The structural equation modelling approach*. Paper presented at FLEAT VI international conference, Kobe, Japan.
- Kimura, Y. (2003). English language learning motivation: Interpreting qualitative data situated in a classroom task. *Annual Review of English Language Education in Japan (ARELE)*, 14, 71-80.
- Kimura, Y., Nakata, Y., & Okumura, T. (2001). Language learning motivation of EFL learners in Japan – A cross-sectional analysis of various learning milieus. *JALT Journal*, 23(1), 47-68.
- Kitamura, K. (1991). Japan's Dual Educational Structure. In B. Finkelstein., A. E. Imamura., & J. J. Tobin (Eds.), *Transcribing stereotypes : Discovering Japanese culture and education* (pp. 162-166. Yarmouth, Maine: Intercultural Press, Inc.
- Kitao, S. K., & Kitao, K. (1995). *Developing writing strategies*. Tokyo: Ikubundo.
- Kobayashi, S., Redekop, B., & Porter R. (1992). Motivation of college English students. *The Language Teacher*, 16(1), 7-9, 15.
- Koizumi, R., & Mastuo, K. (1993). A longitudinal study of attitudes and motivation in

- learning English among Japanese seventh-grade students. *Japanese Psychological Research*, 35(1), 1-11.
- Kohonen, V. (1999). Towards new teacher professionalism and a collegial school culture. In E. Kimonen (Ed.), *Curriculum approaches— readings and activities in bilingual education studies* (pp. 1-31). Jyväskylä, Finland: University of Jyväskylä.
- Koln, A. (1992). *No context: The case against competition* (2nd ed.). Boston; Houghton Mifflin.
- Konishi, M. (1990). Changes in motivation for English language learning; a series of four measurements. *The IRLT Bulletin*, 4, 1-23.
- Kramer, R. (1983). Social psychological factors related to the study of Arabic among Israeli high school students. *Studies in Second Language Acquisition*, 15, 83-105.
- Kubo, N. (1997). Daigakusei no eigogakushuudoukishakudo no sakusei to sonokentou [Motivation of university students in their study of English]. *Japanese Journal of Educational Psychology*, 45, 449-455.
- Kubo, N. (1999). Daigakusei no eigogakushuuniokeru doukiduke moderu no kenntou (A study of motivational models of learning English among Japanese college students. *Japanese Journal of Educational Psychology*, 47, 511-520.
- Kuhl, J. (1987). Action control: The maintenance of motivational states. In F. Halish and J. Kuhl (Eds.), *Motivation, intention and volition* (pp. 279-291). Berlin: Springer.
- Kuhl, J. (2000). A functional-design approach to motivation and self-regulation – the dynamics of personality systems interactions. In M. Boekaerts, P. R. Pintrich, and M. Zeidner (Eds.), *Handbook of self-regulation* (pp. 111-169). San Diego: Academic Press.
- Kurahachi, J. (1997). *Communication chushin no kyoujuhou to gakushuu iyoku* [Communication-centered approach and motivation]. Tokyo: Kazama Shobo.
- Lambert, W. E., Gardner, R. C., Barik, H. C., & Tunstall, K. (1963). Attitudinal and cognitive aspects of intensive study of a second language. *Journal of Abnormal and Social Psychology*, 66, 358-68.
- Lantolf, J. P., & Appel, G. (1998). *Vygotskian approaches to second language research*. New Jersey: Ablex Publishing Corporation.
- Larsen-Freeman, D., & Long, M. H. (1991). *An introduction to second language acquisition research*. New York: Longman.
- Lave, J., & Wenger, E. (1991). *Situated Learning: Legitimate peripheral participation*.

Cambridge: Cambridge University Press.

- Law, G. (1994). College entrance exams and team teaching in high school English classrooms. In M. Wada & T. Cominos (Eds.), *Studies in team teaching*. (pp. 90-102). Tokyo: Kenkyusha.
- Law, G. (1995). Ideologies of English language education in Japan. *JALT Journal*, 17(2), 213-224.
- Lazaraton, A. (1995). Qualitative research in applied linguistics: a progress report. *TESOL Quarterly*, 29(3), 455-471.
- Lazaraton, A. (2003). Evaluative criteria for qualitative research in applied linguistics: whose criteria and whose research. *Modern Language Journal*, 87(i), 1-12.
- Legutke, M., & Thomas, H. (1991). *Process and Experience in the Language Classroom*. Harlow: Longman.
- Lepper, M. R. & Greene, D. (1978). Overjustification research and beyond: Toward a means-ends analysis of intrinsic and extrinsic motivation. In M. R. Lepper & D. Greene (Eds.), *The hidden costs of reward: New perspectives on the psychology of human motivation* (pp. 109-148). Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Lepper, M. R., Grene, D., & Nisbett, R. E. (1973). Undermining children's intrinsic interest with extrinsic rewards: A test of the "overjustification hypotheses." *Journal of Personality and Social Psychology*, 28, 129-137.
- Levine, J. M., & Moreland, R. L. (1990). Progress in small group research. *Annual Review of Psychology*, 41, 585-634.
- Little, D. (1991). *Learner autonomy: Definitions, issues, and problems*. Dublin: Authentik.
- Little, D. (1995). Learning as dialogue: The dependence of learner autonomy on teacher autonomy. *System*, 23(2), 175-181.
- Little, D. (1996). Freedom to learn and compulsion to interact: Promoting learner autonomy through the use of information systems and information technologies. *Taking Control* (pp. 203-218). Hong Kong: University of Hong Kong Press.
- Little, D. (1999). Developing learner autonomy in the foreign language classroom: a social-interactive view of learning and three fundamental pedagogical principles. *Rivista Canaria de Destudios Ingleses*, 38, 77-88.
- Little, D. (2000). Why focus on learning rather than teaching? In D. Little, L. Dam, & J. Timmer. *Focus on learning rather than teaching: Why and how?* (pp. 3-17). Dublin:

CLCS, Trinity College Dublin.

- Little, D. (2001). We're all in it together: exploring the interdependence of teacher and learner autonomy. In L. Karlsson, F. Kjisik, & J. Nordlund (Eds.), *All together now. Papers from the 7th Nordic conference and workshop on autonomous language learning* (pp. 45-56). Helsinki: Helsinki University Press.
- Little, D., & Dam, L. (1998). Learner autonomy: what and why? *The Language Teacher*, 22(10), 7-15.
- Little, D., Ridley, J., & Ushioda, E. (2002). *Towards greater autonomy in the foreign language learning*. Dublin: Authentik.
- Littlewood, W. (1996). "Autonomy": an anatomy and a framework. *System*, 24 (4), 427-435.
- Littlewood, W. (1999). Defining and developing autonomy in East Asian contexts. *Applied Linguist*, 20(1), 71-94.
- Locke, E. A., & Lathan, G. P. (1990). *A theory of goal setting and task performance*. New Jersey: Prentice Hall.
- Locke, E. A., & Lathan, G. P. (1994). Goal setting theory. In H. F. O'Neill & M. Drillings, *Motivation: Theory and research* (pp. 13-29). New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- MacIntyre, P.D. (1995). How does anxiety affect second language learning? A reply to Sparks and Granschow. *Modern Language Journal*, 79(i), 90-99.
- MacIntyre, P.D., Clément, R., Dörnyei, Z., & Noels, K. (1998). Conceptualizing willingness to communicate in a L2: A situational model of L2 confidence and affiliation. *Modern Language Journal*, 82, 545-562.
- MacIntyre, P. D., & Gardner, R. C. (1989). Anxiety and second language learning: Toward a theoretical clarification. *Language Learning*, 39(2), 251-275.
- MacIntyre, P. D., & Gardner, R. C. (1991a). Investigating language class anxiety using the focused essay technique. *Modern Language Journal*, 75(3), 296-304.
- MacIntyre, P. D., & Gardner, R.C. (1991b). Language anxiety: Its relation to other anxieties and to processing in native and second languages. *Language Learning*, 41, 513-534
- MacIntyre, P. D., & Gardner, R. C. (1994). The subtle effects of language anxiety on cognitive processing in the second language. *Language Learning*, 44(2), 283-305.
- MacIntyre, P. D., Noels, K. A., & Clement, R. (1997). Biases in self-ratings of second

- language Proficiency: The role of language anxiety. *Language Learning*, 47, 265-278.
- MacIntyre, P., MacMaster, K., & Baker, S. C. (2001). The convergence of multiple models of motivation for second language learning: Gardner, Pintrich, Kuhl, and McGrosky. In Z. Dörnyei & R. Schmidt (Eds.), *Motivation and second language acquisition* (pp. 461-492). Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Maehr, M. L. (1984). Meaning and motivation: toward a theory of personal investment. In R. E. Ames & C. Ames (Eds.), *Research on motivation Vol. 1. Student Motivation* (pp. 115-144). Orlando, Florida: Academic Press.
- Masgoret, A., Bernaus, M., & Garadner, R. C. (2001). Examining the role of attitudes and motivation outside of the formal classroom: a test of the mini-AMTB for children. In Z. Dörnyei & R. Schmidt (Eds.), *Motivation and second language acquisition* (pp. 281-295). Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Matsukawa, R., & Tachibana, Y. (1996). Junior high school students' motivation towards English learning. *Annual Review of English Language Education*, 7, 49-58.
- Matsura, N., Nishimoto, M., Ikeda, S., Kaneshige, N., Ito, A., Miura, S. (1997). Koukousei no eigogakushuu ni kansuru ishikichousa [Survey of English language learning motivation among high school students]. *The English Teachers' Magazine, September Issue Supplement*, 45-63.
- Maturana, H. R., & Varela, F. J. (1987). *The Tree of Knowledge – the biological roots of human understanding*. Boston: Shambhala Publications, Inc.
- McCaslin, M., & Good, T. L. (1996). The informal curriculum. In D. C. Berliner & R. C. Calfee (Eds.), *Handbook of educational psychology* (pp. 622-670). New York: Macmillan.
- McGroarty, M. (1998). Constructive and constructivist challenges for applied linguistics. *Language Learning*, 48(4), 591-622.
- McCracken, G. (1988). *The long interview*. Newbury Park, CA: Sage Publications.
- Mercer, N. (1995). *The guided construction of knowledge — talk amongst teachers and learners*. Clevedon: Multilingual Matters, Ltd.
- Miyahara, F., Namoto, M., Yamanaka, H., Murakami, R., Kinoshita, M., & Yamamoto, H. (1997). *Konamamade yoinoka daigaku eigo Kyouiku* [The current concerns on

- English language teaching at colleges and universities]. Tokyo: Shouhakusha.
- Mori, Y. (1999). Epistemological beliefs and language learning beliefs: What do language learners believe about their learning? *Language Learning*, 49(3), 377-415.
- Mori, S. (1999). *The role of motivation in the amount of reading*. Working Papers in Applied Linguistics (TUJ), 14.
- Myers, G. D. (1993). *Social Psychology* (4th edition.). New York: McGraw-hill, Inc.
- Nakamura, K. (1998). *Vygotsky no hattatsu ron* [Vygotsky's theory of human development]. Tokyo: University of Tokyo Press.
- Nakata, Y. (1995a). New attitudes among Japanese learners of English. In K. Kitao (Ed.), *Culture and Communication* (pp. 173-184). Kyoto: Yamaguchi Shoten.
- Nakata, Y. (1995b). New goals for Japanese learners of English. *The Language Teacher*, 19(2), 17-20.
- Nakata, Y. (1999). *Gengogakusyu motivation: Riron to jissen* [Language learning motivation: Theory and practice]. Tokyo: Liber Press.
- Nakata, Y. (2001). *Eigo gakushuu dokizuke kenkyu: ryotekidata to shitsutekidata yugoni muketeno kokoromi* [English learning motivation of Japanese 1st year college students: a study using qualitative and quantitative methods]. *Shakai Bunka Kenkyujo Kiyō*, 48, 117-138.
- Nakata, Y. (2003). Japanese learners' perceptions of English language study: A qualitative analysis of English learning experiences. *Studies in English Language Teaching*, 26, 33-56.
- Nakata, Y., Koyama, Y., & Otsuka, T. (2001). The effects of listening strategy training on listening competence. *JACET Kansai Chapter Bulletin*, 6, 42-50.
- Nespor, J. (1987). The role of beliefs in the practice of teaching. *Journal of Curriculum Studies*, 19, 317-28.
- Nikolov, M. (1999). 'Why do you learn English?' 'Because the teacher is short.' A study of Hungarian children's foreign language motivation. *Language Teaching Research*, 3, 33-56.
- Nikolov, M. (2001). A study of unsuccessful language learners. In Z. Dörnyei & R. Schmidt (Eds.), *Motivation and second language acquisition* (pp. 149-170). Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Noels, K. A. (2001). Learning Spanish as a second language: learners' orientations and

- perceptions of their teachers' communication style. *Language Learning*, 51(1), 107-144.
- Noels, K., Clément, R., & Pelletier, L. G. (1996). Intrinsic, extrinsic, and integrative orientations of French Canadian learners of English. *The Canadian Modern Language*, 57(3), 424-442.
- Noels, K. A., Pon, G., & Clément, R. (1996). Language, identity, and adjustment: The role of linguistic self-confidence in the acculturation process. *Journal of Language and Social Psychology*, 15, 246-64.
- Noels, K. A., Pelletier, L. G., Clément, R., & Vallerland, R. J. (2000). What are you learning a second language?: Motivational orientations and self-determination theory. *Language Learning*, 50(1), 57-85.
- Nunan, D. (1996). Towards autonomous learning: some theoretical, empirical and practical issues. In R. Pemberton, W. F. Winnie, & Ph. Herbert (Eds.), *Taking control* (pp. 14-26). Hong Kong: University of Hong Kong Press.
- Ogane, E., & Sakamoto, M. (1999). SEM: Relationships among EFL motivation and proficiency factors. *Working Papers in Applied Linguistics (TUJ)*, 14 [On line]. Available: <http://www.tuj.ac.jp/tesol/press/papers0014/oganeetal.html>.
- Oldfather, P. (1993). What students say about motivating experiences in a whole language classroom. *Reading Teacher*, 46, 672-681.
- Oldfather, P., & Dahl, K. (1994). Toward a social constructivist reconceptualization of intrinsic motivation for literacy learning. *Journal of Reading Behaviour*, 26, 139-158.
- Oller, J. W. (1981). Research on the measurement of affective variables: Some remaining questions. In R. W. Anderson (Ed.), *New dimensions in second language acquisition research* (pp. 14-27). Rowley, MA: Newbury House.
- Oller, J. W., Hudson, A., & Liu, P. (1977). Attitudes and attained proficiency in ESL: a sociolinguistic study of native speakers of Mexican Americans in the Southwest. *Language Learning*, 11, 173-82.
- Ortega, L. (1997). Processes and outcomes in networked classroom interaction: Defining the research agenda for L2 computer-assisted classroom discussion. *Language Learning & Technology*, 1(1), 82-93. Retrieved October 7, 2000 from the World Wide Web: <http://lft.msu.edu/vol1num1/ortega/default.html>
- Overton, W. F. (1998). Developmental psychology: Philosophy, concepts, and

- methodology. In W. Damon (Ed.), *Handbook of Child Psychology* (pp. 107-188). New York: John Wiley & Sons, Inc.
- Oxford, R. L. (1990). *Language learning strategies: What every teacher should know*. New York: Newbury house.
- Oxford, R. L. (1996). *Language learning motivation: pathways to the new century*. Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Oxford, R. L. (1997). Cooperative learning, collaborative learning, and interaction: Three communicative strands in the language classroom. *Modern Language Journal*, 81(iv), 443-456.
- Oxford, R. L. (1999). Anxiety and the language learner: new insights. In J. Arnold (Ed.), *Affect in language learning* (pp. 58-67). Cambridge: Cambridge University Press.
- Oxford, R. L., & Sheerin, J. (1994). Language Learning Motivation: Expanding the theoretical framework. *Modern Language Journal*, 73, 12-28.
- Oxford, R. L., & Sheerin, J. (1996). Language learning motivation in a new key. In R. L. Oxford (Ed.), *Language learning motivation: pathways to the new century* (pp. 121-144). Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Pajares, F. (1996). Self-efficacy beliefs in academic settings. *Review of Educational Research*, 66, 543-578.
- Paramaskas, D. (1995). Computer conferencing as a tool for augmenting students interaction and collaboration. In M. Warchester (Ed.), *Virtual connections* (pp. 30-32). Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Peters, J. M. (1996). Vyotsky in the future: Technology as a mediation tool for literacy instruction. In L. Dixon-Krauss (Ed.), *Vygotsky in the classroom* (pp. 175-189). New York: Longman.
- Piaget, J. (1954). *The construction of reality in the child*. NY: Ballantine Books.
- Piaget, J. (1971). *Insights and illusions of philosophy*. New York: Routledge.
- Pintrich, P. R. (1989). The dynamic interplay of student motivation and cognition in the college classroom. In C. Ames & M. L. Maehr (Eds.), *Advances in motivation and achievement: Motivation enhancing environments Vol. 6* (pp. 117-160). Greenwich: CT: JAI Press.

- Pintrich, P. R. (1994). Student motivation in the college classroom. In Prichard, K. W. & R. M. Sawyer (pp.22-43), *Handbook of college teaching*. Westport CT: Greenwood Press.
- Pintrich, P. R. (2000). The role of goal orientation in self-regulation. In Boekaerts, M., P. R. Pintrich and M. Zeidner (Eds.), *Handbook of self-regulation* (pp. 451-502). San Diego: Academic Press.
- Pintrich, P. R., Marx, R. W., & Byle, R. A. (1993). Beyond cold conceptual change: The role of motivational belief and classroom contextual factors in the process of conceptual change. *Review of Educational Research*, 63(2), 167-199.
- Pintrich, P. R., & Schunk, D. H. (1996). *Motivation in Education*. Englewood, New Jersey: Prentice Hall.
- Poulisse, N., Bongaerts, T., & Kellerman, E. (1987). The use of retrospective verbal reports in the analysis of compensatory strategies. In C. Færch & G. Kasper (Eds.), *Introspection in second language research* (pp. 213-229). Clevedon: Multilingual Matters.
- Raffini, J. P. (1996). *150 ways to increase intrinsic motivation in the classroom*. Massachusetts: Allyn and Bacon.
- Reis, H. T., Sheldon, K. M., Gable, S. L., Roscoe, J., & Ryan, R. M. (2000). Daily well-being: The role of autonomy, competence, and relatedness. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 26, 419-435.
- Richards, C. J., & Schmidt, R. (2002). *Dictionary of language teaching and applied linguistics*. Harlow: Longman.
- Ridley, J. (2000). Toward autonomy in university classrooms: the role of learners' goals. In Little (Ed.), *Focus on Learning rather than teaching: why and how?* (pp. 126-137). Dublin: CLCS, Trinity College Dublin.
- Roberts, G. C., & Pascuzzi, D. (1979). Causal attributions in sport: some theoretical implications. *Journal of sport psychology*, 1, 203-221.
- Rogers, C. R. (1969). *Freedom to learn*. Columbus, OH: Merrill.
- Rogers, A. (1996). *Teaching adults (2nd edition)*. Buckingham, UK: Open university Press.
- Rueda, R., & Moll, L.C. (1994) A sociocultural perspective on motivation. In H. F. O'Neil & M. Drillings (Eds.), *Motivation: Theory and research* (pp. 117-37). New Jersey: Lawrence Erlbaum associates.

- Ryan, R. M. (1991). The nature of the self in autonomy and relatedness. In J. Strauss and G. R. Goethals (Eds.), *The self: Interdisciplinary approaches* (pp. 208-238). New York: Springer.
- Ryan, R. M., & Deci, E. L. (2000). Self-determination theory and the facilitation of intrinsic motivation, social development, and well-being. *American Psychologist*, *55*, 68-78.
- Ryan, R. M., & Deci, E. L. (2001). On happiness and human potentials: a review of research on hedonic and eudaimonic well-being. *Annual Review of Psychology*, *52*, 141-166
- Ryan, R. M., Deci, E. L., & Grolnick, W. S. (1995). Autonomy, relatedness, and the self: Their relation to development and psychopathology. In D. Cicchetti & D. J. Cohen (Eds.), *Developmental psychopathology: Vol. 1. theory and methods* (pp. 618-655). New York: Wiley.
- Ryan, A. M., & Pintrich, P. R. (1997). "Should I ask for help?" The role of motivation and attitudes in adolescents' help seeking in math class. *Journal of Educational Psychology*, *89*, 329-341.
- Saeki, Y. (1995). *Wakaru-toiukotono-imi* [The meaning of understanding]. Tokyo: Iwanami Publishers.
- Sakai, A., and Shimabara, N. (1996). Shogakko-kyoshi no shidokanni kannsuru nichibehikaku — dokizuke nikansuru kosatsu no chigaini kannshite [The comparison between Japanese and American in terms of teaching views among elementary school teachers- focusing on the conceptual differences on motivation]. *Academia Human/Social Sciences*, *64*, Nanzan University, 171-195.
- Salomon, G. (1993). *Distributed cognitions: psychological and educational considerations*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Salvin, R. (1983). *Cooperative learning*. New York: Longman.
- Sawaki, Y. (1997). Japanese learners' language learning motivation: A preliminary study. *JACET Bulletin*, *28*, 83-96.
- Scarcella, R. C., & Oxford, R. L. (1992). *The tapestry of language learning*. Boston: Heinle and Heinle Publishers.
- Schauble, L., Beane, D.B., Coates, G.D., Martin, L.M., & Sterling, P.V. (1996). Outside the classroom walls: Learning in informal environments. In L. Schauble & R. Glaser (Eds.), *Innovations in learning: New environments for education* (pp. 5-24).

- Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Schmeck, R. R. (1988). *Learning strategies and learning styles*. New York: Plenum Press.
- Schmidt, R., Boraie, D., & Kassabgy, O. (1996). Foreign language motivation: Internal structure and external connections. In R. L. Oxford (Ed.), *Language learning motivation: Pathways to the new century* (pp. 9-70). Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Schmidt, Y., & Watanabe, Y. (2001). Motivation, strategy use, anxiety, and language proficiency of Japanese students. In Z. Dörnyei & R. Schmidt (Eds.), *Motivation and second language acquisition* (pp. 313-359). Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Schumann, J. H. (1986). Research on the acculturation model for second language acquisition. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 7, 379-92.
- Schumann, J. H. (1994). Where is cognition? Emotion and cognition in second language acquisition. *Studies in Second Language Acquisition*, 16, 231-242.
- Schumann, J. H. (1998). *The neurobiology of affect in language*. Oxford: Blackwell.
- Schumann, J. H. (1999). A neurobiological perspective on affect and methodology in second language learning. *Affect in Language Learning* (pp. 28-42). Cambridge: Cambridge University Press.
- Schumann, J. H. (2000). Getting the student's attention: insight from evolution. *Applied Linguistics Forum* (official newsletter of the TESOL, applied linguistics interest section), 20(1), 4-5.
- Schunk, D. H. (1994). Self-regulation and self-efficacy and attributions in academic settings. In D. H. Schunk & B. J. Zimmerman (Eds.), *Self-regulation of learning and performance: Issues and educational applications* (pp. 75-99). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Schunk, D.H. (1996). Goal and self-evaluative influences during children's cognitive skill learning. *American Educational Research Journal*, 33, 359-382.
- Schunk, D. H., & Ertmer, P. A. (1999). Self-regulatory processes during computer skill acquisition: goal and self-evaluative influences. *Journal of Educational Psychology*, 91(2), 251-260.
- Schunk, D. H., & Gunn, T. P. (1986). Self-efficacy and skill development: Influence of task strategies and attributions. *Journal of Educational Research*, 79, 238-244.

- Schunk, H., & Rice, J. M. (1986). Extended attributional feedback: Sequence effects during remedial reading instruction. *Journal of Early Adolescence*, 6, 55-66.
- Schwartz, N., & Bohner, G. (1996). Feelings and their motivational implications: Moods and the Action Sequence. In P. M. Gollwitzer & J. D. (Eds.), *The psychology of action: Linking cognition and motivation to behavior* (pp. 119-145). New York: Guilford Press.
- Seegers, G., and Boekaerts, M. (1993). Task motivation and mathematics achievement in actual task situations. *Learning and Instruction*, 3(2), 133-150.
- Seligman, M. E. P. (1975). *Helplessness: on depression, development, and death*. San Francisco: Freeman.
- Seliger, H. W. (1983). The language learner as linguist: of metaphors and realities, *Applied Linguistics*, 4, 179-191.
- Sengupta, S. (2001). Exchanging ideas with peers in network-based classrooms: an aid or a pain? *Language Learning & Technology*, 15(1), 103-134.
- Shen, J. (1999). Learner anxiety & computer assisted writing, *CALL-EJ*, 3(2) [On Line]. Available: <http://www.lerc.ritsumei.ac.jp/callej/3-2/shen.html>
- Singleton, J. (1995). *Gambaru*: a Japanese cultural theory of learning. In J. J. Shields (Ed.), *Japanese schooling –patterns of socialization, equality, and political control*. (pp. 8-15). Pennsylvania: Pennsylvania State University.
- Sivan, E. (1986). Motivation in social constructivist theory. *Educational Psychologist*, 21(3), 209-233.
- Skehan, P. (1989). *Individual differences in second language learning*. London: Arnold.
- Smith, B. (2003). Computer-mediated negotiated interaction: An expanded model. *Modern Language Journal*, 87(i), 38-57.
- Sorrentino, R. M. (1996). The role of conscious thought in a theory of motivation and cognition: The uncertainty orientation paradigm. In P. M. Gollwitzer and J. Bargh (Eds.), *The psychology of action: Linking cognition and motivation to behavior* (pp. 619-644). New York: Guilford Press.
- Spratt, M., Humphreys, G., & Chan, V. (2002). Autonomy and motivation: which comes first? *Language Teaching Research*, 6(3), pp. 245-266.
- StatSoft, Inc. (2004). *Electronic statistics textbook*. Tulsa, OK: StatSoft [On Line]. Available: <http://www.statsoft.com/textbook/stathome.html>.
- Sternberg, R. L., & Grigorenko, E. L. (1999, March). *Successful Intelligence*. Paper

- presented at his preliminary speech of the conference 'Individual Differences' at Aoyama Gakuin University, Tokyo, Japan.
- Stipek, J. D. (1988). *Motivation to Learn: from Theory to Practice*. Boston: Allyn & Bacon.
- Struman, P. (1996). Registration and placement: learner response. In K. M. Bailey & D. Nunan (Eds.), *Voices from the language classroom* (pp. 338-355). Cambridge: Cambridge University Press.
- Stryker, S. B., & Leaver, B. L. (1997). *Content-based instruction in foreign language education*. Washington, USA: Georgetown University Press.
- Sullivan, N., & Pratt, E. (1996). A comparative study of two ESL writing environments: A computer-assisted classroom and a traditional oral classroom. *System*, 24(4), 491-501.
- Tachibana, Y., Matsukawa, R., & Zhong, Q. X. (1996). Attitudes and motivation for learning English: a cross-national comparison of Japanese and Chinese high school students. *Psychological Reports*, 79, 691-700.
- Takanashi, Y. (1990). Gaikokugo gakusyu ni okeru doukizuke no yakuwari [The role of motivation in foreign language learning]. *Bulletin of Fukuoka University of Education*, 39(1), 59-73.
- Takanashi, Y. (1991). Eigo gakushyu ni okeru togoteki doukizuke to doguteki doukizuke no yakuwari [The role of integrative and instrumental motivations in English language learning]. *Bulletin of Fukuoka University of Education*, 40(1), 53-60.
- Tanaka, S. (1996). *Jissen shinri data kaiseki* [Practical psychological data analysis]. Tokyo: Shinyosha.
- Templin, S. A. (1999). The relationship between self-efficacy and language learners' grades. *JALT Journal*, 21(1), 112-124.
- Teweles, B. (1996). Motivational differences between Chinese and Japanese learners of English as a foreign language. *JALT Journal*, 18(2), 211-228.
- The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology. (2002). *Developing a strategic plan to cultivate "Japanese With English Abilities"* (July 12, 2002) [On Line]. Available: <http://www.mext.go.jp/english/news/2002/07/020901.htm>
- Thomas, S., & Oldfather, K. (1997). Intrinsic motivation, literacy, and assessment

- practices: "That's my grade. That's me." *Educational Psychologist*, 32(2), 107-123.
- Tobias, S. (1986). Anxiety and cognitive processing of instruction. In R. Schwarzer (Ed.), *Self-related cognition in anxiety and motivation* (pp. 35-54). Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Tremblay, P. F., & Gardner, R. C. (1995). Expanding the motivation construct in language learning. *The Modern Language Journal*, 79(4), 505-520.
- Trevarthen, C. (1992). An infant's motives for speaking and thinking in the culture. In A. H. Wold (ed.), *The dialogical alternative: towards a theory of language and mind* (pp. 77-97). Oslo: Scandinavian University Press.
- Tse, L. (2000). Student perceptions of foreign language study: a qualitative analysis of foreign language autobiographies. *Modern Language Journal*, 84(I), 69-84.
- Tsui, A. B. M. (1996). Reticence and anxiety in second language learning. In K. M. Bailey & D. Nunan (Eds.), *Voices from the language classroom* (pp. 145-167). Cambridge: Cambridge University Press.
- Ueki, R., Kiyokawa, S., Iwao, T., & Ichikawa, S. (2002). Supports for self-regulated activity in theme-oriented study: practical field research. *The Japanese Journal of Psychology*, 50 (1), 92-102.
- United States Department of Education. (1991). Japanese education today. In B. Finkelstein, A. Imamura, and J. J. Tobin (Eds.), *Transcribing stereotypes: Discovering Japanese culture and education* (pp. 142-146). Yarmouth, Maine: Intercultural Press, Inc.
- Ushioda, E. (1994). L2 motivation as a qualitative construct. *Tenga*, 14, 76-84.
- Ushioda, E. (1995). Language learners' motivational thinking: a qualitative study. Ph. D doctoral dissertation thesis. Dublin, Ireland: University of Dublin, Trinity College, Center for Language and Communication Studies.
- Ushioda, E. (1996a). *Learner Autonomy 5: the role of motivation*. Dublin, Ireland: Authentik.
- Ushioda, E. (1996b). Developing a dynamic concept of L2 motivation. In T. Hickey and J. Williams (Eds.), *Language, education, and society in a changing world* (pp. 239-245). Clevedon, England: Multilingual Matters, Ltd.
- Ushioda, E. (1997). The role of motivational thinking in autonomous language learning. In E. Little & B. Voss (Eds.), *Language centers: planning for the new millennium* (pp. 39-50). Plymouth: CERCLES, Centre for Modern Languages, University of

Plymouth.

- Ushioda, E. (1998). Effective motivational thinking: A cognitive theoretical approach to the study of language learning motivation. In E. A. Solar and V. C. Espurz (Eds.), *Current issues in English language methodology* (pp. 77-89). Castello de la Plana, Spain: Universitat Jaume I.
- Ushioda, E. (2000, July). *Exploring learners' inhibitions about speaking the L2*. Paper presented at the 7th International Conference on Language and Social Psychology, Cardiff, UK.
- Ushioda, E. (2001). Language learning at university: exploring the role of motivational thinking. In Z. Dörnyei & R. Schmidt (Eds.), *Motivation and second language acquisition*. (pp. 461-492). Hawaii: Second language teaching and curriculum center, University of Hawaii at Manoa.
- Ushioda, E. (2002, March). Turning learners around: motivation as a socially mediated process. Paper presented at the symposium: *Towards autonomy in foreign language learning: teacher, learner, educational system* held in Trinity College, Dublin, Ireland.
- van Lier, L. (1988). *The classroom and the language learner*. Essex, England: Longman.
- van Lier, L. (1996). *Interaction in the Language Classroom*. Essex, England: Longman.
- Vygotsky, L.S. (1978). *Mind in Society*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Vygotsky, L. S. (1986). *Thought and Language* (A. Kozulin, Ed.). Cambridge, Mass: MIT press.
- Walker, C. J., & Symons, C. (1997). The meaning of human motivation. In J. L. Bess (Ed.) *Teaching well and liking it: Motivating faculty to teach effectively* (pp. 3-18). Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- Wang, M. C., & Palinscar, A. S. (1989). Teaching students to assume an active role in their learning. In M. C. Reynolds (Ed.), *Knowledge base for the beginning teacher* (pp. 71-84). Oxford: Pergammon.
- Warschauer, M. (1995). *Virtual connections*. Honolulu, Hawai'i: Second language teaching and curriculum center, University of Hawai'i at Manoa.
- Warschauer, M. (1996a). Motivational aspects of using computers for writing and communication. In M Warschauer (Ed.), *Telecollaboration in foreign language*

- learning: Proceedings of the Hawaii symposium (technical Report #12)*. Teaching & Curriculum Center [On Line].
Available: <http://www.lll.hawaii.edu/nflrc/NetWorks?NW1/>
- Warschauer, M. (1996b). Comparing face-to-face and electronic communication in the second language classroom. *CALICO Journal*, 13, 7-26.
- Warschauer, M. (1997). Computer-mediated collaborative learning: theory and practice. *The Modern Language Journal*, 81(iv), 470-481.
- Warschauer, M. (1998). Interaction, negotiation, and computer-mediated learning. *Educational technology in language learning: theoretical considerations and practical applications* [On Line].
Available: <http://www.insa-lyon.fr/Departements/CDRL/interaction.html>
- Weiner, B. (1974). An attributional interpretation of expectancy-value theory. In Weiner, B (Ed.). *Cognitive view of human motivation* (pp. 51-69). New York: Academic Press.
- Weiner, B. (1980a). May I borrow your class notes? An attributional analysis of judgements of help-giving in an achievement-related context. *Journal of Educational Psychology*, 72, 676-681.
- Weiner, B. (1980b). *Human motivation*. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Weiner, B. (1984). Principles for a theory of student motivation and their application within an attributional framework. In R. Ames & C. Ames (Eds.), *Research on motivation in Education: Student motivation Vol. 1*(pp. 15-38). San Diego, CA: Academic Press.
- Weiner, B. (1986). *An attributional theory of motivation and emotion*. New York: Springer Verlag.
- Weiner, B. (1992). *Human motivation – metaphors, theories, and research*. London: Sage Publications.
- Weiner, B. (1994). Integrating social and personal theories of achievement motivation. *Review of Educational Research*, 64, 557-573.
- Weiner, B., Rusell, D., & Lerman, D. (1979). The cognition-emotion process in achievement related contexts. *Journal of Personality and Social Psychology*, 37, 1211-1220.
- Weiner, R. S. (1986). Attribution, emotion, and action. In Sorrentino, R. M. & Higgins, E. T. (Eds.), *Handbook of motivation and cognition — Foundations of social*

- behaviour* (pp. 281-312). New York: The Guilford Press
- Wenden, A. (1987). How to be a successful language learner: Insights and prescriptions from L2 learners. In A. Wenden., & J. Rubin, *Learner strategies in language learning* (pp. 103-117). New Jersey: Prentice Hall.
- White, R. W. (1959). Motivation reconsidered — the concept of competence. *Psychological Review*, 6(5), 297-333.
- Williams, M. (1994). Motivation in foreign and second language learning: an interactive perspective. *Educational and Child Psychology*, 11, 77-84.
- Williams, M., & Burden, R. L. (1997). *Psychology for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Williams, M. & Burden, R. L. (1999). Students' developing conceptions of themselves as language learners. *The Modern Language Journal*, 83, 193-201.
- Williams, M., Burden., & Al-Baharna, S. (2001). Making sense of success and failure: the role of the individual in motivation theory. In Z. Dörnyei & R. Schmidt (Eds.), *Motivation and second language acquisition* (pp. 171-184). Hawaii: University of Hawaii Press.
- Winne, P. H., & Marx, R. W. (1989). A cognitive-processing analysis of motivation within classroom tasks. In C. Ames & R. Ames (Eds.), *Research on motivation in education. Vol. 3: Goals and cognitions* (pp. 223-257). New York: Academic Press.
- Yamashiro, A., & McLaughlin, J. (1999). Relationships among attitudes, motivation, anxiety, and English language proficiency in Japanese college students. *Individual differences in foreign language learning: Effects of aptitude, intelligence, and motivation conference proceedings* (pp. 9-27). Tokyo: JALT.
- Yashima, T. (2000). Orientations and motivation in foreign language learning: A study of Japanese college students. *JACET Bulletin*, 31, 121-133.
- Young, D. J. (1990). The relationship between anxiety and foreign language oral proficiency ratings. *Foreign Language Annals*, 23, 539-553.
- Young, D. J. (1991). Creating a low-anxiety, classroom environment: what does language anxiety suggest? *The Modern Language Journal*, 75(iv), 426-439.
- Young, D. J. (1999). *Affect in foreign language and second language learning — a practical guide to creating a low-anxiety classroom atmosphere*. Boston: McGraw-Hill.
- Yukawa, E. (1992). Team teaching and changes in teaching routines. *The Language*

Teacher, 18(11), 9-13.

Zimmerman, B. J. (1989). A social cognitive view of self-regulated learning. *Journal of Educational Psychology*, 81, 329-339.

Zimmerman, B. J. (2000). Attaining self-regulation – a social cognitive perspective. In M. Boekaerts, P. R. Pintrich, & M. Zeidner (Eds.), *Handbook of self-regulation* (pp. 13-39). San Diego: Academic Press.

APPENDICES

APPENDIX A

Appendix A1

Questionnaire (Pilot study) with Overall Means and Standard Deviations (N=103)

#	Questionnaire Items	Mean	S.D.
Attribution			
1	My result in learning English is a direct effort of my effort.	2.650	1.431
2	My accomplishments in this class are mainly due to the teacher.	3.295	1.211
*3	When I receive a poor grade in this English class, it is because I haven't studied enough.	1.980	1.171
4	When I receive a poor grade in this English class, it is due to teaching.	4.230	1.391
**5	Main reason I don't like English is because I was scolded by an English teacher in the past.	4.916	1.404
6	Main reason why I like English is that I was taught by a good English teacher in the past.	4.179	1.563
7	The most important ingredient in learning English is my overall language ability.	3.161	1.454
8	If I did not succeed in a English course, it would cause me to question my English ability.	3.362	1.559
Self-confidence			
*9	I think I can be a better learner if I make enough effort.	2.250	1.395
*10	I think I can be a better learner since I have the ability to be one.	2.313	1.468
11	I do not consider I am a bad language learner, although my test scores are not good enough.	2.960	1.462
Anxiety			
12	I feel uncomfortable if I am named in class and have to answer the question in English.	3.156	1.526
13	It embarrasses me to volunteer answers in English.	3.145	1.517
14	I am afraid that other students will laugh at me when I speak.	4.205	1.444
*15	I worry about test results whenever I take a test.	2.330	1.409
16	I think I can learn English well, but I don't perform well in tests and exams.	3.886	1.413
**17	I worry if people judge my personal value based on my test results.	4.570	1.603
Effort			
18	When I don't do well in a test, I go back over it to make sure I understand everything.	4.215	1.286
19	I arrange my schedule to make sure that I keep up with my English class.	4.067	1.300
20	I always try to evaluate my progress in learning English.	4.455	1.269
21	When studying for a test, I try to determine which concepts I don't understand well.	3.455	1.513
22	I learn from my mistakes in using English by trying to understand the reasons for them.	3.735	1.371
Goal			
23	My goal of learning English is to pass the class exam.	3.543	1.446
24	My goal of learning English is to get a qualification (official evidence of English proficiency) such as the STEP TEST***, TOEFL, or TOEIC.	4.138	1.349
25	My goal of learning English is to perform well at school and get good scores in tests.	3.794	1.451
26	My goal of learning English is to master how to learn English.	4.048	1.430
27	My goal of learning English is to establish my own style of learning English.	4.145	1.353
28	My goal of learning English is to actually use English in my life such as for work, travel and communicating with people throughout the world.	2.617	1.610
Autonomy			
29	I am good at setting goals for learning English.	3.676	1.683
30	I have my own style of learning English.	3.970	1.505

31	I have a clear goal for learning English.	4.107	1.610
32	I feel in control over my learning of English.	3.660	1.452
Attitudes towards the target culture			
33	I would like to communicate with people in Southeast Asia or Africa.	3.533	1.696
34	Most of my favourite actors and musicians are either British or American.	4.098	1.668
35	I long for American or British culture.	3.349	1.758
36	I would like to make American or British friends.	2.745	1.704
Belief			
37	Intelligence is something you are born with and cannot change.	4.029	1.691
38	Aptitude is something you are born with and you can not change it.	4.108	1.708
*39	I believe I can communicate with native speakers of English if I make a proper effort.	2.227	1.462
*40	Learning English should not be so difficult since I can speak Japanese.	2.519	1.596
*41	I believe everyone has the ability to master a foreign language.	2.242	1.458
42	It is too late to master spoken English since I have been taught English through the grammar-translation method at school.	4.485	1.274
Intrinsic Motivation			
43	I study English because I like it.	3.784	1.453
44	I feel satisfaction when I am learning English.	3.882	1.395
45	I wish I could learn English without going to school.	3.019	1.632
46	I want to continue studying English for the rest of my life.	3.398	1.561
Extrinsic Motivation			
47	I am learning English because English is a compulsory subject for me.	3.148	1.570
48	The main reason I need to learn English is to pass examinations.	3.388	1.675
49	I am learning English because English is a must for Japanese people in the global community.	3.077	1.531
50	I would not like to learn English if I didn't have to do so.	3.460	1.805

*Floor effects;

**Ceiling effects;

*** The Standard Test of English Proficiency which has been officially organised by the Japanese Ministry of Education and Science as a reliable test of English proficiency.

Appendix A2

Principal Component Analysis (The Pilot Study)

Items	Factor 1	Factor 2	Factor 3	Factor 4
Q1	0.211577	0.227841	0.073059	-0.317639
Q2	0.254315	0.055811	0.390026	-0.199896
Q4	0.064371	0.294673	-0.079434	-0.014153
Q6	0.340149	0.207998	0.240363	0.103771
Q7	0.009128	0.456883	0.124639	-0.081454
Q8	-0.392271	0.303024	-0.143328	0.058142
Q11	0.548287	-0.211137	0.057462	-0.019154
Q12	-0.177750	0.54576	-0.193055	-0.183051
Q13	-0.096339	0.51733	-0.33991	-0.269286
Q14	-0.028148	0.560561	-0.425842	-0.160609
Q16	0.208761	0.459281	-0.10198	-0.073522
Q18	0.349315	0.296885	0.046284	-0.582772
Q19	0.440638	0.273699	0.236151	-0.554387
Q20	0.50108	0.296634	0.293942	-0.451813

Q21	0.46372	-0.006717	0.405926	-0.401635
Q22	0.688257	-0.008554	0.208173	-0.320575
Q23	-0.573678	0.522583	0.002839	0.003294
Q24	0.504861	0.321027	-0.105597	0.19382
Q25	-0.401274	0.620871	0.041287	0.078922
Q26	0.471182	0.499857	0.173124	0.288392
Q27	0.462534	0.464015	0.147544	0.358355
Q28	0.684788	-0.044888	-0.415898	0.061661
Q29	0.700874	0.018507	0.065844	0.075721
Q30	0.55935	0.116119	0.331437	0.307864
Q31	0.625032	0.081372	0.123785	0.014246
Q32	0.696814	-0.03108	0.147364	0.252924
Q33	0.558362	-0.176572	-0.390283	-0.253249
Q34	0.326954	0.267637	-0.211987	0.271947
Q35	0.51818	0.271154	-0.444737	-0.034022
Q36	0.691577	0.046182	-0.453946	-0.100575
Q37	-0.085335	0.433304	0.322206	0.282593
Q38	0.031628	0.530075	0.177095	0.352423
Q42	-0.215609	0.556178	0.256013	0.007412
Q43	0.801466	0.024539	0.140853	0.201826
Q44	0.78338	0.090662	0.074078	0.15361
Q45	0.538624	0.165574	-0.288373	-0.011628
Q46	0.812635	0.005761	-0.142948	0.109832
Q47	-0.619957	0.414943	-0.038876	-0.103469
Q48	-0.474195	0.504012	-0.09691	0.079377
Q49	0.615343	0.034937	-0.353191	0.207965
Q50	-0.604549	0.148152	-0.024012	0.054091
Percentage of Variance	0.247205	0.111329	0.05887	0.05687

Appendix A3

Factor Analysis of Orientation Items: Principal Component Analysis with Varimax Rotation (The Pilot Study)

(N=103) Cronbach's .833

#	Questionnaire Items	F1	F2	F3	F4	<i>h</i> ²
F1: Autonomy (Chronbach's alpha = .770)						
26	My goal of learning English is to master how to learn English.	.673	.147	-.028	-.166	.753
27	My goal of learning English is to establish my own style of learning English.	.683	.116	-.300	-.091	.782
30	I have my own style of learning English.	.606	-.268	-.238	-.185	.587

F2: Language Use/Test Anxiety (Cronbach's alpha= .786)						
12	I feel uncomfortable if I am named in class and have to answer the question in English.	-.003	.627	.003	-.081	.756
13	It embarrasses me to volunteer answers in English.	-.117	.646	-.145	-.111	.661
14	I am afraid that other students will laugh at me when I speak.	-.048	.670	-.263	-.263	.640
23	My goal of learning English is to pass the class exam.	.064	.633	.416	.152	.782
25	My goal of learning English is to perform well at school and get good scores in tests.	.238	.630	.301	.096	.732
48	The main reason I need to learn English is to pass examinations.	.086	.606	.271	.213	.693
F3: International Orientation (Cronbach's alpha = .852)						
28	My goal of learning English is to actually use English in my life such as for work, travel and communicating with people throughout the world.	.040	-.127	-.791	-.063	.773
32	I feel in control over my learning of English.	-.250	-.145	-.649	-.229	.656
35	I long for American or British culture.	.065	.225	-.688	-.110	.624
36	I would like to make American or British friends.	-.032	-.007	-.812	-.189	.732
45	I wish I could learn English without going to school.	.112	.067	-.600	-.151	.680
46	I want to continue studying English for the rest of my life.	.276	-.235	-.717	-.214	.735
F4: Effort (Cronbach's alpha =.818)						
18	When I don't do well in a test, I go back over it to make sure I understand everything.	-.075	.228	-.202	-.672	.775
19	I arrange my schedule to make sure that I keep up with my English class.	.057	.103	-.150	-.771	.745
20	I always try to evaluate my progress in learning English.	.182	.062	-.167	-.751	.751
21	When studying for a test, I try to determine which concepts I don't understand well.	.108	-.232	-.059	-.686	.777
22	I learn from my mistakes in using English by trying to understand the reasons for them.	.134	-.252	-.363	-.636	.810
Eigenvalue		10.135	4.564	2.413	2.331	
Percentage of Variance		24.720	11.132	5.887	5.687	
Cumulative Percentage of the Total Variance		24.720	35.853	41.740	47.427	

Appendix A4

Principal Component Analysis (Study 1)

Items	Factor 1	Factor 2	Factor 3	Factor 4	Factor 5
Q1	0.615252	-0.168476	-0.327438	0.053418	0.064876
Q2	0.505611	-0.29865	-0.45214	-0.041333	0.121327
Q3	-0.22894	-0.428299	0.33697	0.044386	-0.185636
Q4	0.723172	0.007574	-0.19761	0.196882	0.039375
Q5	-0.300297	-0.171612	0.452111	0.06513	-0.025111
Q8	0.499855	-0.057654	-0.156759	-0.002252	0.146435
Q10	0.604738	-0.076332	-0.463305	-0.021318	-0.015796

Q13	-0.177084	-0.432309	0.265208	0.266756	-0.229734
Q14	-0.050081	-0.346876	0.166935	0.443386	-0.148281
Q15	-0.083403	-0.244423	0.455738	0.199698	-0.155481
Q16	0.09491	0.039178	0.352975	0.303145	-0.039189
Q17	-0.161852	-0.323805	0.433831	0.188183	-0.20219
Q18	0.619974	-0.237798	-0.081818	0.167828	-0.238068
Q19	0.59334	-0.355147	0.013164	0.144918	-0.223289
Q20	0.537854	-0.28238	-0.066567	0.216994	-0.128007
Q21	0.640869	-0.144138	-0.053185	0.02772	-0.221841
Q22	0.653162	-0.165429	-0.175673	0.006084	-0.30063
Q23	-0.51947	-0.479858	-0.098651	-0.222993	0.182856
Q24	0.099003	-0.492104	-0.148015	-0.366657	0.062861
Q25	-0.359218	-0.602432	-0.187752	-0.309495	0.158447
Q26	0.238544	-0.562227	0.146255	-0.157298	-0.015703
Q27	0.300957	-0.53437	0.154337	-0.15161	-0.04302
Q29	0.678806	-0.111901	-0.030536	0.024937	-0.074795
Q30	0.643124	-0.168832	-0.276682	0.091903	0.012638
Q31	0.661196	-0.002647	0.065412	-0.149311	-0.050097
Q32	0.668195	-0.029711	-0.191319	-0.031147	-0.066786
Q33	0.544928	0.00267	0.458838	0.066817	0.413103
Q34	0.264329	-0.046803	0.162686	-0.055586	0.501669
Q35	0.395784	-0.0406	0.27369	0.177192	0.543896
Q36	0.529465	-0.033292	0.426374	0.123088	0.462088
Q37	-0.165419	-0.393288	-0.260022	0.200833	0.265607
Q38	-0.04887	-0.255699	-0.007549	0.137416	0.195005
Q40	0.416515	0.076251	0.193432	-0.406036	-0.188203
Q41	0.351529	0.070152	0.306753	-0.42705	-0.241027
Q42	-0.33721	-0.451422	-0.084202	0.436006	0.065726
Q43	0.781131	0.097718	-0.096406	0.103847	0.110332
Q44	0.7798	-0.008545	-0.045753	0.078142	0.120034
Q45	0.307099	0.008279	0.461666	-0.221655	0.029528
Q46	0.688565	0.092028	0.312939	-0.113499	-0.012951
Q47	-0.60275	-0.414934	-0.097886	-0.148005	0.115417
Q48	-0.460772	-0.559509	-0.073442	-0.344219	0.089381
Q49	0.479796	-0.187516	0.263635	-0.280671	-0.010839
Q50	0.633174	0.005703	0.390104	-0.276646	-0.009708
Percentage of Variance	0.242008	0.08327	0.071188	0.04575	0.040597

Appendix A5

Ethics Protocol Sheet

The data will preserve confidentiality. The reason why I ask about your learning is simply to improve teaching methodology in Japan. As you know, the project was based on these studies. I would like to make my teaching better. There is no right answer. I would like to see how you think about your learning English. Before the interview I would like to ensure the following points:

- 1. This interview is done with your cooperation as a volunteer.*
- 2. You have the right not to answer any questions you do not want to answer.*
- 3. You have the right to stop the interview if you think the question is inappropriate.*
- 4. This study preserves your confidentiality.*
- 5. The data will be used for research purpose only.*

In order to ensure that you participate in the interview on the basis of your understanding of those points, please sign your name and date.

Name: _____

Date: _____

APPENDIX B

Learner Profiles (Original Version, Written in Japanese)

Learner M

2000年4月 自由記述アンケート

英語学習に関するアンケート

このアンケートはみなさんの英語学習に関する動機をたずねるものです。個人を比較することは、この調査の目的には全く含まれていません。みなさんが英語をどのような動機で学習するのかを探ることにより、その動機の動向を的確にとらえ、英語教育を模索する貴重なデータを使用させていただきます。まず以下の項目について、あてはまるところに○をつけてください。

- ① 性別 男 () 女 () 学籍 (学生、出席) 番号 0440
- ② あなたの学部、学科名 _____
- ③ あなたはこれまでに英語圏の国または地域に一定期間滞在したことがありますか。
() ある (○) ない
- ④ ③で「ある」と答えた人だけにお尋ねします。滞在期間は次のどれに当てはまりますか。
() 2週間以内 () 1カ月以内 () 3ヶ月以内
() 6ヶ月以内 () 1年以内 () 2年以内 () 2年以上
- ⑤ 皆さんが英語が好き・嫌いになった理由 (きっかけ) を、その出来事を含め具体的に、段階的 (中学以前、中学から、現在、英会話学校) に詳しく述べてください。授業外のことでも構いません。好きになったり、嫌いになったりした心の変化を述べてください。つまり、あなたの英語学習意欲 (やる気) の歴史について書いてください。

できるだけ詳しく書いてください

(中学1) 簡単でどちらかといえば得意だった。まだ、文法、単語力をそんなに必要としなかった。

(中学2) このころからなんとなくできなくなってきたような気がしはじめていた。

(中学3) 単語力が追いつかず、少し苦手になった。しかし、英検3級を取得した。

(高校1) 先生の教え方がとてもじょうずだったので、とても好きになったが、相変わらず苦手だった。

(高校2) 上に同じ。しかし、苦手度はますます上がっていった。

(高校3) 受験のためかなり勉強して普通くらいになった。K大学の入試は結構の出来だったと思う。

(現在) 普通。しかし、発音は苦手分野であると、自分ではおもっている。英検2級を取得していると思っている。また、作文力には、まあまあ自信がある。(自己満足だけかもしれないが、..)

(その他、授業外、英会話学校、中学以前など) 一応小学校からアルフォベットを習い、基礎英語もやっていた。

2000年4月および2001年1月 質問紙アンケート

以下の例にならってマルをつけてください。

例 読書は好きだ。(1 2 3 4 5 6/7)

1 全くそのとおり 2 ほぼあてはまる 3 どちらかといえばあてはまる

4 どちらかといえばあてはまらない 5 ほとんどあてはまらない

6 全くあてはまらない /7 答えることができない

* マルのつけのこしのないようお願いします

* 2000年4月 2001年1月

- 1 英語が好きなのは、自分が努力してきたからだ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 2 英語が好きなのは、成績がいいからだ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 英語がどうしても好きになれないのは、うまく話せないからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 英語が好きなのは、学習していて楽しいからだ。 (1 2 4 5 6 / 7)
- 5 英語がどうしても好きになれないのは、文法中心に学んだからだ。
(1 2 3 4 / 7)
- 6 英語がどうしても好きになれないのは、英語を学習する理由を見つけられないからだ。
(1 2 5 6 / 7)
- 7 英語がどうしても好きになれないのは、昔英語の授業でしかられたことがあったからだ。
(1 2 3 5 / 7)
- 8 英語が好きなのは、英語の先生がとてもいい先生だったからだ。
 2 3 4 5 6 / 7)
- 9 英語を話すことには自信がある。 (1 4 5 6 / 7)
- 10 英語は得意だ。 (1 2 3 5 6 / 7)
- 11 英語の発音には自信がある。 (1 2 3 4 / 7)
- 12 英語の授業で当てられて答えなければならぬのは緊張する。
(1 2 3 4 5 / 7)
- 13 英語の授業で先生に『誰か答えてもらえませんか』と言われると当たらないかと不安になる。
(1 2 3 4 6 / 7)
- 14 授業で英語を話すと、クラスメートが自分の英語を笑わないかと心配になる。
(1 4 5 6 / 7)
- 15 英語のテストを受ける時は、結果が心配になる。 (2 4 5 6 / 7)
- 16 テストでは、自分の真の英語力が発揮できない。 (2 4 5 6 / 7)
- 17 授業で先生が早く英語を話すと、パニックになってしまう。 (2 3 5 6 / 7)
- 18 英語のテストでうまくいかなければ、必ず理解できるまで復習する
(1 2 3 6 / 7)
- 19 英語の授業についていけるよう自分の学習時間をつくる。 (1 2 5 6 / 7)
- 20 英語の授業で学習したことが、身についているかどうかチェックする。
(1 2 5 6 / 7)
- 21 英語のテスト勉強をしている時は、どの部分がわからないか見極めようとする。
(1 4 5 6 / 7)
- 22 英語で間違いをした時は、その原因を理解し、そこから学ぼうとする。
(1 4 5 6 / 7)
- 23 英語を学ぶのは、試験のためだ。 (1 3 5 6 / 7)
- 24 英語を学ぶのは、英検、TOEFL、TOEIC などの資格を取得するためだ。

- (1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 25 英語を学ぶのは、成績やテストでいい結果を残すためだ。(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 26 英語を学ぶのは、英語を効率的に学ぶ方法を確立したいからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 27 英語を学ぶのは、自分にあった学習方法を確立したいからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 28 英語を学ぶのは、仕事、旅行、その他で世界の人々とコミュニケーションをとりたいたからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 29 私は、英語学習において目標をつくることができる。(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 30 私は、自分なりの英語の学習方法を持っている。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 31 私には、明確な英語学習の目的がある。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 32 私は、自分のペースで英語を学習できる。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 33 海外の友達をたくさんつくりたい。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 34 私の好きな俳優や歌手はそのほとんどがアメリカ人かイギリス人だ。
(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 35 私はアメリカやイギリスなどの英語圏の文化に憧れを感じる。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 36 アメリカ人やイギリス人など英語圏の国の友達をつくりたい。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 37 知能というものは、生まれつき備わったもので、変えることのできないものだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 38 英語学習において最も重要な要素は、前もって全体的な語学力が備わっていることだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 39 努力すれば、私は英語ができるようになる。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 40 私は日本語が話せるのだから、英語もできるようになる。(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 41 誰にも外国語を習得する能力がある。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 42 私はこれまで文法を中心に英語を学んできたので、英会話を始めても遅すぎる。
(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 43 私が英語を勉強するのは英語が好きだからだ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 44 英語を勉強していると、とても満足感がある。 (1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 45 自ら進んで英語が勉強できればいいのと思う。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 46 英語は一生勉強を続けていきたいと思う。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 47 私が英語を勉強するのは、英語が必修科目だからだ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 48 私が英語を勉強するのは、試験(学期試験/資格試験)に合格するためだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 49 国際社会をになう日本人として将来英語は必要だから勉強する。

(1 2 ③ 4 5 6 / 7)

50 英語学習は私の視野を広げてくれるので大切だ。

(① ② 3 4 5 6 / 7)

* マルのつけのこし、または、記入もれがないか御確認ください。

御協力ありがとうございました。

2000年11月 自由記述アンケート

1) 英語で意見を表現できるようになりたいですか。もしそうであるなら、どうしてですか。
なりたい。英語で表現できるようになると、自分の世界が広がっていくような気がするから。

2) 英語で意見を表現するのは難しいですか。もしそうであるならどうしてだと思いますか。
難しい。日本語でもかなり難しいことを言っているのに、それを英語にすることはなおさら難しい。

3) 高校時代に英語で自己表現をしたことがありますか。それはどのようなものでしたか。
特に有りません。

4) マイクなどを使用し、人前で英語を話すのは緊張しますか。もしそうであるなら、どうしてですか。

別に緊張しません。

5) このプロジェクトで最も有意義だと感じていることと、最も無意味だと感じたことを書いてください。

有意義：自分の意見をはっきりと表現して、入力できたとき。

無意味：いい意見が見つからずに、上手な文が書けなかったとき。

6) このプロジェクトで最も楽しいと感じていることと、最も退屈だと感じていることを書いてください。

楽しい：パソコンに入力したとき。

退屈：相手に反論するために意見を探していたとき。

7) このプロジェクトが終わるころまでに、何を身につけたいですか。

自分の意見をそれなりに英語で表現できること。

8) グループの一員として、プロジェクトに貢献できることは何ですか、またあまり貢献できないことは何ですか。

自分の意見、反論を表現できること。印刷をよく忘れること。

9) 個人ではなくグループとして作業をすることをどう思いますか。

協力することが学べていい。

10) グループとしてこのプロジェクトで何を達成できたらいいと思いますか。

みんなで協力してする習慣がついたらいい。

2001年1月 自由記述アンケート

英語学習に関するアンケート

このアンケートはみなさんの英語学習に関する動機をたづねるものです。個人を比較することは、この調査の目的には全く含まれていません。みなさんが英語をどのような動機で学習するのかを探ることにより、その動機の動向を的確にとらえ、英語教育を模索する貴重なデータを使用させていただきます。まず以下の項目について、あてはまるところに○をつけてください。

① 性別 男 (○) 女 ()

学籍 (学生、出席) 番号 0440

****できるだけ詳しく書いてください****

② このプロジェクトを通してあなたのグループは何を達成できたと思いますか。みんなの意見をまとめて、意見を発表するということを達成できた。

③ このプロジェクトを通してあなた自身は何を達成できたと思いますか。自分で、資料を集めて、自分の意見をまとめるというプレゼンテーション的なこと。

④ あなたはこのグループプロジェクトへの自分の貢献度に満足していますか／していませんか。その理由は何ですか。している。自分でパソコンをいろいろ使って調べたこと。

⑤ オーラルプレゼンテーションはリラックスできましたか、あるいは緊張しましたか。以下の番号にマルをつけなさい。

1：とてもリラックス 2：ややリラックス 3：どちらでもない 4 やや緊張

5：とても緊張

その理由は何ですか

⑥ このプロジェクトは高校までに学習してきたものと違いますか（どのように違いますか）。また、それは好きですか、嫌いですか。その理由はなんですか。違っていて好きです。やはり、文法中心とは一味違う授業。

⑦ 授業外で学習したのはどうでしたか。（楽しかったですか）楽しかった。

⑧ 電子掲示板フォーラムで学習するのは好きでしたか、嫌いでしたか。その理由は何ですか。好きです。パソコンを使えるから。

⑨ 先生から指示されるのではなく、自分でテーマを選ぶのはよかったですか（あるいはそう思いませんか）。その理由は何ですか。良かった。自分の好きなことについて、より理解を深められたこと。

⑩ このプロジェクトを通して自己表現の能力が高まったと思いますか。それはどの程度ですか。理由はなんですか。 思う。自分の思っていることをはっきりと詳しく述べられるようになったこと。

⑪ 4月の頃と比べて、自己表現することに対する自信はどうですか。ありますか、まだ緊張しますか。それはどうしてですか。 ある。自分でこれを達成できたから。

⑫ 自己表現することに関しては、スピーキングの際とライティングの際では緊張の度合いや、自信が違いますか。それはどうしてですか。 やはりいろいろ発表できたから。

2001年5月 面接

<面接官：M君ね。まずいくつか質問させてほしいんですけど、|昨年度のもう一つの英語の授業はありましたよね。|そのときの、テキストとか授業に対する印象とか教師はどうでしたか。|私の授業とどう違いましたか。|どういう先生か調べませんから(laughing)、思ったことを正直に言って下さい。>

別に名前とかはいらないんですね。

<面接官：それはいい>

えっと、前の先生は、おもにテレビをみてリスニングをする先生で、|とても聞く力とかは実についていたんですけど、|ものすごくレベルが高かったような気がします。|テストもあまりできなかった気がします。|とってもわかりやすかったんですけど、|ちょっと先生のレベルが高かったというのが第一印象です。|こっちの先生の授業は、どっちかいったらあんまりその「習う」というより「協力して何かを英語でやる」というかたちで、|中田先生のほうが楽しいといったら楽しかったです。

<面接官：えっと、そしたら英語以外の外国語の授業はどうでしたか。>

ドイツ語も2つうけてたんですけど、/かたっぽの先生もすごく人柄がよくて分かりやすかったんですけど、自分にとってはものすごく難しかったとおもっています。/文法なんかかなりスピードが早いし、最後はドイツ語で手紙を書けというテストとかも出されて、、、/もうかたほう先生のドイツ語は、だいぶフレンドリーみたいな授業で、わかりやすかったんですけど、/文法の先生の方はちょっとしんどかった気がします。

<面接官：では、昨年秋から私の授業でコンピュータを使いながら *writing* や *discussion* の練習をしたのをおぼえているとおもいますが、それまでの期間ですね、昨年の春学期での私の授業で *writing strategy* というか書き方の練習をして、でおそらく他の授業でコンピュータの授業とかあったんじゃないかとおもいますが>

(沈黙、首をふる)

<面接官：なかったですかね。/じゃコンピュータのほうはなかったとして、/ライティングのほうの練習というのは、まああのプロジェクトをするに十分な準備でしたか。/あるいはそうでないですか。/正直に言ってもらった方がいいです。>

秋学期のことですか。

<面接官：じゃなくて、春もライティングやりましたよね。//あっ、はい//それが準備としてどうだったかということです。>

えっ、ちょっと確かに秋学期のライティングにしたら春学期のは少し力不足みたいなどこあったんですけど、/だいたいおおまかなところはだいたいポイントをついていたので、/「ああかわってるな」とか違和感とかものすごく感じることはなかったです。

<面接官：では、あのプロジェクトの意義や目的についてあなたが考えられることをに説明してください。>

日本語では簡単だが、/英語になると自分で調べてその日本語をほかの人に英語でいかにわかりやすく伝えるかという、訳すところにポイントが置かれて、/先生はあまり文法はあまり細かく求められなかったのがよかった。/文法とかを追求してやったら、かなりすごくおもしろくなっただろうと思います。

<面接官：では、英語学習でコンピュータ使って、電子掲示板を使って授業しましたけど、それに対してはどうですか。>

すごくいいと思います。/ふだん日本語しかパソコン入力しないので、/やっぱりアルファベットで入力して書くところ、/すごくためになったと思います。

<面接官：グループで議論することに対してはどうでしょうか。>

他のグループはわからないけど、/我々のグループはみんなやる気があって、すごくやりがいがあったと思います。

<面接官：グループプロジェクトに参加したとう実感はありますか、あるいはありませんか。/その理由を述べてください。>

すごく実感したと思います。/やっぱりみんな放課後とか授業外にみんな集まって話しをして、/それで一つのをまとめて作り上げていくという中で、/自分が一つの重要な部分を担っているんだなというので、/すごくグループ意識みたいなものは感じました。

<面接官：じゃ、昨年4月と比較して、/speaking や writing に対する自信に変化ですね。/そういうのはありますか。/ある、ない、その理由を述べて下さい。>

やはりライティングそして、みんなの前で口頭発表して、みんなにわかってもらうことをして、そんなにひどい評価もなかったの、やはりすごい自信にはつながったと思います。

<面接官：それと、逆に昨年4月と比較して、/speaking や writing における不安の方の程度には変化はありましたか。/その理由は。>

やっぱり自分の不安は、発音が下手なので、/授業を受けても、発音に関する不安は完全に拭い去れていないという感じはします。

<面接官：オーラルプレゼンテーションが最後にありましたけども、/あれについては自信をもってできましたか。あるいは不安でいっぱいでしたか。/どうでしょう。>

やっぱり、自分自身の力で作り上げ、みんなにわかってもらえて、すごく自信をもって発表できたとおもっています。// 準備は？// はい、準備も十分できてました。

<面接官：えっと、昨年4月と今年1月に質問紙にこたえてもらっているんですけども、/そのうちいくつか変化したものがありますがあなたの中にあるんですけども、/そそれはどうしてかとい

うのをまず聞きたいんですけど。。。|まず、7番ですね。「どうしても英語が好きになれないのは昔しかられたことがあったからだ」というところが| 今年の4月の段階では「6」だったのが「4」になってますが、|これはどうしてですか。>

ここは特にはないです。|その時の気分です。

<面接官：15番は「テストの時に結果が心配になるというのが」「3」だったんですけども、今回少し増えているですね。>

やっぱり、大学生になって、|昔の高校生のときは文法なら少し自信があったけど、|グループでの作業でどうなるかという不安あってそうなったんだと思います。

<面接官：16の「テストで力を発揮できない」というのもこれも同じですか。>

はい。

<面接官：それから17番の「授業で先生が早く話すとパニックになってしまう」これもふえてますね。>

やっぱり、文法なら書いてあるのでわかるが、|他の英語の授業なんかでは、リスニングとか多く、|聞くことができなかつたらテストも全くできないから。|もう一つの授業の影響です。

<面接官：それから23の、「英語を学ぶのは試験のため」というのが昔はかなり強かったんですね。それが弱くなってるんですけど。>

やっぱり、グループのプロジェクトとかとやることによって、やっぱり試験以外方法でも（英語を）使えることができるんやなと感じました。

<面接官：26番の英語を学ぶ目的ですけど、「効果的に学ぶ方法を確立したいからだ」というのが「5」から「3」にあがっていますが。>

やっぱり、昔はとりあえず効果的というより、何よりも丸暗記するのが一番の学習と思ってたんですけど、今となつては、こういう英語の授業(プロジェクト)が楽しいと感じたので、楽しいと感じたら効果的に学習したいと思うようになった。

<面接官：「自分に合った学習方法がしたい」というのも変化がありますけども、、、>

ただ覚えるだけでなく、みんなと話し合ったり、英語で会話してみることで英語力がつくものだと思いますからです。

＜面接官：「コミュニケーションを取りたい」というのもこれも増えてますね。＞

やはり今まで述べたことと同様です。

＜面接官：2それから、「目標をつくることができる」は、前はそうじゃなかったけど、..＞

やはり、以前は丸暗記してそれを試験で使ったら終わりだった。/今は、英語で自分の考えを文章にしたりして、楽しいんだとわかったから。

＜面接官：「明確な目標がある」というのもおなじ理由ですか。＞

やはりそうです。

＜面接官：33、「友達をつくりたい」というのが「3」から「1」にあがっていますよね。＞

やはり、いろんな言語で話すことは楽しいと授業でうけて感じたから。/それで話せる他友達がいたら楽しいと思った。

＜面接官：36、英語圏の..、というのもおなじですね。＞

はい。

＜面接官：それから「知能は変えられない」とより思わなくなったんですね。＞

やはり、努力次第で変えられると思うようになった。

＜面接官：これは「日本語がはなせるのだから..、というのも同じですね。＞

はい。

＜面接官：47番の「必修だから英語を学ぶ」というのはどうですか。＞

やはり、英語もやり方によっては楽しいと思ったからです。

<面接官：そしたら、高校時代と今では、英語への学習に対して態度がどう違うかですね。|それはどのような英語を学習するという意味で違うのかですね。|そのへん。>

高校生の時は英語を使って会話と楽しむというより、|もう、丸暗記して受験で使えるようにしていくというのが主だった。|やはり授業にでるのは、できなかつたら、つらかったというのがあった。|しかし、大学になると少々の文法の間違いは気にせず、コミュニケーションをとるのが大切。|少々文法の間違いがあっても、相手に自分の思うことをはっきり伝えることが大切だとわかったので、|そういう意味で楽しくなった。

<面接官：そしたら、今ぜんざい、高校時代のくらべ、一人の学習者として何か違いがありますか。|違う学習者になったと思いますか。|その理由はなんですか。>

覚えるというより英語を使えるという方に、自分の考えが主になって、|やっぱり昔はおもしろくなかったが、|英語も見方を変えれば楽しい勉強というのがだいぶわかりました。

<面接官：この春休み中に何か自分なりに英語学習、というか何か関連することをしたでしょうか。>

これまでしなかったが、|外国の映画なんかを見て、DVDを使い、英語の字幕を見ながら会話はこう言っているんだなと、|やっぱり自主的に英語に対する好奇心なんか少しわいて、|そういうことを何度かしました。

<面接官：最後の質問ですが、現在、語学留学とか、英会話学校とか英語資格試験の勉強、今映画の話しがでましたが、英語の映画とか音楽など、授業外において学習しているかどうかですね。|それは、プロジェクトで学習したことが授業外での学習に影響が何かありましたでしょうか。>

やっぱりプロジェクトによって、覚えるというより英語を使って楽しんでいくということがわかったので、|やっぱり昔は英語はいやだったんですけど、|これからは学習とかにおいても少しは前向きにやっていけそうなきがします。

<面接官：ごめんなさい。|14番が質問ぬけていかたので質問します。|あのプロジェクトから個人的に得たものは何でしょう。>

さっきから言っているように、英語や文法を覚えるというより、|みんなで力を合わせて楽しんで

使っていくということが自分の中でわかったことが自分の中で得たことだと思います。

<面接官：はい、ありがとうございます。けっこうです。>

Learner E

2000年4月 自由記述アンケート

英語学習に関するアンケート

このアンケートはみなさんの英語学習に関する動機をたずねるものです。個人を比較することは、この調査の目的には全く含まれていません。みなさんが英語をどのような動機で学習するのかを探ることにより、その動機の動向を的確にとらえ、英語教育を模索する貴重なデータを使用させていただきます。まず以下の項目について、あてはまるところに○をつけてください。

- ① 性別 男 () 女 (○) 学籍 (学生、出席) 番号 0438
- ② あなたの学部、学科名 _____
- ③ あなたはこれまでに英語圏の国または地域に一定期間滞在したことがありますか。
() ある (○) ない
- ④ ③で「ある」と答えた人だけにお尋ねします。滞在期間は次のどれに当てはまりますか。
() 2週間以内 () 1カ月以内 () 3ヶ月以内
() 6ヶ月以内 () 1年以内 () 2年以内 () 2年以上
- ⑤ 皆さんが英語が好き・嫌いになった理由(きっかけ)を、その出来事を含め具体的に、段階的(中学以前、中学から、現在、英会話学校)に詳しく述べてください。授業外のことも構いません。好きになったり、嫌いになったりした心の変化を述べてください。つまり、あなたの英語学習意欲(やる気)の歴史について書いてください。

できるだけ詳しく書いてください

(中学1) 授業で月一回は英語の歌を教えてくれる先生だったので、毎回楽しみにしていました。

2学期から基礎英語を聞き始めました。英語はかなり得意でした。

(中学2) 初めて英語暗唱大会に出ました。

(中学3) 再び英語の歌を教えてくれる先生にうけもってもらい、結構たのしくできました。
英語暗唱大会に出たりもしました。

(高校1) 英文法の授業が始まりましたが、それまであまり難しい文法を集中的に習ったことがなかったので、大変でした。週1回のオーラルコミュニケーションは気楽にできました。

(高校2) なぜか授業でよくあてられました。授業をしっかりと聞いていたのに、、、これだけしかこの学年では覚えていません。

(高校3) 問題演習になり、センター形式の文法問題は苦手でした。しかし、長文は読解できれば楽しいものでした。

(現在) 受験用の勉強ばかりで、会話力にまったく自信がありません。

(その他、授業外、英会話学校、中学以前など) 小学校1, 2年の時、通っていた幼稚園の英会話教室に行っていました。ゲームをしたり塗り絵をしたりと、とても楽しかったです。その後、引っ越した先で、小学校5年から英語の塾に通いました。ここでも楽しかったです。

2000年4月および2001年1月 質問紙アンケート

以下の例にならってマルをつけてください。

例 読書は好きだ。(1 2 3 4 5 6 / 7)

- 1 全くそのとおり 2 ほぼあてはまる 3 どちらかといえばあてはまる
4 どちらかといえばあてはまらない 5 ほとんどあてはまらない
6 全くあてはまらない /7 答えることができない

* マルのつけのこしのないようお願いします

* 枠 2000年4月 ○枠 2001年1月

- 1 英語が好きなのは、自分が努力してきたからだ。 (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 2 英語が好きなのは、成績がいいからだ。 (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 3 英語がどうしても好きになれないのは、うまく話せないからだ。
(1 ② 3 4 5 6/7)
- 4 英語が好きなのは、学習していて楽しいからだ。 (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 5 英語がどうしても好きになれないのは、文法中心に学んだからだ。
(1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 6 英語がどうしても好きになれないのは、英語を学習する理由を見つけられないからだ。
(1 2 3 ④ 5 ⑥/7)
- 7 英語がどうしても好きになれないのは、昔英語の授業でしかられたことがあったからだ。
(1 2 3 4 ⑤ ⑥/7)
- 8 英語が好きなのは、英語の先生がとてもいい先生だったからだ。
(1 2 ③ 4 5 6/7)
- 9 英語を話すことには自信がある。 (1 2 3 4 ⑤ ⑥/7)
- 10 英語は得意だ。 (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 11 英語の発音には自信がある。 (1 2 3 4 ⑤ ⑥/7)
- 12 英語の授業で当てられて答えなければならないのは緊張する。
(1 ② ③ 4 5 6/7)
- 13 英語の授業で先生に『誰か答えてもらえませんか』と言われると当たらないかと不安になる。
(1 ② ③ 4 5 6/7)
- 14 授業で英語を話すと、クラスメートが自分の英語を笑わないかと心配になる。
(1 2 3 ④ 5 6/7)
- 15 英語のテストを受ける時は、結果が心配になる。 (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 16 テストでは、自分の真の英語力が発揮できない。 (1 2 ③ 4 ⑤ 6/7)
- 17 授業で先生が早く英語を話すと、パニックになってしまう。
(1 ② ③ 4 5 6/7)
- 18 英語のテストでうまくいかなければ、必ず理解できるまで復習する。
(1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 19 英語の授業についていけるよう自分の学習時間をつくる。
(1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 20 英語の授業で学習したことが、身についているかどうかチェックする。
(1 2 3 ④ ⑤ 6/7)
- 21 英語のテスト勉強をしている時は、どの部分がわからないか見極めようとする。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

2 2 英語で間違いをした時は、その原因を理解し、そこから学ぼうとする。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

2 3 英語を学ぶのは、試験のためだ。

(1 2 3 4 ⑤ 6 / 7)

2 4 英語を学ぶのは、英検、TOEFL、TOEIC などの資格を取得するためだ。

(1 2 3 ④ 5 6 / 7)

2 5 英語を学ぶのは、成績やテストでいい結果を残すためだ。(1 2 3 4 ⑤ 6 / 7)

2 6 英語を学ぶのは、英語を効率的に学ぶ方法を確立したいからだ。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

2 7 英語を学ぶのは、自分にあった学習方法を確立したいからだ。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

2 8 英語を学ぶのは、仕事、旅行、その他で世界の人々とコミュニケーションをとりたいからだ。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

2 9 私は、英語学習において目標をつくることができる。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

3 0 私は、自分なりの英語の学習方法を持っている。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

3 1 私には、明確な英語学習の目的がある。

(1 2 3 ④ 5 6 / 7)

3 2 私は、自分のペースで英語を学習できる。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

3 3 海外の友達をたくさんつくりたい。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

3 4 私の好きな俳優や歌手はそのほとんどがアメリカ人かイギリス人だ。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

3 5 私はアメリカやイギリスなどの英語圏の文化に憧れを感じる。

(1 2 ③ 4 5 6 / 7)

3 6 アメリカ人やイギリス人など英語圏の国の友達をつくりたい。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

3 7 知能というものは、生まれつき備わったもので、変えることのできないものだ。

(1 2 ③ 4 5 6 / 7)

3 8 英語学習において最も重要な要素は、前もって全体的な語学力が備わっていることだ。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

3 9 努力すれば、私は英語ができるようになる。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

4 0 私は日本語が話せるのだから、英語もできるようになる。(1 2 3 4 5 6 / 7)

4 1 誰にも外国語を習得する能力がある。

(1 2 3 4 5 6 / 7)

4 2 私はこれまで文法を中心に英語を学んできたので、英会話を始めても遅すぎる。

(1 2 3 4 ⑤ 6 / 7)

4 3 私が英語を勉強するのは英語が好きだからだ。

(1 2 ③ 4 5 6 / 7)

4 4 英語を勉強していると、とても満足感がある。

(1 2 ③ 4 5 6 / 7)

4 5 自ら進んで英語が勉強できればいいのと思う。

(1 2 3 ④ 5 6 / 7)

46 英語は一生勉強を続けていきたいと思う。 (1 2 3 4 5 6 / 7)

47 私が英語を勉強するのは、英語が必修科目だからだ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)

48 私が英語を勉強するのは、試験（学期試験／資格試験）に合格するためだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)

49 国際社会をになう日本人として将来英語は必要だから勉強する。
(1 2 3 4 5 6 / 7)

50 英語学習は私の視野を広げてくれるので大切だ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)

* マルのつけのこし、または、記入もれがないか御確認ください。

御協力ありがとうございました。

2000年11月自由記述アンケート

1) 英語で意見を表現できるようになりたいですか。もしそうであるなら、どうしてですか。
なりたい。英語で意見を言うことができれば、他の国の人とも様々な内容の話ができるようになると思うから。

2) 英語で意見を表現するのは難しいですか。もしそうであるならどうしてだと思いますか。
難しい。英語を話すことに慣れていないからだと思う。

3) 高校時代に英語で自己表現をしたことがありますか。それはどのようなものでしたか。
ありません。

4) マイクなどを使用し、人前で英語を話すのは緊張しますか。もしそうであるなら、どうしてですか。
緊張する。もともと日本語でも人前で話すことに緊張するうえに、英語には慣れていないので、なおさら緊張する。

3) このプロジェクトで最も有意義だと感じていることと、最も無意味だと感じたことを書いてください。
有意義：英語で意見を表現する機会がたくさんあること。

無意味：

4) このプロジェクトで最も楽しいと感じていることと、最も退屈だと感じていることを書いてください。

楽しい： グループの人と協力しあうこと。

退屈：

5) このプロジェクトが終わるころまでに、何を身につけたいですか。
少しでも英語で意見を表現できるようになりたい。

6) グループの一員として、プロジェクトに貢献できることは何ですか、またあまり貢献できないことは何ですか。

7) 個人ではなくグループとして作業をすることをどう思いますか。

10) グループとしてこのプロジェクトで何を達成できたらいいと思いますか。

2001年1月自由記述アンケート

英語学習に関するアンケート

このアンケートはみなさんの英語学習に関する動機をたづねるものです。個人を比較することは、この調査の目的には全く含まれていません。みなさんが英語をどのような動機で学習するのかを
探ることにより、その動機の動向を的確にとらえ、英語教育を模索する貴重なデータを使用させて
いただきます。まず以下の項目について、あてはまるところに○をつけてください。

① 性別 男 () 女 (○)

学籍 (学生、出席) 番号 0438

****できるだけ詳しく書いてください****

② このプロジェクトを通してあなたのグループは何を達成できたと思いますか。

協力すること。テーマに関する意見交換。

③ このプロジェクトを通してあなた自身は何を達成できたと思いますか。

自分の意見を英語で書くこと。

④ あなたはこのグループプロジェクトへの自分の貢献度に満足していますか/していませんか。

その理由は何ですか。

どちらかと言えば満足している。決められた仕事はちゃんとこなしたから。

⑤ オーラルプレゼンテーションはリラックスできましたか、あるいは緊張しましたか。以下の

番号

にマルをつけなさい。

1 : とてもリラックス 2 : ややリラックス 3 : どちらでもない 4 やや緊張

5 : とても緊張

その理由は何ですか 質問に答えられるか自信がなかったから。

⑥ このプロジェクトは高校までに学習してきたものと違いますか (どのように違いますか)。また、それは好きですか、嫌いですか。その理由は何ですか。

まったく違う。高校までの英語の授業は主に読解をやっていて、(たまにはグループ学習もあったが) その点で違っている。好きになった。みんなで協力すればそれなりのものができる実感したから。

⑦ 授業外で学習したのはどうでしたか。(楽しかったですか)

ちょっとめんどくさかった。

⑧ 電子掲示板フォーラムで学習するのは好きでしたか、嫌いでしたか。その理由は何ですか。

<面接官：えっとですね。/英語以外の外国語の授業はどうでしたか>

もう一つの先生は/ドラマ、英語ですすめられていくドラマのビデオを見て、聞き取りの練習をするということと、/あとは、..、ちよつとした文章を読むということが主体だったような感じがするんです。/でこれらの授業は、TOEICの勉強もあつたんですけど、/英語で意見を表現するという勉強したような気がします。

うだったか。/で私の授業とどういふふうに違っていったか教えてください。

<面接官：じゃいくつか質問させてください。/まずですね、昨年に英語の方私は乙でしたけど、

2001年5月面接

⑩ 自己表現することに関しては、スピーキングの際とライティングの際では緊張の度合いや、自信が違いますか。それはどうしてですか。違う。まだスピーキングには自信がないから、より緊張する。

⑪ 4月の頃と比べて、自己表現することに対する自信はどうですか。ありますか、まだ緊張しますか。それはどうしてですか。やはり自信がないから。

⑫ このプロジェクトを通して自己表現の能力が高まったと思いますか。それはどの程度ですか。理由はなんですか。思う。発言もできたから。

⑬ 先生から指示されるのではなく、自分でテーマを選ぶのはよかったですか(あるいはそう思いませんか)。その理由は何ですか。本当に興味のある分野についてできるので、よかったです。

好き。コンピュータを使うことがおもしろかった。

それは、……

<面接官：ドイツ語とかフランス語とかとってたじゃないですか。>

とりました。/ドイツ語だったんですけど、あれはほとんど文法事項の勉強とか、/、..、文章を読んだり、あまり聞き取り重視ではなかったと思います。

<面接官：えっと、昨年の秋から私の授業でコンピュータを使いながら *writing* や *discussion* の練習をしたのをおぼえていると思いますか。春学期に *writing* のテキストを使って練習しましたよね。他の授業で前期コンピュータの授業はありましたですかね。>

コンピュータ基礎っていうの。

<面接官：ありましたね。/そういうものがプロジェクトのするのに十分な準備になりましたですか、/あるいはそうじゃなかったですか？>

準備になったと思います。

<面接官：それからあなたの考えでいいんですが、/あのプロジェクトの意義とか目的とはなんだったんでしょうか。/それを説明してください。>

同じテーマに関心のある人たちがグループをつくって、/その意見を英語で交換していくわけですから、/英語で自分の意見を伝えることができるというのを学ぶものだったと思います。

<面接官：えっと、あれでは電子掲示板を使ってプロジェクトをやりましたけど、/それはどのようにかんじましたか。>。

電子掲示板を使うのは、あれは初めてだったんで、/最初はちょっと英語で入力するのに慣れてなかったんですけど、/だんだんおもしろいかなと思うようになりました。(laughing)

<面接官：グループでそのなかでいろいろ議論したんですけども、/グループで議論することをどんなふうに感じましたか。>

これも最初は、あまり意見はそんない活発じゃなかったんですけど、/最後のほうになって、/だんだんみんな電子掲示板にいっぱい意見してあってたという気がしました。

<面接官：では、あなた自身がそのプロジェクトに参加したとう実感はありますか。/あるいはありませんか。/その理由はなんでしょう。>

参加したという実感はあります。/やっぱり、けっこう電子掲示板に意見を入れたと自分では思ってるんで、/やっぱり参加したなという気はしています。

<面接官：そしたらですね、/今年の4月頃と比較して/ *speaking* や *writing* における**自信**に関して変化はありましたか。その理由はなんでしょう。>

スピーキングは、相変わらずあんまり自身はないんですけど、/ライティングは意見を電子掲示板に書き込んでいくというのをけっこうたくさんやったんで、/まあ以前よりはちょっと自信がついたかなと思います。

<面接官：はい、では、じゃ、去年の4月と比較して、*speaking* や *writing* に関して、今度は、**不安の程度**ですね。/それに変化はありましたか。その理由は？>

スピーキングは全然昨年と同じように不安なんです。で、ライティングは昨年と比べてちょっと不安は少なくなったと思います。

<面接官：では、オーラルプレゼンテーションはどうでした、/自信をもってできましたか。/あるいは不安でいっぱいでしたか。>

あれは、結構不安でした。

<面接官：不安は。>

..、あれは原稿をほとんど覚えなといけなとおっしゃってたんですけど (*laughing*)、/覚えることができず、ほとんど見てたんですけど、/その点が不安でした (*laughing*)。

<面接官：今年の4月と今年1月に答えてくれた質問紙で、変化したものがあるかどうか確認したいんですけど、/えっ、..、あなたの場合は、変化がなかったんですよ>

えっ。 (*surprising*)

<面接官：なかったというか、具体的にはあっあんですけど、// はい、はい // 2つ以上(2段階以上)変化はなかったんですよ。// あ~// 全部一個ぐらいのちがひ。// はい// だから、ある

意味、変化はなかった。/逆に変化がなかったことに対し理由というか何か自分なりに感じることはありますか。>

、、、あまり覚えてないで、、、//いいです、わからないですね。//わかりません。すみません。

<面接官：そしたらですね。/高校のときと今と比べてみて、/あなたの英語学習一般への態度に違いはありますか。/あるいは、それはどういう英語を学習するという意味で違うのか。/あるいは理由はどうしてかというのを教えてください。>

高校で勉強していたというのは、大学に入試のための受験英語だったっていう大部分はそうだったんですけども、/今の、いまの英語の授業で勉強しているのは、より実用的なものなんではないかとかんじています。

<面接官：はい。英語学習に対する態度とかかわりました？/英語自体に対するその思いというか。>

そうですね。/高校のときの受験英語はやっぱりしんどかったんですけど、/今はそれほど、いやしんどくはないです。

<面接官：自分からやろうという、そういうところまではいかないけど?>

ラジオの英会話ぐらいです。

<面接官：じゃ、高校のときとくらべて、今度は自分自身一人の学習者として何か違いがあったかですね。/高校時代のあなたと今のあなたでは、違う学習者になったと思いますか。/どういう違いがあるか、/あるいはその理由はなにかおしえてください。>

高校時代は宿題とか課題があるから勉強してるっていう感じだったんですけど、/大学にはいってからは、やっぱり英語ができるようになりたいなとおもって自主的にラジオを聴いたりするようになったと思います。

<面接官：そうですね。あのプロジェクトから個人的に得たものというのは何だとおもいますか。>

、、、、、、うん～ひとつのテーマについてじっくり考えるということと、/その考えたことを英語で表現するということだと思います。

<面接官：では、この春休み中に何か英語学習みたいなことをしましたですかね。/勉強といわなくとも、関連していること、何でもいいんですけど。>

ラジオの英会話の講座を聞いていました。

<面接官：それは聞き始めたのはずっと前から？>

はい、前からです。

<面接官：では現在、/語学留学、英会話学校とか、英語資格試験の勉強、英語の映画とか音楽とか、/授業外で勉強していることはラジオのことだけですかね？/それはプロジェクトで学習したことが授業外でのそれらの学習を促進させた面がなにかあるのかなのか、/そのへんを教えてください。>

、、、まあ、ラジオは前から聞いていたので、、、、これとって特にないかと思います。

<面接官：今学習させられているという感覚はあるか、しているという感覚があるか、そのへんはどうですか？>

いえ、させられているという感覚はなくて、/自分で必要と思ってしているという感じです。

<面接官：以前はさせられているというのはありましたか？>

はい、高校のときはありました。

<面接官：はい、けっこうです。ありがとうございました。>

Learner K

2000年4月自由記述アンケート

英語学習に関するアンケート

このアンケートはみなさんの英語学習に関する動機をたずねるものです。個人を比較することは、この調査の目的には全く含まれていません。みなさんが英語をどのような動機で学習するのかを探ることにより、その動機の動向を的確にとらえ、英語教育を模索する貴重なデータを使用させていただきます。まず以下の項目について、あてはまるところに○をつけてください。

- ① 性別 男 () 女 (○) 学籍 (学生、出席) 番号 0 4 3 9
- ② あなたの学部、学科名 法学部法律学科
- ③ あなたはこれまでに英語圏の国または地域に一定期間滞在したことがありますか。
() ある (○) ない
- ④ ③で「ある」と答えた人だけにお尋ねします。滞在期間は次のどれに当てはまりますか。
() 2週間以内 () 1カ月以内 () 3ヶ月以内
() 6ヶ月以内 () 1年以内 () 2年以内 () 2年以上
- ⑤ 皆さんが英語が好き・嫌いになった理由(きっかけ)を、その出来事を含め具体的に、段階的(中学以前、中学から、現在、英会話学校)に詳しく述べてください。授業外のことも構いません。好きになったり、嫌いになったりした心の変化を述べてください。つまり、あなたの英語学習意欲(やる気)の歴史について書いてください。

できるだけ詳しく書いてください

(中学1) とても簡単で、理解していたので、大変好きな科目であった。

(中学2) 外国人の先生と話せる授業があって、その授業が楽しくて、英語が好きになった。

(中学3) 受験のための文法や単語を覚えるばかりで、まったく面白くなく、すきでもなくなつた。

(高校1) 文法ばかりでまったく興味がなく、テストや課題ばかりで嫌いになった。

(高校2) 上に同じ

(高校3) 受験のために、英語の勉強を必死でやりだしたから、だんだんと成績があがり、長文

がすらすら読めるようになり、得意科目になった。

(現在) 受験がおわってから英語の勉強を何一つやっていなかったのので、単語や熟語を忘れ初めている。みんなの学力についていけるか心配。

(その他、授業外、英会話学校、中学以前など)

2000年4月および2001年1月 質問紙アンケート

以下の例にならってマルをつけてください。

例 読書は好きだ。(1 2 3 4 5 6/7)

- 1 全くそのとおり 2 ほぼあてはまる 3 どちらかといえばあてはまる
4 どちらかといえばあてはまらない 5 ほとんどあてはまらない
6 全くあてはまらない /7 答えることができない

* マルのつけのこしのないようお願いします

* 2000年4月 2001年1月

1 英語が好きなのは、自分が努力してきたからだ。 (1 ③ 4 5 6/7)

2 英語が好きなのは、成績がいいからだ。 (1 2 ④ 5 6/7)

3 英語がどうしても好きになれないのは、うまく話せないからだ。
(1 2 ③ 4 5 6/7)

4 英語が好きなのは、学習していて楽しいからだ。 (1 2 ③ 4 5 6/7)

5 英語がどうしても好きになれないのは、文法中心に学んだからだ。
(1 ② ③ 4 5 6/7)

6 英語がどうしても好きになれないのは、英語を学習する理由を見つけられないからだ。
(1 2 3 ④ 5 6/7)

7 英語がどうしても好きになれないのは、昔英語の授業でしかられたことがあったからだ。
(1 2 3 4 ⑤ 6/7)

8 英語が好きなのは、英語の先生がとていい先生だったからだ。

(1 2 3 ④ 5 ⑥/7)

9 英語を話すことには自信がある。

(1 2 3 4 5 ⑥/7)

10 英語は得意だ。

(1 2 ③ 4 ⑤ 6/7)

11 英語の発音には自信がある。

(1 2 3 4 5 ⑥/7)

12 英語の授業で当てられて答えなければならないのは緊張する。

(① 2 3 4 5 6/7)

13 英語の授業で先生に『誰か答えてもらえませんか』と言われると当たらないかと不安になる。

(① 2 3 4 5 6/7)

14 授業で英語を話すと、クラスメートが自分の英語を笑わないかと心配になる。

(① 2 3 4 5 6/7)

15 英語のテストを受ける時は、結果が心配になる。

(① 2 3 4 5 6/7)

16 テストでは、自分の真の英語力が発揮できない。

(1 2 3 ④ 5 6/7)

17 授業で先生が早く英語を話すと、パニックになってしまう。(① 2 3 4 5 6/7)

18 英語のテストでうまくいかなければ、必ず理解できるまで復習する。

(1 2 3 ④ 5 6 /7)

19 英語の授業についていけるよう自分の学習時間をつくる。(1 2 3 ④ 5 6/7)

20 英語の授業で学習したことが、身についているかどうかチェックする。

(1 2 3 ④ 5 6/7)

21 英語のテスト勉強をしている時は、どの部分がわからないか見極めようとする。

(1 2 3 ④ 5 6/7)

22 英語で間違いをした時は、その原因を理解し、そこから学ぼうとする。

(1 2 ③ ④ 5 6/7)

23 英語を学ぶのは、試験のためだ。

(1 2 ③ ④ 5 6/7)

24 英語を学ぶのは、英検、TOEFL、TOEIC などの資格を取得するためだ。

(1 2 ③ ④ 5 6/7)

25 英語を学ぶのは、成績やテストでいい結果を残すためだ。(1 2 ③ ④ 5 6/7)

26 英語を学ぶのは、英語を効率的に学ぶ方法を確立したいからだ。

(1 2 3 ④ 5 6/7)

27 英語を学ぶのは、自分にあった学習方法を確立したいからだ。(1 2 3 ④ 5 6/7)

28 英語を学ぶのは、仕事、旅行、その他で世界の人々とコミュニケーションをとりたいからだ。

(① 2 3 ④ 5 6/7)

29 私は、英語学習において目標をつくることができる。

(① 2 3 ④ 5 6/7)

30 私は、自分なりの英語の学習方法を持っている。

(① 2 3 ④ 5 6/7)

31 私には、明確な英語学習の目的がある。

(1 2 ③ ④ 5 6/7)

32 私は、自分のペースで英語を学習できる。

(1 2 ③ ④ 5 6/7)

33 海外の友達をたくさんつくりたい。

(1 2 ③ ④ 5 6/7)

- 34 私の好きな俳優や歌手はそのほとんどがアメリカ人かイギリス人だ。
(1 2 3 4 5 / 7)
- 35 私はアメリカやイギリスなどの英語圏の文化に憧れを感じる。
(1 2 3 4 5 / 7)
- 36 アメリカ人やイギリス人など英語圏の国の友達をつくりたい。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 37 知能というものは、生まれつき備わったもので、変えることのできないものだ。
(1 2 3 4 5 / 7)
- 38 英語学習において最も重要な要素は、前もって全体的な語学力が備わっていることだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 39 努力すれば、私は英語ができるようになる。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 40 私は日本語が話せるのだから、英語もできるようになる。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 41 誰にも外国語を習得する能力がある。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 42 私はこれまで文法を中心に英語を学んできたので、英会話を始めても遅すぎる。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 43 私が英語を勉強するのは英語が好きだからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 44 英語を勉強していると、とても満足感がある。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 45 自ら進んで英語が勉強できればいいのと思う。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 46 英語は一生勉強を続けていきたいと思う。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 47 私が英語を勉強するのは、英語が必修科目だからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 48 私が英語を勉強するのは、試験（学期試験／資格試験）に合格するためだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 49 国際社会をになう日本人として将来英語は必要だから勉強する。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 50 英語学習は私の視野を広げてくれるので大切だ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)

* マルのつけのこし、または、記入もれがないか御確認ください。

御協力ありがとうございました。

2000年11月 自由記述アンケート

1) 英語で意見を表現できるようになりたいですか。もしそうであるなら、どうしてですか。
なりたいたいです。外国の人とも接するような機会にまどわないように。

2) 英語で意見を表現するのは難しいですか。もしそうであるならどうしてだと思いますか。
難しいです。今まであまり自分で英語で文を書かなかったからです。

3) 高校時代に英語で自己表現をしたことがありますか。それはどのようなものでしたか。
ありません。

4) マイクなどを使用し、人前で英語を話すのは緊張しますか。もしそうであるなら、どうして
ですか。
大丈夫です。

5) このプロジェクトで最も有意義だと感じていることと、最も無意味だと感じたことを書いて
ください。

有意義： 英語で意見を表現できるようになれること。

無意味： ただ自分の意見をパソコンで入れるだけで、意見のやりとりができていないところ。

6) このプロジェクトで最も楽しいと感じていることと、最も退屈だと感じていることを書
いてください。

楽しい： グループであることが楽しいです。

退屈： 毎週必ず意見を入れないと行けないので、少しきついです。

7) このプロジェクトが終わるころまでに、何を身につけたいですか。

自分の意見を英語で表現できるようになりたいです。

8) グループの一員として、プロジェクトに貢献できることは何ですか、またあまり貢献できな
いことは何ですか。

？

9) 個人ではなくグループとして作業をすることをどう思いますか。

いいと思います。

10) グループとしてこのプロジェクトで何を達成できたらいいと思いますか。

?

2001年1月自由記述アンケート

英語学習に関するアンケート

このアンケートはみなさんの英語学習に関する動機をたずねるものです。個人を比較することは、この調査の目的には全く含まれていません。みなさんが英語をどのような動機で学習するのかを探ることにより、その動機の動向を的確にとらえ、英語教育を模索する貴重なデータを使用させていただきます。まず以下の項目について、あてはまるところに○をつけてください。

① 性別 男 () 女 (○)

学籍(学生、出席)番号 0439

****できるだけ詳しく書いてください****

② このプロジェクトを通してあなたのグループは何を達成できたと思いますか。

みんなで意見を交換し、最後に一つにまとめることで、みんなで協力してなにかをつくる
ことができたと思います。

③ このプロジェクトを通してあなた自身は何を達成できたと思いますか。

今まで英語で文章を作り、自分の意見を述べる機会がなかったため、このプロジェクトでか
なり英語が身近になったと思います。

④ あなたはこのグループプロジェクトへの自分の貢献度に満足していますか/していませんか。
その理由は何ですか。

十分に自分の意見をのべることができたと思います。

⑤ オーラルプレゼンテーションはリラックスできましたか、あるいは緊張しましたか。以下の番号にマルをつけなさい。

1 : とてもリラックス 2 : ややリラックス 3 : どちらでもない 4 やや緊張

5 : とても緊張

その理由は何ですか

⑥ このプロジェクトは高校までに学習してきたものと違いますか（どのように違いますか）。また、それは好きですか、嫌いですか。その理由はなんですか。

文法を中心にしてきた高校までの学習と違って、自分で自分の意見を英語で述べることが難しくもあったけど、とても楽しく、自分にとってもためになったと思います。

⑦ 授業外で学習したのはどうでしたか。(楽しかったですか)

毎週一つの意見を考えるのは、少しきつかった。

⑧ 電子掲示板フォーラムで学習するのは好きでしたか、嫌いでしたか。その理由は何ですか。意見を交換するのは楽しかったけど、毎週一ついれなくてはいけなかったので、きつかったです。

⑨ 先生から指示されるのではなく、自分でテーマを選ぶのはよかったですか（あるいはそう思いませんか）。その理由は何ですか。よかったです。自分の意見を自然にかんがえることができるから。

⑩ このプロジェクトを通して自己表現の能力が高まったと思いますか。それはどの程度ですか。理由はなんですか。 かなり高まったと思います。英語で表現することが文法などにあまりとらわれずに、できるようになれたと思います。

⑪ 4月の頃と比べて、自己表現することに対する自信はどうですか。ありますか、まだ緊張しますか。それはどうしてですか。 まだ緊張します。

⑫ 自己表現することに関しては、スピーキングの際とライティングの際では緊張の度合いや、自信が違いますか。それはどうしてですか。みんなの前で話すことが、やっぱりまだ緊張します。

2001年5月 面接

<面接官：では質問させていただきます。/Kさんですね。/まず、ひとつ質問したいのは、/昨年、英語の授業、私の授業は英語1乙でしたけど、/甲のほうの授業ですね、どうだったか。/テキストとか、教師、先生とか、授業自体どう思ったか。/それから、私の授業と比較して、どういうところ違いがあったか、教えて下さい。>

もう一つはビデオを見て、/物語のビデオを見て、/教科書でしていく授業だったんですけど、/正直あまりわかんなかったというか、意欲がわかんなかったというか、..

<面接官：それから。英語以外の外国語の授業、それははどうでしたか。>

ドイツ語なんたんですけど、すごくたのしかったです。/楽しかったです。/先生結構厳しいんですけど、厳しいというか教え方とかていねいで、/高校みたいな形で、、、//先生がよかったのかな。性格とかね。// はい。

<面接官：：それから、昨年、私の授業でコンピュータを使いながら *writing* とか *discussion* の練習をしたと思うんですけど、/その前にですね、/春のときにまあ *writing* の練習しましたよね。/でもうひとつは、コンピュータの概論とかとりましたか>

(沈黙 首ふり)

<面接官：とってない。>

(沈黙 首ふり)

<面接官：じゃまったくコンピュータのほうは前期は練習してないんですね。/ジャライティングにかんしてでいいんですけど、/あのプロジェクトをするのに、/そういうライティングをするという意味で、準備は十分だったか、/あるいはそうでなかったか、/そのへん聞かせてください。>

それまでコンピュータをつかったことがなくて、/で使える友達に聞きながら最初はやったんですけど、/でも簡単に、一人で次からできました。

<面接官：ライティング、英語の書き方の練習はどうでしたか。>

なんか、むつかしいというか、/ 文法とかあまりこだわらずに辞書をひきながら書きました。

<面接官：それぞれのライティングのほうの練習とかいうのは、/プロジェクトで実際ライティング
そしていったんですけど、/準備としては十分だったのか、/あるいは全然足りなかったか/そのへんはどうですか。>

えっ、自分のほうですか？

<面接官：というか前期のほうにライティング練習したけど、/それは後期ああやるのに準備にな
ったかどうか>

ああ、なりました。すごく。前期に学んだことを使ってできました。

<面接官：はい、じゃですね。/あのプロジェクトの意義とか目的、/あなたの思う意義とか目的
をちょっと説明してください。>

多分普通の授業だったら話を聞いたりするだけで、/毎週英文つくらなきゃいけないのが、/しん
どかったけど、よく考えたら、自分で英作文作れるんやなとおもってうれしかったです。

<面接官：はい、/発表したじゃないですか。/あなたがとらえているその目的とか意義はどのい
うものだったと思いますか？>

<面接官：そしたら電子掲示板 *alta-vista forum* を使って英語の学習したんですけど、/それは
どうでしたか。>

他の人の英文とかも見れて/ すごくよかったです。

<面接官：じゃグループで議論したりしましたが、それはどうでした。>

グループよりちょっと個人のほうがいいのかかと、ちょっと思う部分もありました。(laughing)

<面接官：えっと、じゃ、あなた自身がそのグループプロジェクトにあなた自身が参加したとう
実感はありますか、ありませんか。/あるいはその理由はなんでしょう。>

あります。/みんなで最後の、最後みんなでまとめる英文をみんなで考えれたんで。

<面接官：えっと、昨年の4月と比較して、/speaking や writing についてのあなたの自信に関する変化はありましたか。あればその理由を述べてください。>

スピーキングは別に自信ないですけど、ライティングはかなり上達したと思います。

<面接官：自信がついた？>

つきました。/ぜんぜん、前より。

<面接官：え、じゃですね。/今度はその speaking と writing ですね。/まあ去年の4月と比較して、speaking や writing に関して、逆に不安のその程度ですね。/不安の程度に変化はありましたか、/あるいは理由はなんでしょう。>

スピーキングは、前から一緒に不安はありますが、/ライティングはけっこう、/前は全然自分では英文書けないと思ってましたが、/書けるもんやなと思ってけっこう不安はなくなりました。

<面接官：じゃ、オーラルプレゼンテーションに関してですけども、/あれはけっこう自信をもってできましたか。/あるいはずっと不安でいっぱいしたか。/どうでした。>

自信持ってじゃないですけど、ちょっと恥ずかしかったですけど、できました。(laughling)

<面接官：それから、昨年の4月と今年1月に答えてくれた質問紙に答えてもらっているんですが、/ちょっと変化したものがあるんですね、その理由を聞きたいんですが、/まず、「いい先生がいたから英語が好き」というのがたかくなっていますが、/高校の時いなかったんでしょかね。/まあ、なんらなの形で大学に入ってきて、出てきたということですかね>

(うなづき)

<それから10番ですけね、「英語が得意」というのが一月は得意じゃなくなっています。これは何かおぼえてます。どうしてか自分で説明できますか。あまり勉強してないとか。>

英語が得意というのか、受験英語がやはり、受験英語ではそのために一生懸命勉強してきたのである程度自身があったけど、実際のコミュニケーションの英語を勉強して、力不足を感じました。でもプロジェクトを通してそう思わなくなりました。

<面接官： 21番の「英語のテスト勉強をしている時は、どの部分がわからないか見極めようとする」/が4から2へ、変化してますが、これはどうですか>

プロジェクトのせいだと思います。自分で確認するようになったと思います。

<面接官：「英語を学ぶのは、仕事、旅行、その他で世界の人々とコミュニケーションをとりたいからだ。」/とうのが1から4にはってます。/これはどうですか。>

やはり、/ 受験英語と違いコミュニケーション英語の必要性をかんじるようになったからだと思います。

<面接官：では、「私は、英語学習において目標をつくることができる」が1から4、/「私は、自分なりの英語の学習方法を持っている」も1から4になってます。/これらの低下は何が原因なんでしょうか。>

受験が終わって、それまで死にものぐるいで学習して、/それなりに自身もあったけど、/大学では、受験はないので、あのようなことはあまりないというか、/これからだとも思います。

<面接官：34の「私の好きな俳優や歌手はそのほとんどがアメリカ人やイギリス人だ。」が6から4、/35の「私はアメリカやイギリスなどの英語圏の文化に憧れを感じる」が6から4になってます。/これらは英語圏の文化に対する変化ですが、何が原因でしょうか。>

高校ではあまり英語の音楽や映画は見なかったけど、/大学では興味で見聞きするようになったからだと思います。

<面接官：では、37の「知能というものは、生まれつき備わったもので、変えることのできないものだ」が3から1、/「努力すれば、私は英語ができるようになる。」も3から1、/「私は日本語が話せるのだから、英語もできるようになる。」も3から1、41の「誰にも外国語を習得する能力がある。」も3から1ですね。/それから、/42の「私はこれまで文法を中心に英語を学んできたので、英会話を始めても遅すぎる。」これは1から5です。/これらはかなり変化がありますが、自分にもできるとおもうようになったからですか。>

はい。/ コミュニケーションの英語は、受験勉強ばかりしてきたので、身につけるのは無理だともってました。/ でもプロジェクトに参加して、結構できるんやなともおもいました。/ 得にライティングにかんしてはとくにそう思いました。/ 今からでもおそくなく、けっこうできるもんだ

というのが実感です。

＜面接官：ではもう少しお聞きします。 / 47番の「私が英語を勉強するのは、英語が必修科目だからだ」は3から1になっていますが、これはどうですか？＞

やはり大学では単位がほしいから、卒業のためそのために英語を勉強する意欲はあります。

＜面接官：では、50番の「英語学習は私の視野を広げてくれるので大切だ。」は4から2になっていますが、これはどうですか。 / 英語を学習していると視野をひろげてくれますか。＞

コミュニケーションのためには、英語が必要だと思います。 / また、自分にとっても視野を広げてくれるので大切だと思います。

＜面接官：高校の時と比べて、今では、あなたの英語学習への態度に違いがありますか。 / それはどのような英語を学習するという意味で違いますか。 / どうしてですか。＞

やはり、受験英語を勉強していた時は、入試ばかりが目標でしたし、 / そのためにのみ勉強してきました。 / 大学では、英語はコミュニケーションのために学習するという意味で違います。

＜面接官：高校時代のくらべ、一人の学習者として何か違いがありますか。 / 違う学習者になったと思いますか。 / その理由はなんですか。 / 高校ではやらされているという感じはありましたか、 / いまはちがいますか。＞

高校では受験のためだけでしたが、 / 今は自分から英語をコミュニケーションのために学習したいという気持ちがあります。 / その点が違います。 / 学習者としても自分から学習していこうという気持ちが違います。

＜面接官：じゃ、あなたがあのプロジェクトから個人的に得たものな何だとおもいますか？＞

基本的に自分でライティングで表現できるようになったことです。

＜面接官：この春休み中に何か英語学習をしましたか。＞

春休みは特に学習していませんけど、以前は全くみなかった洋画や洋楽をきくようになりました。

＜面接官：現在、語学留学、英会話学校、英語資格試験の勉強、英語の映画とか音楽とか、授業

外に学習していますか。それは、プロジェクトで学習したことが授業外でのそれらの学習を促進させたと思いますか。>

現在留学、学校、などは金銭面的に難しいと思うのでかんがえていませんが、資格は挑戦してみようかなとは思っています。

<面接官：はい、ありがとうございました。>

Learner D

2000年4月 自由記述アンケート

英語学習に関するアンケート

このアンケートはみなさんの英語学習に関する動機をたずねるものです。個人を比較することは、この調査の目的には全く含まれていません。みなさんが英語をどのような動機で学習するのかを探ることにより、その動機の動向を的確にとらえ、英語教育を模索する貴重なデータを使用させていただきます。まず以下の項目について、あてはまるところに○をつけてください。

- ① 性別 男(○) 女() 学籍(学生、出席)番号 0468
- ② あなたの学部、学科名 _____
- ③ あなたはこれまでに英語圏の国または地域に一定期間滞在したことがありますか。
() ある (○) ない
- ④ ③で「ある」と答えた人だけにお尋ねします。滞在期間は次のどれに当てはまりますか。
() 2週間以内 () 1カ月以内 () 3ヶ月以内
() 6ヶ月以内 () 1年以内 () 2年以内 () 2年以上
- ⑤ 皆さんが英語が好き・嫌いになった理由(きっかけ)を、その出来事を含め具体的に、段階的(中学以前、中学から、現在、英会話学校)に詳しく述べてください。授業外のことでも構いません。好きになったり、嫌いになったりした心の変化を述べてください。つまり、あなたの英語学習意欲(やる気)の歴史について書いてください。
できるだけ詳しく書いてください

(中学1) 初めて英語にふれたが、特に嫌だという感覚もなかった。

(中学2) 中1と同じように苦手感覚も持たずに授業を受けていた。

(中学3) 中1、2、3と先生はみんな違ったが、嫌いにならずにすごした。

(高校1) 中学とちがって予習の量が増えたが、なんとかこなした。文法の先生がオーストラリアから帰ってきたところで、いろいろ話しをしてくださった。

(高校2) Writing の授業が入り、英作文の機会があった。自分の答えがあっているかどうか楽しみだった。

(高校3) 長文読解の量が増えて大変だった。

(現在) 英語と離れて1-2ヶ月たっているので、授業についていけるか不安である。

(その他、授業外、英会話学校、中学以前など) 中1のころから塾に行きだした。

2000年4月および2001年1月 質問紙アンケート

以下の例にならってマルをつけてください。

例 読書は好きだ。(1 2 3 4 5 6/7)

1 全くそのとおり 2 ほぼあてはまる 3 どちらかといえばあてはまる

4 どちらかといえばあてはまらない 5 ほとんどあてはまらない

6 全くあてはまらない /7 答えることができない

* マルのつけのこしのないようお願いします

□ 2000年4月 ○ 2001年1月

- 1 英語が好きなのは、自分が努力してきたからだ。 (1 ② 3 ④ 5 6/7)
- 2 英語が好きなのは、成績がいいからだ。 (① 2 ③ 4 5 6/7)
- 3 英語がどうしても好きになれないのは、うまく話せないからだ。 (1 ② 3 4 ⑤ 6/7)
- 4 英語が好きなのは、学習していて楽しいからだ。 (1 ② ③ 4 5 6/7)
- 5 英語がどうしても好きになれないのは、文法中心に学んだからだ。 (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 6 英語がどうしても好きになれないのは、英語を学習する理由を見つけられないからだ。 (1 2 3 4 ⑤ 6/7)
- 7 英語がどうしても好きになれないのは、昔英語の授業でしかられたことがあったからだ。 (1 2 3 4 ⑤ ⑥/7)
- 8 英語が好きなのは、英語の先生がとてもいい先生だったからだ。 (1 ② ③ 4 5 6/7)
- 9 英語を話すことには自信がある。 (1 2 3 4 ⑤ 6/7)
- 10 英語は得意だ。 (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 11 英語の発音には自信がある。 (1 2 3 4 ⑤ 6/7)
- 12 英語の授業で当てられて答えなければならないのは緊張する。 (① ② 3 4 5 6/7)
- 13 英語の授業で先生に『誰か答えてもらえませんか』と言われると当たらないかと不安になる。 (① 2 ③ 4 5 6/7)
- 14 授業で英語を話すと、クラスメートが自分の英語を笑わないかと心配になる。 (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 15 英語のテストを受ける時は、結果が心配になる。 (1 ② 3 ④ 5 6/7)
- 16 テストでは、自分の真の英語力が発揮できない。 (1 2 3 ④ ⑤ 6/7)
- 17 授業で先生が早く英語を話すと、パニックになってしまう。 (1 ② ③ 4 5 6/7)
- 18 英語のテストでうまくいかなければ、必ず理解できるまで復習する (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 19 英語の授業についていけるよう自分の学習時間をつくる。(1 2 ③ 4 5 6/7)
- 20 英語の授業で学習したことが、身についているかどうかチェックする。 (1 2 3 ④ ⑤ 6/7)
- 21 英語のテスト勉強をしている時は、どの部分がわからないか見極めようとする。 (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 22 英語で間違いをした時は、その原因を理解し、そこから学ぼうとする。

- (1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 2 3 英語を学ぶのは、試験のためだ。(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 2 4 英語を学ぶのは、英検、TOEFL、TOEIC などの資格を取得するためだ。
(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 2 5 英語を学ぶのは、成績やテストでいい結果を残すためだ。(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 2 6 英語を学ぶのは、英語を効率的に学ぶ方法を確立したいからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 2 7 英語を学ぶのは、自分にあった学習方法を確立したいからだ。
(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 2 8 英語を学ぶのは、仕事、旅行、その他で世界の人々とコミュニケーションをとりたいからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 2 9 私は、英語学習において目標をつくることができる。(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 3 0 私は、自分なりの英語の学習方法を持っている。(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 3 1 私には、明確な英語学習の目的がある。(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 2 私は、自分のペースで英語を学習できる。(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 3 海外の友達をたくさんつくりたい。(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 4 私の好きな俳優や歌手はそのほとんどがアメリカ人かイギリス人だ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 5 私はアメリカやイギリスなどの英語圏の文化に憧れを感じる。
(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 3 6 アメリカ人やイギリス人など英語圏の国の友達をつくりたい。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 7 知能というものは、生まれつき備わったもので、変えることのできないものだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 8 英語学習において最も重要な要素は、前もって全体的な語学力が備わっていることだ。
(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 3 9 努力すれば、私は英語ができるようになる。(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 4 0 私は日本語が話せるのだから、英語もできるようになる。(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 4 1 誰にも外国語を習得する能力がある。(1 2 ③ 4 5 6 / 7)
- 4 2 私はこれまで文法を中心に英語を学んできたので、英会話を始めても遅すぎる。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 3 私が英語を勉強するのは英語が好きだからだ。(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 4 4 英語を勉強していると、とても満足感がある。(1 2 3 ④ 5 6 / 7)
- 4 5 自ら進んで英語が勉強できればいいのと思う。(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 6 英語は一生勉強を続けていきたいと思う。(1 2 ③ 4 5 6 / 7)
- 4 7 私が英語を勉強するのは、英語が必修科目だからだ。(1 2 3 ④ 5 6 / 7)

48 私が英語を勉強するのは、試験（学期試験／資格試験）に合格するためだ。

(1 2 3 ④ 5 6 / 7)

49 国際社会をになう日本人として将来英語は必要だから勉強する。

(1 2 ③ 4 5 6 / 7)

50 英語学習は私の視野を広げてくれるので大切だ。

(1 2 3 ④ 5 6 / 7)

* マルのつけのこし、または、記入もれがないか御確認ください。

御協力ありがとうございました。

2000年11月自由記述アンケート

1) 英語で意見を表現できるようになりたいですか。もしそうであるなら、どうしてですか。
なりたい。将来こういう機会があるかもしれないから。

2) 英語で意見を表現するのは難しいですか。もしそうであるならどうしてだと思いますか。
日本語でも専門用語を使ってしまうとわかりにくくなる。英語だと2段階（日本語から英語）の
作業があるので、英語での専門的発表は難しいと思う。

3) 高校時代に英語で自己表現をしたことがありますか。それはどのようなものでしたか。
特に有りません。

4) マイクなどを使用し、人前で英語を話すのは緊張しますか。もしそうであるなら、どうして
ですか。

読み間違いなどをする可能性が日本語より高いので緊張する。

3) このプロジェクトで最も有意義だと感じていることと、最も無意味だと感じたことを書いて
ください。

有意義： 英語で発表する機会ができる。

無意味：

4) このプロジェクトで最も楽しいと感じていることと、最も退屈だと感じていることを書いてください。

楽しい：

退屈：

5) このプロジェクトが終わるころまでに、何を身につけたいですか。

6) グループの一員として、プロジェクトに貢献できることは何ですか、またあまり貢献できないことは何ですか。

7) 個人ではなくグループとして作業をすることをどう思いますか。

トピックに関する情報を集めやすい。

10) グループとしてこのプロジェクトで何を達成できたらいいと思いますか。

2001年1月 自由記述アンケート

英語学習に関するアンケート

このアンケートはみなさんの英語学習に関する動機をたづねるものです。個人を比較することは、この調査の目的には全く含まれていません。みなさんが英語をどのような動機で学習するのかを

探ることにより、その動機の動向を的確にとらえ、英語教育を模索する貴重なデータを使用させていただきます。まず以下の項目について、あてはまるところに○をつけてください。

① 性別 男 (○) 女 () 学籍 (学生、出席) 番号 0468

****できるだけ詳しく書いてください****

② このプロジェクトを通してあなたのグループは何を達成できたと思いますか。

みなで資料を集めて一つの文章を作ること。

③ このプロジェクトを通してあなた自身は何を達成できたと思いますか。

ある程度自分の意見を英語で表現すること。

④ あなたはこのグループプロジェクトへの自分の貢献度に満足していますか/していませんか。その理由は何ですか。

役割は果たせたと思う。

⑤ オーラルプレゼンテーションはリラックスできましたか、あるいは緊張しましたか。以下の番号にマルをつけなさい。

1 : とてもリラックス 2 : ややリラックス 3 : どちらでもない

4 やや緊張

5 : とても緊張

その理由は何ですか 大勢の前で話すのは、日本語でも英語でも緊張する。

⑥ このプロジェクトは高校までに学習してきたものと違いますか (どのように違いますか)。また、それは好きですか、嫌いですか。その理由はなんですか。

あるテーマにそってグループで行動し、その成果を発表するという点は、高校までになかった。いい経験になったと思う。

⑦ 授業外で学習したのはどうでしたか。(楽しかったですか)

インターネットを使ってみたので、新たな分野に踏み込めてよかった。

⑧ 電子掲示板フォーラムで学習するのは好きでしたか、嫌いでしたか。その理由は何ですか。

みんなの考えがはっきりわかるのでよかった。

⑨ 先生から指示されるのではなく、自分でテーマを選ぶのはよかったですか（あるいはそう思いませんか）。その理由は何ですか。 自分の興味のあるテーマの方があたえられたものよりも調べるスピードなど違ってくると思うので、よかったです。

⑩ このプロジェクトを通して自己表現の能力が高まったと思いますか。それはどの程度ですか。理由はなんですか。 今までこのような機会はなかったもので、少しは高まったと思う。

⑪ 4月の頃と比べて、自己表現することに対する自信はどうですか。ありますか、まだ緊張しますか。それはどうしてですか。 まだ話すことにはあまり自信が持てない。

⑫ 自己表現することに関しては、スピーキングの際とライティングの際では緊張の度合いや、自信が違いますか。それはどうしてですか。 スピーキングだと日本語から英語にするのに時間がかかるので、あせってしまう。書くときは、ゆっくりできるので少しは書ける。

2001年5月 面接

<面接官：はい、D君ですね。/質問させてください。/まず昨年度のもう一つの英語の授業、甲のほうですね。/その英語の授業ですね。/テキストとか授業、先生とか、/私の授業とどう違っていたか教えてください。>

昨年の授業は、つづきもののビデオを見て、そ/れが大体ディクテーションのところとライティングのところと、/ビデオとはべつの長文読解、/その本はイギリスに関するものでしたけど、/イギリスに関するエッセイみたいな感じで、/それに対して question 1 から問題があったという2つにわかれたテキストを読みました。

<面接官：違いは。私の授業とどういう違いがありました？>

違いは、、、/もうひとつの長文のやつがあるとはいえ、基本はディクテーションとリスニング中心の授業でした。/先生の授業はライティングもあったし、/TOEIC のリスニングも少しやりました。/もうひとつの授業ではライティングはなかったとおもいます。

<面接官：他の英語以外の外国語の授業はどうでしたですか。>

昨年ですか。

<面接官：はい。昨年のお話。>

昨年はどっちのクラスもひとつの教科書で、似/たようなドイツ語の基礎文法から入って2つとも同じような進捗ですすんで、/そんなに2つのクラスに違いはなかったです。

<面接官： はい。昨年の秋から私の授業でコンピュータを使いながら *writing* や *discussion* の練習をしたと思いますけど、/コンピュータの授業をとりましたですかね。/コンピュータ概論とか。>

いいえ。

<面接官：とってない。/あるいはライティングのほうは、私の授業でやったんですけど、/そういうのは、プロジェクトをやっていくにおいて十分な準備でしたか、不十分でしたか、/そのへん、>

文の構造とか、イントロダクション、ディスカッション、コンクルージョンの分け方は文を作るうえで非常に役立ったと思うし、/あとはそのコネクション、*in addition to* とかも、非常に意識して使えたと思うので、準備にはなったと思います。

<面接官：**あなたなりに**プロジェクトの目的とか意義についてどんなものだったか説明してください。>

まずひとつは、プレゼンテーションということで、みんなの前で発表できるかどうかということ、/それから英語での表現能力、英語で自分の意見を言うことができるかどうか、/この2つだったと思います。

<面接官：えっとですね。/*alta-vista forum* ですね。/電子掲示板を使って英語学習してもらいましたが、/それを使用して英語学習することをどのように感じましたか。>

今まで学校内でのコンピュータをさわったことがなかったので、/もちろん英語の勉強にもなったけれども、/コンピュータさわる勉強にも僕自身なりましたと思います。

<面接官：もうひとつは、/グループで議論したと思いますけど、/それはどうでした？>

うちのグループは意見が賛成のほうにまとまっていたんで、ちょっと議論にはなりにくかったんですけど、/それでもやっぱり英語での議論ということでは、目新しいというのが、/今までなかったんで、みんな戸惑いはあったと思いますけど、/最終的にはそこそこできたと思います。

<面接官：はい。/えっと、多田君自身そのグループプロジェクトに参加したという意識とか実感はありますか、/あるいはないですか。/その理由ですね。>

まあ、自分から文をちゃんと alta-vista forum に打ってしたんで、/それとあと、みんなの意見を見ながら、またそれを加えて自分の意見をうったりしたんで、/ちゃんと参加できたと思います。

<面接官：えっと、去年の4月と比べて、/speaking や writing における自信とか、/もうひとつは不安に関する程度の変化ですね。/それと理由を教えてください。>

そのオーラルプレゼンテーション最後時間にやったんですけど、/それによって、やっぱり緊張で頭の中が真っ白になってしゃべれない、/これはもちろん日本語英語問わず、/やっぱりみんなの前に出ると不安やったし、//不安はむしろ去年の4月よりました？// 不安は去年の4月からちょっとあったんで、それにちょっと上乘せした。

<面接官：上乘せした。/それで自信ですかね、スピーキングに関する自信というのはどうですか？>

自信は、中高からそんな、スピーキングに関して自信はなかった。// 同じような感じ？// 同じような感じです。

<面接官：じゃ、ライティングに関してはどうですか。>

ライティングは文を立てていく上での構造、/その構造を勉強できたので、/ただ高校のテストでも自由作文とかあったんで、/それはただおもったことをざっと書いているだけだったんだけど、/この授業ではちゃんと教わったのでイントロ、ディスカッションを分けて書くように意識してできるようになったので、/それは収穫だったと思います。

<面接官：じゃ、それに関しては自身が上がって不安が下がったですか？/ 不安はもともとなかった？>

不安はありましたけど、/その論法を収穫できたとおもいますけど、/それによって書くことについては自信をつけることができたと思います。

<面接官：それによって不安も減った？>

少しは減ったと思います。

<面接官：じゃ、オーラルプレゼンテーションのときは今いったように、かなり不安だったということですね？>

はい。そうです。

<面接官：はい、わかりました。/それから昨年の質問紙を比べてみたいんですけども、/昨年4月と今年1月に答えてもらったのを比べますけど、/まず(英語が好きなのは)「努力してきたからだ」と「成績がいいからだ」というのが、/「2、1」だったのが「4、3」になってます。/この変化はどうしてでしょうか。/だから、そうは思わなくなったんですね、すこし。>

やっぱり受験英語で暗記してきたことの吐き出しがセンター試験だったので、//うん、うん// それで(センター試験)たまたま成績がよかったと。/今回その一般的の日常生活の上での能力とは自分は全然ないことに気がつかされたので、/自信がなくなったんだと思います。

<面接官：はい。もうひとつは、「どうしても英語は好きになれない」はこれ好きが嫌いかはまずわからないけど、/「好きになれないのは、うまく話せないからだ」それに対するのは、/最初そう思ってたんですね、それがそうは思わなくなったんですね。/これはどうですか。>

やっぱりその、とりあえずまがりなりにも少しは話せるようになり、/ライティングを通して少し自分かこっち(スピーキング)にも移ってきた感じです。/その、話せないから嫌いだというのはないです。

<面接官：ない。はい。>

<面接官：13番の昔は「英語で答えてもらえませんか」といわれたら、不安になってたのが若干ましになった。/「どちらかといえばあてはまる。」になったんですけど、これはどうですか。/最初「1」だったんですけど。/これも同じような理由ですかね。/ちょっと不安がへったのかな？>

やっぱりその、昨年一年間やったことで、/高校では教わらなかったことを教わったから、/実質

不安が少しは安らいだんと思います。

<面接官：はい、じゃですね。もうひとつは、「テストのときは結果が心配になる」というのが、これもだいぶ「2」から「4」にへってるんですね。/これはどうですかね？/15番は。>

まあ、もともと、そんなに結果を気にするほうではないし、/やっぱりその、何度も繰り返しますが、/去年のその先生の授業でのレクチャーが自分にはいい、/高校までやってこなかったことをやってこれたから、/その点で少し自信ができたかなと思います。

<面接官：まあ、あまり点数とかテストとか、気にせずに/楽しみながらやればよいということですか？>

はい。

<面接官：これ書いてなかったんですね。/「アメリカやイギリス人の友達をつくりたい。」というのは最初書いてなくて、/たまたま抜けてただけかもしれませんが、/それが今度「4」になりましたが、/これはたまたま抜けてただけですかね。/36番。>

ちょっと、……

<面接官：覚えてない？>

はい。

<面接官：じゃ、これは答えられないね。はい、いいです。>

<面接官：そしたらですね。/去年の高校のときと今ではあなたの英語学習に対する態度ですね、/違いがあるかどうか。/どういう学習をするという意味で違うのか、/そのへんも教えてください。>

ひとつの暗記科目から、/スピーキングとライティングの科目で、/暗記科目ではなくなったと思います。/それで自分からちょっと学んでいく姿勢が必要だと思います。/その暗記科目じゃなくなったというのが自分の中ではおおきかったです。

<面接官：はい。/じゃ一人の学習者として高校のときと今を比べてもらって、/昔の学習者と冷静にみてみて、/今とは一人の学習者として何か違いがありますか？/例えば昔、なにかやらされ

ていた、あるいは今はそうじゃないとか。>

やっぱりその、今の英語で長文小説みたいなものやってるんですけど、/それもやっぱり自分から、これから今回の授業のところは自分からやってみようかという気になっています。/高校のときは、予習をやらないといけないからついていられないからやっているんであって、/受動と能動の違いがでたと思います。

<面接官:じゃ、あのプロジェクトからあなた自身が個人的に得たものというのがありますか、/あれば言ってください。>

やっぱりその1つ英語でみんなの前で発表する機会が得られたというのは、/とてもよかったと思います。それはとてもいい経験になったと思います。

<面接官:この春にですね、どんな形のものでもいいんですけど、/正式なものでなくていいんですけど、/英語学習というか、何か自分なりにやりましたか。>

特に英語に触れる機会はなかったです。

<面接官:なかったですか。はい。/今現在、語学留学とか英会話学校とか、英語資格試験の勉強、あるいは勉強というのじゃなくても、映画とか音楽など、/授業外でなにかしてますか。/それはもしやってるとしたら、プロジェクトが授業外でのそれらの学習に影響をおよぼしたと思いますか。>

授業外では今特にやってません。

<面接官:はい、いいです。ありがとう。>

Learner A

2000年4月 自由記述アンケート

英語学習に関するアンケート

このアンケートはみなさんの英語学習に関する動機をたずねるものです。個人を比較することは、この調査の目的には全く含まれていません。みなさんが英語をどのような動機で学習するのかを探ることにより、その動機の動向を的確にとらえ、英語教育を模索する貴重なデータを使用させていただきます。まず以下の項目について、あてはまるところに○をつけてください。

- ① 性別 男 () 女 (○) 学籍 (学生、出席) 番号 0469
- ② あなたの学部、学科名 _____
- ③ あなたはこれまでに英語圏の国または地域に一定期間滞在したことがありますか。
() ある (○) ない
- ④ ③で「ある」と答えた人だけにお尋ねします。滞在期間は次のどれに当てはまりますか。
() 2週間以内 () 1カ月以内 () 3ヶ月以内
() 6ヶ月以内 () 1年以内 () 2年以内 () 2年以上
- ⑤ 皆さんが英語を好き・嫌いになった理由(きっかけ)を、その出来事を含め具体的に、段階的(中学以前、中学から、現在、英会話学校)に詳しく述べてください。授業外のことでも構いません。好きになったり、嫌いになったりした心の変化を述べてください。つまり、あなたの英語学習意欲(やる気)の歴史について書いてください。

できるだけ詳しく書いてください

(中学1) 中1のときの英語の先生は発音重視だった。わたしはずっと「r」の発音ができなくて、何度も注意を受けたので、英語が嫌いになりかけていた。

(中学2) 中2のときも同じ先生だった。わたしは英語の勉強をなまけるようになったので、成績も下がり、ますます英語が嫌いになって怠けるといふ悪循環に陥った。母に注意されたが、英語の勉強は苦痛だった。

(中学3) 中3になって今度は話法、イディオム重視の先生に代わった。発音練習しなくてもいいし、先生はよくほめてくれる先生だったので、一生懸命がんばった。家ではやる気になった私に母も英語の勉強を助けてくれた。

(高校1) 英語は少しずつ得意になった頃だった。私の学校はA, B, C, Dに英語のクラスを成績順に分けていた。負けず嫌いだったので、最初Bクラスだったが頑張って全てAにそろえた。

(高校2) 英語の成績は安定し始めたので、楽しく授業をうけるようになった。

(高校3) 受験で忙しくなり、英語は少し得意だと思って後回しにするようになってしまったの

で、クラスが下がったりするようになった。

(現在) 英語は今でも一番好きな科目。ども、今になって思えば、文法も大事だけど発音練習もコミュニケーション上で一番必要だと思っている。これからは文法だけでなく、発音やコミュニケーションも勉強したい。

(その他、授業外、英会話学校、中学以前など) 予備校の先生は楽しくて、分かりやすく、英語はわりと楽しんで勉強できた。

2000年4月および2001年1月 質問紙アンケート

以下の例にならってマルをつけてください。

例 読書は好きだ。(1 2 3 4 5 6/7)

- 1 全くそのとおり 2 ほぼあてはまる 3 どちらかといえばあてはまる
4 どちらかといえばあてはまらない 5 ほとんどあてはまらない
6 全くあてはまらない /7 答えることができない

* マルのつけのこしのないようお願いします

* 2000年4月 2001年1月

- 1 英語が好きなのは、自分が努力してきたからだ。 (1 2 3 4 5 6/7)
2 英語が好きなのは、成績がいいからだ。 (1 2 3 4 5 6/7)
3 英語がどうしても好きになれないのは、うまく話せないからだ。
(1 2 3 4 5 6/7)
4 英語が好きなのは、学習していて楽しいからだ。 (1 2 3 4 5 6/7)
5 英語がどうしても好きになれないのは、文法中心に学んだからだ。
(1 2 3 4 5 6/7)
6 英語がどうしても好きになれないのは、英語を学習する理由を見つけられないからだ。
(1 2 3 4 5 6/7)
7 英語がどうしても好きになれないのは、昔英語の授業でしかられたことがあったからだ。
(1 2 3 4 5 6/7)
8 英語が好きなのは、英語の先生がとてもいい先生だったからだ。

- (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 9 英語を話すことには自信がある。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 10 英語は得意だ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 11 英語の発音には自信がある。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 12 英語の授業で当てられて答えなければならぬのは緊張する。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 13 英語の授業で先生に『誰か答えてもらえませんか』と言われると当たらないかと不安になる。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 14 授業で英語を話すと、クラスメートが自分の英語を笑わないかと心配になる。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 15 英語のテストを受ける時は、結果が心配になる。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 16 テストでは、自分の真の英語力が発揮できない。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 17 授業で先生が早く英語を話すと、パニックになってしまう。(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 18 英語のテストでうまくいかなければ、必ず理解できるまで復習する
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 19 英語の授業についていけるよう自分の学習時間をつくる。(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 20 英語の授業で学習したことが、身についているかどうかチェックする。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 21 英語のテスト勉強をしている時は、どの部分がわからないか見極めようとする。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 22 英語で間違いをした時は、その原因を理解し、そこから学ぼうとする。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 23 英語を学ぶのは、試験のためだ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 24 英語を学ぶのは、英検、TOEFL、TOEIC などの資格を取得するためだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 25 英語を学ぶのは、成績やテストでいい結果を残すためだ。(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 26 英語を学ぶのは、英語を効率的に学ぶ方法を確立したいからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 27 英語を学ぶのは、自分にあった学習方法を確立したいからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 28 英語を学ぶのは、仕事、旅行、その他で世界の人々とコミュニケーションをとりたいからだ。
(1 2 3 4 5 6 / 7)
- 29 私は、英語学習において目標をつくることができる。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 30 私は、自分なりの英語の学習方法を持っている。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 31 私には、明確な英語学習の目的がある。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 32 私は、自分のペースで英語を学習できる。 (1 2 3 4 5 6 / 7)

- 3 3 海外の友達をたくさんつくりたい。 (① 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 4 私の好きな俳優や歌手はそのほとんどがアメリカ人かイギリス人だ。 (1 2 3 4 5 / 7)
- 3 5 私はアメリカやイギリスなどの英語圏の文化に憧れを感じる。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 6 アメリカ人やイギリス人など英語圏の国の友達をつくりたい。 (① 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 7 知能というものは、生まれつき備わったもので、変えることのできないものだ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 8 英語学習において最も重要な要素は、前もって全体的な語学力が備わっていることだ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 3 9 努力すれば、私は英語ができるようになる。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 0 私は日本語が話せるのだから、英語もできるようになる。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 1 誰にも外国語を習得する能力がある。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 2 私はこれまで文法を中心に英語を学んできたので、英会話を始めても遅すぎる。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 3 私が英語を勉強するのは英語が好きだからだ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 4 英語を勉強していると、とても満足感がある。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 5 自ら進んで英語が勉強できればいいのと思う。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 6 英語は一生勉強を続けていきたいと思う。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 7 私が英語を勉強するのは、英語が必修科目だからだ。 (1 2 3 4 5 / 7)
- 4 8 私が英語を勉強するのは、試験（学期試験／資格試験）に合格するためだ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)
- 4 9 国際社会をになう日本人として将来英語は必要だから勉強する。 (① 2 3 4 5 6 / 7)
- 5 0 英語学習は私の視野を広げてくれるので大切だ。 (1 2 3 4 5 6 / 7)

* マルのつけのこし、または、記入もれがないか御確認ください。

御協力ありがとうございました。

2000年11月 自由記述アンケート

1) 英語で意見を表現できるようになりたいですか。もしそうであるなら、どうしてですか。
 になりたいです。将来短期語学研修に行きたいし、社会で役立つ英語を身につけたいからです。

2) 英語で意見を表現するのは難しいですか。もしそうであるならどうしてだと思いますか。
難しい。基本的な単語力、熟語力の欠如があるから。

3) 高校時代に英語で自己表現をしたことがありますか。それはどのようなものでしたか。
あります。英語の授業で会話練習をした。

4) マイクなどを使用し、人前で英語を話すのは緊張しますか。もしそうであるなら、どうして
ですか。
緊張しない。

3) このプロジェクトで最も有意義だと感じていることと、最も無意味だと感じたことを書いて
ください。
有意義： 自分の意見を英語で書く勉強ができる。

無意味： 人の意見がうまく聞き取れない。

4) このプロジェクトで最も楽しいと感じていることと、最も退屈だと感じていることを書
いてください。
楽しい： 友達の価値観と自分の価値観をぶつけること。

退屈： 皆の意見の意味が分からなかったこと。

5) このプロジェクトが終わるころまでに、何を身につけたいですか。
英語で自分の意見を表現する力。

6) グループの一員として、プロジェクトに貢献できることは何ですか、またあまり貢献できないことは何ですか。

毎週自分の意見を準備すること。しかし、なかなか深くあられなかつた。

7) 個人ではなくグループとして作業をすることをどう思いますか。

グループの一員であるという責任感のためがんばれた。

10) グループとしてこのプロジェクトで何を達成できたらいいと思いますか。

皆の英語力の向上と、討論する能力。

2001年1月 自由記述アンケート

英語学習に関するアンケート

このアンケートはみなさんの英語学習に関する動機をたずねるものです。個人を比較することは、この調査の目的には全く含まれていません。みなさんが英語をどのような動機で学習するのかを探ることにより、その動機の動向を的確にとらえ、英語教育を模索する貴重なデータを使用させていただきます。まず以下の項目について、あてはまるところに○をつけてください。

① 性別 男 () 女 (○)

学籍 (学生、出席) 番号 0469

****できるだけ詳しく書いてください****

② このプロジェクトを通してあなたのグループは何を達成できたと思いますか。

英語で表現する力、グループの一人であるという自覚からくる連帯感。

③ このプロジェクトを通してあなた自身は何を達成できたと思いますか。

グループの一人であるという責任感。

④ あなたはこのグループプロジェクトへの自分の貢献度に満足していますか/していませんか。その理由は何ですか。

満足している。自分の意見をパソコンに入れるように努めたし、原稿の訂正の担当した。

⑤ オーラルプレゼンテーションはリラックスできましたか、あるいは緊張しましたか。以下の番号にマルをつけなさい。

1：とてもリラックス 2：ややリラックス 3：どちらでもない 4 やや緊張

5：とても緊張

その理由は何ですか みんなの時間があわなくて集まれる時間がなかったから。

⑥ このプロジェクトは高校までに学習してきたものと違いますか（どのように違いますか）。また、それは好きですか、嫌いですか。その理由はなんですか。

好きである。高校の Reader のようにひたすら教科書を訳すつめこみ授業より、Speaking や Writing を重視した授業がよかったから。

⑦ 授業外で学習したのはどうでしたか。（楽しかったですか）

楽しかった。自分で調べてみて、英語の表現方法を考えるのは難しかったけど、ためになった。

⑧ 電子掲示板フォーラムで学習するのは好きでしたか、嫌いでしたか。その理由は何ですか。

好きだった。毎週はきつかったけど、パソコンが好きなので打ち込む作業が楽しかった。

⑨ 先生から指示されるのではなく、自分でテーマを選ぶのはよかったですか（あるいはそう思いませんか）。その理由は何ですか。 よかった。もともと興味があったテーマなので調べやすかった。

⑩ このプロジェクトを通して自己表現の能力が高まったと思いますか。それはどの程度ですか。理由はなんですか。 かなりではないが、少しは高まった。自分の英語力の欠如に気がついたことがよかった。それをきっかけに、英語の自己表現能力が高まったから。

⑪ 4月の頃と比べて、自己表現することに対する自信はどうですか。ありますか、まだ緊張しますか。それはどうしてですか。 まだ緊張する。準備を完璧にしていなかったからである。

⑫ 自己表現することに関しては、スピーキングの際とライティングの際では緊張の度合いや、

自信が違いますか。それはどうしてですか。スピーキングは多くの人に向かって表明するので、やはり緊張するが、ライティングは堂々と書けるようになった。

2001年5月 面接

<面接官：はい、じゃ質問させていただきます。Aさんですね。まず、昨年度のもう一つの英語の授業、甲のほうはどうでしたか。/テキストとか教師とか。/また私の授業とどう違いましたか。/教えて下さい。>

甲のほう授業は、/カズンウィリアムスという物語教材を利用してリスニングを主に聞いて、聞き取り能力を養うという授業だったんですけど、/この中田先生の授業は最初は TOEIC という資格の勉強とか、/あと英作文、ライティングが主だったので、/そういう意味でちょっと違ってたんじゃないかと思います。

<面接官：そしたらですね。/英語以外の外国語の授業ですね、第二外国語ですかね。/そういうのはどうでしたか。>

ドイツ語の授業は、週2回なんですけど、/どっちもドイツ語は大学で初めて学ぶので、文法をどっちも重視した授業だったと思います。/ひとつのほうは、物語の設定になってたんですけど、/まあどっちも文法が中心だったと思います。

<面接官：：じゃ、私の授業でコンピュータを使いながら *writing* や *discussion* の練習をしましたけど、それは覚えているとおもうんですけど、/春にライティングの練習をしましたけど、/それは後期ライティングをするのに十分準備ができたかということがひとつと、/もうひとつが、コンピュータの授業はなかったですかね他には。/コンピュータ概論とか。>

取りました。

<面接官：とったんですね。そういうのが、まあ後期、コンピュータ使うのに、十分だったか // はい // そのへんを聞かせてください。>

えっと、コンピュータ基礎bをとってたんで、/そのことは、もともと私全然パソコン使えなかったんで、/春学期ずっとやれたことで、秋の授業の *Alta vista forum* に入ったり、/そういう操

作は取っていない人よりスムーズでできたんで、/それはよかったですと思います。それで春学期に英文の Introduction とか組み立てを学んでいたんで、/完全にはマスターはしきれなかったと思うんですが、/教科書を参考にしながら英文を作れていったことはよかったですと思います。

<面接官：それから、/あのプロジェクトの意義とか目的を、あなたなりにどういうものかということの説明してください?>

あのことで毎週コンピュータに自分の意見を入れることで、/あの、まあ、私たちは離婚の是非だったんですけど、/そういうことで、ちょっと、法学部なんで、法的に自分で見直すことができたし、/あとそれを英語で伝えるというのが、/すごく難しいと思うんですけど、/そういう手段もけっこう考えて、/あの、難しいながらもそういう練習が自分にとっても役に立ったと思います。/それと、最後にみんなの前で発表するっていうのも難しいけれど、/ちょっと緊張するんだけど、大事だなと思っていて、// そんな緊張しないでいいですからね。// はい。(laughing and smiling)>

<面接官：えっと、それから *alta-vista forum* 今もでましたけど、あれを使って英語学習したことについては、まだダブルかもしれませんけど。>

あの、コンピュータの基礎bの見直していうのか、そういうことが自分の力になってるなという確認にもなったし、あまり英語でタイプして自分の意見を入れるというのが、毎週はちょっと難しかったけれど、それでもみんなで呼びかけあって入れたし、そういうのはは、すごくコンピュータを使ったのはよかったですと思います。

<面接官：じゃ、グループで議論しましたけど、それはどうですか。>

あの、グループの議論は、私たちみんな離婚は許されて可能であるという意見に固まっていたので、あまり活発な討論ではなかったかなと思うんですけど、でも離婚の理由とかその背景とか、子供の問題とか、一つの課題(テーマ)にしてもいろんな背景があるんで、そのことからみんなでちょっとずつ意見の違いをなるべく見つけるようにしながら、討論できたんで、がんばったと思います

<面接官： 苦労したわけですね。>

けっこう、しんどかったです。(laughing)

<面接官：はい、はい。えっと、じゃ、あなた自身がそのグループプロジェクトに参加したとう

実感はありますか。あるいはありませんか。>

はい。えっと、/ まあ、なるべくみんなで話し合うときは、他の課題をしている班の人に質問を考えたりのできたし、/あと alta vista forum では、みんな自発的に意見を入れるようがんばったんで、/私自身もがんばれたと思うし、みんなもがんばれたなと思います。

<面接官：えっと、じゃ、昨年の4月と比較して、speaking や writing についての自信に関する変化はありますか。/それからあと不安のほうはどうですか。/その理由を両方。>

あの、大学になるまでは受験の単語と文法を覚えることに必死になって、/まあそのことで自分は英語は得意だと思い込んでいたんですけど、/でも大学に入って speaking と listening は全くだめなんだなということを実感して、/で、学校の甲の方でリスニングを鍛えたり、/ライティングのほうも、あまりセンター英語(選択肢タイプ)ではやってないんで、/もっと学べるなと思って、テレビの英会話を聞いたり、/そういうふうに自分はまだまだ英語をしなきゃいけないなというのを、/英語はもっともっと奥深いから、がんばってもっとわかるようになりたいという思いになったんで、/それでがんばれたのがよかったと思います。

<面接官：そしたら、自信とか不安の変化というのは、むしろ自信が逆にとなくなかったというのか。// はい、そう。// 気づかされてなくなって>

そうです。

<面接官：不安も逆になかったのが、できてきたということですかね。// はい、そうです。// そのじつたいをしってというか。>

はい。それは自分にとってよかったです。

<面接官：よかったということですね。/じゃ、オーラルプレゼンテーションはどうでしたか。/自信をもってできたか。/あるいはずっと不安でしたか。>

ずっと準備が、人数が、みんなけっこう忙しくて、そろわなかったりして、/ちょっと準備が不完全だったんですけど、/まあ、なんとかみんなで最後は協力してできてよかったと思っています。

<面接官：あなた自身はすごく不安でしたか。/そうか。>

すごく緊張してしまって、/あとから思えばもうちょっとしっかり言えばよかったなといういろいろ反

省したわけです。

<面接官：あるわけですね。/それじゃいままでよりもよけいに思うようになりましたか>

もっと、すごい緊張したんですけど、いろいろそういうときに備えてもっと事前に準備が必要だなと自覚できてよかったなと思います。

<面接官：それから、質問紙ですけど、/昨年4月と今年1月に書いて答もらったんですけど、/変化したのがありますが、/まず11番の「発音には自信がある」というのがだいぶ下がっていますね。/これはさっき言ったと理由からですかね。/実態を知ったという。>

はい、高校まではそんなに発音も自分では注意して言ってるつもりだったんですけど、/でも、だんだんやっぱりスピーキングとかリスニングを習うにつれて/自分の発音は全然まだ追いついていないと思いました。

<面接官：それから、26番、/これは最初「わからない」をマルしてたんですよ。/「効果的に学ぶのを確立したいからだ。」/これがあとのほうでは「2」になってるんですよ。/これはどういう違いからですかね。/最初はたんにわからなかった、あるいはこたえにくかった？>

というまあ高校のときはなんとなく受験にうかるための英語だったとおもってたんで、そういう勉強はなんとなく確立できたかなというのはあったんですけど、大学に向けてはどうかかわらないと思ったんですけど、、、//そういう意味でわからない。はい。// まあ大学に入ったら、一応文法的な基礎は一応できてると思うんで、ただそれも実践する能力がまた全然欠けてるなと思ったんで、それに向けてもっと英語に接する機会をつくるのが、そういうことが改善の用地はあるだろうと思います。//なるほどね。//はい。

<面接官：じゃ、30番ですね。/「自分なりの学習方法をもっている」はすごく自信があったんですけど、/逆にちょっとへってるんですね。/1から3に少し下がってるんですよ。//はい。//このへんはどういうかんじでしょう。/あまり勉強しにくくなりましたか、受験がないし。>

やっぱり高校のときの英語の学習は/その文法的なことを鍛えるための学習だったと思うんですけど、/後になったら、/やっぱりスピーキング、リスニングを鍛えるために、もう少しちゃんと英会話を聞こうと思っても/なかなか毎日ラジオを聴いたりするのは難しいし、/そういう意味でちゃんともっと自分の気持ちがい足りないというところもあるし。/まだ、改善する余地があると思います。

<面接官：はい。/それから34と35ですね。/34の方は「好きな俳優とか歌手は」これが「4」から「6」ですね、// はい// それから「憧れを感じる」は「1」から「3」になっているんですね今度。/両方さがってますね。>

やっぱり、この頃は、ちょっとあまり歌手とか詳しくないんですけど、/この頃は単に外国に行ったことがないんでアメリカとかイギリスとかで行ってもうあういうところで勉強したいと思ってただけど、/また外国に行って勉強するだけの下準備っていうのもなかなかできてないと思って、/そのためにまだまだすべきことがあるから、単に憧れというだけじゃだめだなと思ってます。

<面接官：じゃより現実を知ってきたような...>

はい。

<面接官：それから「必修だから英語を学ぶ」が「1」から「4」にだいぶ下がっているんですね。/そう思わなくなったんですけど、/このへんはどうですかね。>

やっぱり英語は得意だというのはあるけど、/中学校から受験には英語が必要なわけだし、/そういう意味で割り切れていたところもあるんですけど、/でもやっぱり英語は国際語でもあるし、そういう意味で自分から学んでいかないといけないなと思って、..

<面接官：資格にかかわらずですか？>

はい、だからずっと続けていきたいとおもっています。

<面接官：はい。そしたらもう少し聞きたいんですけど、/高校のときと今ではあなたの英語学習への態度に違いがありますか。/英語を学習するという意味でどういうふうに違いますか。>

やっぱり高校のときはすごく予習をしてないと全然英語の授業をうけさせてくれないようなところだったんで、/しかもこれは絶対受験に出るからというのが目的で、/それを詰め込んで覚えるような学習だったんですけど、/大学の英語力は、自分から正直そんな予習をしてもしなくてもその場でうけられるところもあるし(laughing)、/でもそういう意味で自発性が求められているんで、/あのやっぱり大学というところは自分から貪欲に学んでいかなければいけないんだなというのは感じています。

<面接官：じゃ、あなた自身高校のときと今では、一人の英語学習者として何か違いはありますか？>

か。/その理由をおしえてください。>

英語学習の違いですか。

<面接官：学習者として違う自分というような、、>

やっぱり中高のときは、英語を武器にしようというようなあまり目的もなかったんですけど、/これ得意科目にしたら大学に有利だということを目的にあまり考えずに覚えていったんですけど、/やっぱり大学になったら資格のためというのはもちろんなんですけど、/でももっと英語の勉強が法律の勉強、英米法とかそういう勉強にもつながっていくし、/あとやっぱり海外で学ぶためにやっぱり基礎として英語がいるわけだし、/そういう意味で目的を持って英語を学ぼうかと思うことができたのはよかったと思います。

<面接官：自分がやっているという感覚は前より今のほうがありますか？>

はい。大きいです。

<面接官：じゃ、あのプロジェクトから個人的に得たものはどういうものですかね。/もしあれば。はい。>

そうですね。/あの、、自分の意見を今まであまり英作文とかもやってなかったんですけど、/そういうものもしっかりやっておけば、自分のスピーキングにもつながっていくし、/あと人前で発表することで自分の意見を表現する、声に出して表現することの大事さもわかったし、あとパソコンをつかえることが確認できたし、/そういう意味でよかったと思います。

<面接官：じゃ、春休み中に何か英語学習とか、/あるいはそれに似たようなことでもいいですけど、しましたですか？>

春休みは、、/特にあまり正直、準1級(英検)とかあと TOEFL をうけるために、/また時々時間があるときに英語をやってるんですけど、/それ以外は春休み特にとうわけでもないんですけど、/春から英会話の番組を聴いたりとか、そういうことで英語をやってます。

<面接官：それは今授業外で学習しているのは、今言ったぐらいですかね。>

そうですね。/いつかは、英語をちゃんと覚えたら短期留学とか目指したいなと、、

<面接官：はい。/じゃですね、そういうのは前からずっとやってたことなのか、/あるいはプロジェクトをやって何かの影響して授業外での学習をすることがあったかどうか、/そのへんどうですか。/何らかの影響あったかどうか？>

やっぱり春学期の時は、英語も自覚はなかったんですけど、/秋学期に毎日自分から英語に接することで、もっともっと英語の必要性を感じて、/そこから今までだったらラジオとか英会話も挫折してたんですけど、/それもちょっとがんばってみようかなと思って聞くようになったのでよかったです。

<面接官：じゃけっこうです。>

APPENDIX C

Learner Profiles (translated from Japanese)

Transcript Conventions for the Interview Data

Italics : Italic type indicates utterance of the interviewer.

// // : Overlapping or simultaneous response, brief comment, etc.

.....: Pause; three periods represent approximately one second. The periods are separated from the preceding word by a space.

/ /: A space

Bold: **Bold type face** indicates marked prominence through pitch or amplitude.

(laughing)/(surprising) : Parentheses indicate (a stretch of) unintelligible (approximate length indicated), or comments about the transcript, including non-verbal actions.

? : A question but not necessarily with rising intonation (in Japanese)

Learner M

Open-ended Questionnaire about Previous English Learning Experience (April 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

- ① Gender Male () Female () ID NO 0440
- ② Your major _____
- ③ Have you stayed in an English speaking country? () Yes () No
- ④ If you respond 'Yes' to ③, how long was it?

- () up to 2 weeks () up to 1 month () up to 3 months
 () up to 6 months () up to 1 year () up to 2 years
 () more than two years.

⑤ Please explain the reason why you came to like or dislike learning English, with detailed events for each year at each level (before junior high school, junior high school, high school, now). You can also write about any learning of English outside of school. Please state any psychological changes that caused you to like or dislike learning English. That is, please write a history of your English learning motivation.

Please write as much detail as possible!

JH1: 1st year at junior high school, JH2: 2nd year at junior high school, JH3: 3rd year at junior high school,
 H1: 1st year at high school, H2: 2nd year at high school, H3: 3rd year at high school

(JH1) At that time, I thought I was rather good at English. I did not need to possess a high level of grammatical ability and vocabulary.

(JH2) I started to feel I was getting behind others in learning English.

(JH3) Since I could not improve vocabulary, I considered English as my weak subject. But fortunately, I obtained the 3rd grade of Step test.

(H1) Since the teacher was really good at teaching, I came to like learning English. However, I still was not good at English.

(H2) Same as above. But I thought myself as a bad English learner more than I used to.

(H3) I studied English very hard for entrance exam. So I think I became an average English learner more or less. I think I did well in the English test of the entrance exam for this university.

(Now) I feel neither I disliked nor liked learning English. However, I consider pronunciation as my weak point as a language learner. I would like to obtain grade 2 of Step test. Also, I more or less confident in writing. (this may be only self-faction, though.)

(outside of classroom, language school, before Junior high school) In elementary school days, I learned the alphabet and basic English to a certain degree.

Multiple-choice Questionnaire (April 2000 and January 2001)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

Please respond as shown in the example.

Example: I like reading. (1 2 3 4 5 6/7)

1 strongly agree	2 agree	3 slightly agree
4 slightly disagree	5 disagree	6 strongly disagree
/ 7 I can not answer this question		

* Please respond to all items. *

* Refers to the questionnaire administered in April, 2000.

* Refers to the questionnaire administered in January, 2001.

- 1 I like learning English because I have made effort in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 2 I like learning English because of my good grades. (1 2 3 4 5 6/7)
- 3 I don't like learning English because I cannot speak English well. (1 2 3 4 5 6/7)
- 4 I like learning English because it is enjoyable for me. (1 2 3 4 5 6/7)
- 5 I don't like learning English because of the grammar-focused teaching I experienced in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 6 I don't like learning English because I cannot find any good reason of doing so. (1 2 3 4 5 6/7)
- 7 I don't like learning English because I was scolded by an English teacher in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 8 I like learning English because I was taught by a good English teacher in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 9 I feel confident in speaking English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 10 I am good at learning English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 11 I am good at pronunciation. (1 2 3 4 5 6/7)
- 12 I feel uncomfortable if I am named in class and have to answer in English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 13 It embarrasses me to volunteer answers in English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 14 I am afraid that other students will laugh at me when I speak. (1 2 3 4 5 6/7)
- 15 I worry about test results whenever I take a test. (1 2 3 4 5 6/7)
- 16 I think I can learn English well, but I don't perform well in tests and exams. (1 2 3 4 5 6/7)
- 17 I feel lost in the English class when the teacher speaks fast in English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 18 When I don't do well in a test, I go back over it to make sure I understand everything. (1 2 3 4 5 6/7)
- 19 I arrange my schedule to make sure that I keep up with my English class. (1 2 3 4 5 6/7)
- 20 I always try to evaluate my progress in learning English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 21 When studying for a test, I try to determine which concepts I don't understand well. (1 2 3 4 5 6/7)
- 22 I learn from my mistakes in using English by trying to understand the reasons for them. (1 2 3 4 5 6/7)
- 23 My goal of learning English is to pass the class exam. (1 2 3 4 5 6/7)
- 24 My goal of learning English is to get a qualification (official evidence of English proficiency) such as STEP TEST, TOEFL, or TOEIC. (1 2 3 4 5 6/7)
- 25 My goal of learning English is to perform well at school and get good scores on tests. (1 2 3 4 5 6/7)
- 26 My goal of learning English is to master how to learn English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 27 My goal of learning English is to establish my own style of learning English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 28 My goal of learning English is to actually use English in my life such as for work, travel, and communicating with people throughout the world. (1 2 3 4 5 6/7)

- 29 I am good at setting goals for my learning English. (① 2 3 ④ 5 6/7)
- 30 I have my own style of learning English. (1 ② 3 4 5 6/7)
- 31 I have a clear goal for my learning English. (1 2 ③ 4 5 ⑥/7)
- 32 I feel in control over my learning of English (① ② 3 4 5 6/7)
- 33 I would like to make a lot of friends overseas. (① 2 ③ 4 5 6/7)
- 34 Most of my favorite actors and musicians are either British or American. (1 2 3 ④ ⑤ 6/7)
- 35 I long for American or British culture. (1 ② ③ 4 5 6/7)
- 36 I would like to make American or British friends. (① 2 ③ 4 5 6/7)
- 37 Intelligence is something you are born with and cannot change. (1 2 3 ④ 5 ⑥/7)
- 38 The most important ingredient in learning English is my overall language ability. (① 2 3 4 5 6/7)
- 39 I believe I can communicate with native speakers of English if I make a proper effort. (① ② 3 4 5 6/7)
- 40 Communicating in English should not be so difficult since I can speak my native language: Japanese. (① 2 3 4 5 ⑥/7)
- 41 I believe everyone has the ability to master a foreign language. (① 2 3 4 5 6/7)
- 42 It is too late to master spoken English since I have been taught mainly grammatical rules. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 43 I study English because I like it. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 44 I feel satisfaction when I am learning English. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 45 I wish I could learn English without going to school. (① 2 3 4 5 6/7)
- 46 I want to continue studying English for the rest of my life. (① ② 3 4 5 6/7)
- 47 I am learning English because English is a compulsory subject for me. (1 ② 3 ④ 5 6/7)
- 48 The main reason I need to learn English is to pass examinations. (1 ② 3 4 5 6/7)
- 49 I am learning English because English is a must for Japanese people in the global community. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 50 Learning English is important to me since it broadens my view. (① ② 3 4 5 6/7)

* Please check if there are any items you have not responded to.

* Thank you for your cooperation.

Open-ended questionnaire (November 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

Gender Male (○) Female ()

ID NO 0440

1) *Would you like to be able to express your opinions in English? If so, why?*

I would like to be able to do so. I feel I will be able to broaden my views if I become able to express myself in English.

2) *Is it difficult for me to express your opinions in English? If so, why do you think it is difficult?*

It is difficult indeed. Topics we discussed were difficult even in Japanese. It became a lot more difficult expressing our opinions on that theme in English.

3) *Did you have any experience having to express yourself in English in high school? If so, what kind of*

activity was it?

No, I have not had such experience particularly.

4) *Do you get anxious about speaking English in public, using a microphone? If you do, why?*

I do not get nervous.

5) *Please write what you find most significant and what you find the most meaningless in this project.*

Significant: I feel so when I could express my opinions clearly and put that in the computer.

Meaningless: I feel so when I could not find my own opinions, and not write well.

6) *Please write what you feel is most enjoyable and what you feel is most boring.*

Enjoyable: When I put my message in the computer.

Boring: When I was just trying to find opposing idea to debate (as a task).

7) *What would you like to be able to accomplish by the end of this project?*

To be able to express my opinions in English to a certain degree.

8) *As a member of a group, what do you think you can contribute to the group project most, and what do you think you can contribute to most?*

I can contribute to it by expressing my opinions and debating with others. However, I often forget to bring a printout of the copy.

9) *What do you think of working in a group rather than working individually?*

It is good since we can learn how to cooperate.

10) *What do you think your group as a whole will be able to achieve?*

It is good if we will be able to know how to work and cooperate together.

Open-ended Questionnaire (January 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

① Gender Male (○) Female ()

ID NO: 0440

* *** Please write in detail as possible. * ***

② *What do you think your group obtained through this project?*

We were able to achieve the goal of exchanging each opinions, discussing, and presenting our opinions.

③ *What do you think you achieved through this project?*

I was able to experience and learn the presentation process by collecting information by myself, clarifying my opinion, and presenting it.

④ *Are you satisfied with your contribution to the group project or not? Why do you think so?*

I am satisfied with my contribution because I tried to seek for many information using computers by myself.

⑤ *Could you do your oral presentation in a relaxed manner, or were you nervous? Please indicate your anxiety level by circling the appropriate number below:*

①: very relaxed 2: somewhat relaxed 3: neither relaxed nor nervous 4 somewhat nervous

5: very nervous

What is the reason for your answer?

⑥ *Do you think this project was in some way different from the type of learning you experienced in junior high school and high school. If it was different, please say how. Did you like the project to or not? What is the reason for your answer?*

I like it because it is different from the ones I experienced in the past. This is meaningfully different from the one such as grammar focused learning.

⑦ *How was your learning outside of the classroom? Was it fun?*

Yes, it was indeed fun.

⑧ *Did you like learning using the e-bulletin board called Alta-Vista Forum, or not? What is the reason for your answer?*

I liked it because I could use computers.

⑨ *Was it good for you to choose your theme by yourself rather than being told your theme? What is the reason for your answer?*

It was good indeed because I could learn and understand deeply the theme I was interested in.

⑩ *Do you think your self-expression ability improved through participating in this project? If so, how much did you improve? What is the reason for your answer?*

I think I was able to improve my self-expressing ability because I came able to express what I think clearly in detail.

⑪ *Compared with last April, how is your confidence in self-expression? Do you have confidence? Or are you still anxious? Why is this so?*

I do have confidence now since I went through the project and came able to express myself.

⑫ *In terms of self-expression, do your anxiety and confidence levels differ in speaking and writing? If they are different, why is this so?*

Simply because I was able to do many things and give the presentation.

Interview (May 2001)

01 <Interviewer - You are Mr. M, right? Let me ask several questions. / You have taken another
02 English class last year. / At that time, how were your impressions toward the textbook, the teaching,
03 the teachers? /How different were they from mine? / I am not going to check who was the teacher.
04 (laughing), just let me know your honest opinion. >

05 I do not have to tell you the teacher's name.

06 <Interviewer - No, you do not have to. >

07 Well, another teacher was mainly doing listening activities using video / although I have developed
08 listening ability, / it was very high level, I think. / I do not think I could not do a good job in the test.
09 / He explained very clearly in the class, / but my impression was that it was a very difficult class. /
10 Yours was, rather than learning but doing something cooperatively in English / I enjoyed Mr.
11 Nakata's class more.

12 <Interview - Well, how was the other foreign language classes except for English? >

13 I took two German classes. / One class was taught by a very nice teacher with good characteristics
14 who taught very clearly. But it was very difficult. / The pace of learning grammatical rules was so
15 fast, and at the end he gave us a test of writing a letter in German.... / The teacher of the other class
16 was very friendly, and clearly explained. / But the teacher who focused on grammar was difficult,
17 as far as I remember.

18 <Interviewer - Then, you know, since last fall, you have been doing practice in writing and
19 discussion using the computer in my class. / Before that, did you practiced how to write - writing
20 strategy-, and maybe you have taken the computer class? >

21 (no, physically expressed)

22 <Interviewer - Okay. You didn't. / Then, you did not take computer class / How was your writing
23 practice? Was that enough preparation for the project? / Or not? / You just be honest. >

24 You mean, the fall semester?

25 <Interviewer - No, you have studied writing in the spring semester in my class. // Oh, Yes. //Was
26 that enough preparation for that? >

27 Um... I think I was still short of writing ability for the project even after the spring seminar./ But
28 since I got several important and basic points in writing at least, / I was not confused when I faced
29 the project.

30 <Interviewer -Then, could you explain the significance and purpose of the project? >

31 It might have been a lot easier if it were done in Japanese, / but this class was focused on how we
32 convey messages, check meaning of words, and translate, / You did not ask us about detailed
33 grammar. / If you focused on grammar, I strongly think that probably it was not interesting at all.

34 <Interviewer - So, you have learned English using computers, e-bulletin board. What do you think
35 of it? >

36 I think it was very good. / We usually type only Japanese. / So typing the alphabet was very useful,
37 I think.

38 <Interviewer - What do you think of group discussions you have done? >

39 I did not know how other groups did, / but all of us in my group were motivated, and I think it was
40 meaningful.

41 <Interviewer - Do you feel a sense of participation in the group project or not? / And give me your
42 reason. >

43 Yes, I do have a sense of participation in it very much. / After all, we discussed and worked
44 together after or outside of the class, / working together in the process, / I took an important part, I
45 thought / I felt like a sense of group cohesiveness in our group.

46 <Interviewer - Then, compared with April last year, / about changes in your confidence in
47 speaking and writing / Were there any? / Yes or no, and please tell me the reason. >

48 By doing writing and the presentation with other people in class, / we attempted to make them
49 understand what we said / since it was not so awful grade; yes it led to my **confidence** very much.

50 <Interviewer - And instead, compared with April last year, / were there any changes in your anxiety
51 speaking and writing? / And its reason?

52 Well, my anxiety is because I am not good at pronunciation. / Even after your class, I still don't
53 think I can completely get rid of anxiety over pronunciation.

54 <Interviewer - There was the oral presentation at the end. / Could you do that with confidence? / Or
55 were you full of anxiety? How was that? >

56 Well, making it on my own, and being understood by others, I think I did it with great confidence. //
57 Preparation? // Yes, I did prepare it well.

58 <Interviewer - Well, you have answered the questionnaires on April last year and January this
59 year. / And your responded differently on several items of these questionnaires. / I would like to ask
60 you the reason why ... / First of all, Item 7 'I don't like learning English because I was scolded by an
61 English teacher in the past.' This ... / used to be 6 on scaling but this time became 4. / Why is this?
62 >

63 I did not have any reason for this difference. / I just felt that way at these times.

64 <Interviewer - Item 15 'I worry about test results whenever I take a test' used to be 3 on the
65 scaling, but it increased this time. >

66 Now I became a university student, / although I had a little confidence of grammar in my high
67 school days/ It may be because I was anxious of how the group work would go, I think.

68 <Interviewer - Item 16 'I do not perform well on test and exam', is this due to the same reason? >

69 Yes.

70 <Interviewer - Then, Item 17 'I feel lost in the English class when the teacher speaks so fast in
71 English,' this increased. >

72 Well, I understood grammar since it was in a written form, / but in other English classes such as
73 listening, / I could not do anything on a test if it is listening-focused. / Maybe due to another
74 English class, I guess.

75 <Interviewer - Then, Item 23 'My goal of learning English is to pass the class exam.' It decreased.
76 >

77 Well, through the group project, I felt I could study and use English not in the way of learning for
78 the entrance exam.

79 <Interviewer - Item 26, the purpose of learning English is 'to master how to learn English'
80 changed from 5 on scaling to 3. >

81 Before, rather than thinking about the most effective way of learning, I just used to think
82 memorisation is the best way of learning English, anyway. / But now, I came to learn English
83 effectively through my interesting experience of the project I felt that learning English was
84 enjoyable.

85 <Interviewer - 'My goal of learning English is to establish my own style of learning.' On this, your
86 response was drastically and positively changed...>

87 Rather than memorising, / I thought I could improve my English proficiency by discussing with
88 other members in the group in English. Maybe because of this.

89 <Interviewer - 'to actually use English in my life such as for work, travel, and communicating with
90 people in the world', this increased. >

91 This is exactly due to what I said before.

92 <Interviewer - 'I am good at setting goals of my learning English. You now strongly think so,
93 although you did not think so before.... >

94 Before, I just memorised and after the university entrance exam it went. That's all. / But now, I
95 realised learning English is fun by putting my ideas in written form.

96 <Interviewer - 'I have a clear goal for learning English.' Is this due to the same reason? >

97 Yes, it is due to the same reason.

98 <Interviewer - Item 33 'to make a lot of friends overseas.' Your response changed from 3 on
99 scaling to 1. >

100 Because I felt speaking in different language enjoyable. / So I wish I could have friends I could talk
101 to in English.

102 <Interviewer - Item 36 'to make American or British friends' Is this the same reason? >

- 103 Yes.
- 104 <Interviewer -Then, 'Intelligence...can not change.' You now do not think so.>
- 105 Well, now I have come to think intelligence can be changed with making effort.
- 106 <Interviewer - This 'Communicating in English should not be so difficult since I can speak
107 Japanese.' Is this due to the same reason? >
- 108 Yes.
- 109 <Interviewer - Item 47 'I am learning English because English is my compulsory subject.
110 'How about this? >
- 111 The same reason. I thought I could learn English in a different way from that for the entrance exam.
- 112 <Interviewer - Then, compared with you at high school days, how different is your attitude toward
113 learning English now? / If different, in what sense it is different? / How about that? >
- 114 In my high school days, rather than enjoying English conversation by using English, / it is mainly to
115 develop proficiency for the entrance exam by memorsing. / So, when I could not memorise the
116 material, I did not want to go to the class. / But in university, it is more important to be able to
117 communicate without paying much attention to minor grammatical errors. / I realised it is important
118 to convey my message to others despite some grammatical errors. / In this sense, learning English
119 became fun to me.
- 120 <Interviewer - Then, now, compared with you at high school, are you different as a language
121 learner? / Do you think you became a different learner now? / What is the reason? >
- 122 I began to think and focus on using English rather than memorising it / Although it was not fun
123 before, / now I realised learning English is fun when I learned it in a different way of learning.
- 124 <Interviewer - Have you done any other kind of learning English, or any related things? >
- 125 I did not do that,/ when watching foreign movies on DVD, I read the subtitles to follow what was
126 being said in the movie, / Then I felt interest arising from within myself for learning English
127 voluntarily/ I did that kind of study several times.
- 128 <Interviewer - The last question, now, study abroad, language school or study for English
129 qualification, you said about movies though, English movies or music, have you done any kind of
130 learning outside of the classroom. Then, was that study outside of the classroom influence what you
131 have learned through project? >
- 132 By doing this project, I realised I could enjoy learning English by actually using it, rather than
133 memorising it. / So although I did not like learning English before, / from now on, I think I can
134 direct myself to learning English more positively.
- 135 <Interviewer - Sorry. / I did not ask Item 14. Now I ask you./ What did you personally get from that
136 project? >

- 137 As I said before, rather than memorizing grammar, / I realised I could learn English enjoyably by
 138 using English and working together. This is something I got from the project.
- 139 <Interviewer - Yes. Thank you very much. That is all. >

Learner E

Open-ended Questionnaire about Previous English Learning Experience (April 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

- ① Gender Male () Female () ID NO 0438
- ② Your major _____
- ③ Have you stayed in an English speaking country? () Yes () No
- ④ If you responded 'Yes' to ③, how long was your study?
 () up to 2 weeks () up to 1 month () up to 3 months
 () up to 6 months () up to 1 year () up to 2 years
 () more than two years.

⑤ Please explain the reason why you came to like or dislike learning English, with detailed events for each year at each level (before junior high school, junior high school, high school, now). You can also write about any learning of English outside of school. Please state any psychological changes that caused you to like or dislike learning English. That is, please write a history of your English learning motivation.

Please write as much detail as possible!

JH1: 1st year at junior high school, JH2: 2nd year at junior high school, JH3: 3rd year at junior high school,
 H1: 1st year at high school, H2: 2nd year at high school, H3: 3rd year at high school

(JH1) Since the teacher taught us English songs at least once a month, I was looking forward to it.

(JH2) I attended the English recitation contest. It was my first experience.

(JH3) Again the teacher who taught English songs became in charge of our class. Thus, I enjoyed learning English. Again, I did participated to English recitation contest.

(H1) From this year, grammar focused class started. Since I had not studied the difficult grammar intensely, it was tough for me. I was able to take the *Oral Communication class* held once a week in a relaxed manner.

(H2) I do not why, but I was often asked questions in the English class. I thought I listened to the

lecture seriously..... This is all I remember for this year.

(H3) We only did problem solving test type of questions. I was not good at grammar questions of *Center Test (standardised national center test for university)*. But I felt reading long texts were interesting when I understood it.

(Now) Since I have been learned English only for the entrance exam, I do not have any confidence in speaking.

(outside of classroom, language school, before Junior high school) When I was 1st and 2nd year of elementary school, I studied English conversation in cram school. Doing games and drawing pictures, it was very enjoyable. Later, after I moved to another school, I went for the English cram school since 5th grade of elementary school. Again it was also an enjoyable experience.

Multiple-choice Questionnaire (April 2000 and January 2001)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

Please respond as shown in the example.

Example: I like reading. (1 2 3 4 5 6/7)

1 strongly agree	2 agree	3 slightly agree
4 slightly disagree	5 disagree	6 strongly disagree
/ 7 I cannot answer this question		

* Please respond to all items. *

* Refers to the questionnaire administered in April, 2000.

* Refers to the questionnaire administered in January, 2001.

- 1 I like learning English because I have made effort in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 2 I like learning English because of my good grades. (1 2 3 4 5 6/7)
- 3 I don't like learning English because I cannot speak English well. (1 2 3 4 5 6/7)
- 4 I like learning English because it is enjoyable for me. (1 2 3 4 5 6/7)
- 5 I don't like learning English because of the grammar-focused teaching I experienced in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 6 I don't like learning English because I cannot find any good reason of doing so. (1 2 3 4 5 6/7)
- 7 I don't like learning English because I was scolded by an English teacher in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 8 I like learning English because I was taught by a good English teacher in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 9 I feel confident in speaking English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 10 I am good at learning English. (1 2 3 4 5 6/7)

- 11 I am good at pronunciation. (1 2 3 4 ⑤ ⑥/7)
- 12 I feel uncomfortable if I am named in class and have to answer in English. (1 ② ③ 4 5 6/7)
- 13 It embarrasses me to volunteer answers in English. (1 ② ③ 4 5 6/7)
- 14 I am afraid that other students will laugh at me when I speak. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 15 I worry about test results whenever I take a test. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 16 I think I can learn English well, but I don't perform well in tests and exams. (1 2 ③ 4 ⑤ 6/7)
- 17 I feel lost in the English class when the teacher speaks fast in English. (1 ② ③ 4 5 6/7)
- 18 When I don't do well in a test, I go back over it to make sure I understand everything. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 19 I arrange my schedule to make sure that I keep up with my English class. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 20 I always try to evaluate my progress in learning English. (1 2 3 ④ ⑤ 6/7)
- 21 When studying for a test, I try to determine which concepts I don't understand well. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 22 I learn from my mistakes in using English by trying to understand the reasons for them. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 23 My goal of learning English is to pass the class exam. (1 2 3 ④ ⑤ 6/7)
- 24 My goal of learning English is to get a qualification (official evidence of English proficiency) such as the STEP TEST, TOEFL, or TOEIC. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 25 My goal of learning English is to perform well at school and get good scores on tests. (1 2 3 ④ ⑤ 6/7)
- 26 My goal of learning English is to master how to learn English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 27 My goal of learning English is to establish my own style of learning English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 28 My goal of learning English is to actually use English in my life such as for work, travel, and communicating with people throughout the world. (1 ② 3 4 5 6/7)
- 29 I am good at setting goals for my learning English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 30 I have my own style of learning English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 31 I have a clear goal for my learning English. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 32 I feel in control over my learning of English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 33 I would like to make a lot of friends overseas. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 34 Most of my favorite actors and musicians are either British or American. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 35 I long for American or British culture. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 36 I would like to make American or British friends. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 37 Intelligence is something you are born with and cannot change. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 38 The most important ingredient in learning English is my overall language ability. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 39 I believe I can communicate with native speakers of English if I make a proper effort. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 40 Communicating in English should not be so difficult since I can speak my native language: Japanese. (1 2 3 ④ 5 6/⑦)
- 41 I believe everyone has the ability to master a foreign language. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 42 It is too late to master spoken English since I have been taught mainly grammatical rules. (1 2 3 ④ ⑤ 6/7)
- 43 I study English because I like it. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 44 I feel satisfaction when I am learning English. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 45 I wish I could learn English without going to school. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 46 I want to continue studying English for the rest of my life. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 47 I am learning English because English is a compulsory subject for me. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 48 The main reason I need to learn English is to pass examinations. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 49 I am learning English because English is a must for Japanese people (1 ② ③ 4 5 6/7)

in the global community.

50 Learning English is important to me since it broadens my view.

(1 2 ③ 4 5 6/7)

* * Please check if there are any items you have not responded to.

* Thank you for your cooperation.

Open-ended Questionnaire (November 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

Gender Male () Female ()

ID NO 0438

1) *Would you like to be able to express your opinions in English? If so, why?*

I would like to be able. If I could express myself in English, I think I will be able to talk about a variety of topics with people in foreign countries.

2) *It is difficult for you to express your opinions in English? If so, why do you think it is difficult?*

It is difficult because I am not used to do it, I think.

3) *Did you have any experience having to express yourself in English in high school? If so, what kind of activity was it?*

No, I have not done that.

4) *Do you get anxious about speaking English in public, using a microphone? If you do, why?*

I get nervous. Originally I often get nervous when I speak in public even in Japanese. I get more nervous since I am not used to doing that in English.

5) *Please write what you find most significant and most meaningless in this project.*

Significant: There are a lot of opportunities to express my opinions in English.

Meaningless:

6) *Please write what you feel is most enjoyable and what you feel is most boring.*

Enjoyable: Cooperate with others in a group.

Boring: I could not catch what other presenters were talking about.

7) *What would you like to be able to accomplish by the end of this project?*

I would like to be able to express my opinions even to a certain degree.

8) *As a member of a group, what do you think you can contribute to the group project most, and what do you think you can contribute to most?*

9) *What do you think of working in a group rather than working individually?*

10) *What do you think your group as a whole will be able to achieve?*

Open-ended Questionnaire (January 2001)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

① Gender Male () Female (○)

ID NO: 0438

* *** Please write in detail as possible. * ***

② *What do you think your group obtained through this project?*
Cooperation and exchanging opinions about the theme.

③ *What do you think you achieved through this project?*
To be able to write my opinion in English.

④ *Are you satisfied your contribution to the group project or not? Why do you think so?*
I am rather satisfied with my contribution because I have done my own task set in a group.

⑤ *Could you do your oral presentation in a relaxed manner, or were you nervous? Please indicate your anxiety level by circling the appropriate number below:*
1: very relaxed 2: somewhat relaxed 3: neither relaxed nor nervous ④: somewhat nervous
5: very nervous

What is the reason for your answer?

Since I did not have confidence to answer the question.

⑥ *Do you think this project was in some way different from the type of learning you experienced in junior high school and high school? If it was different, please say how. Did you like the project or not? What is the reason for your answer?*

It was different. Until high school, I had been taking reading focused classes, though sometimes we have done group work. In this sense, it was different from the class in high school. I came to like learning English since I realized we could make the good one if we cooperate each other.

⑦ *How was your learning outside of the classroom? Was it fun?*

I felt it was rather tiring.

⑧ *Did you like learning using the e-bulletin board called Alta-Vista Forum, or not? What is the reason for your answer?*

I liked it. Using computers was fun.

⑨ *Was it good for you to choose your theme by yourself rather than being told your theme? What is the reason for your answer?*

It was really good since I was able to discuss the theme I am really interested in.

⑩ *Do you think your self-expression ability improved through participating in this project? If so, how much did you improve? What is the reason for your answer?*

I think so because I was able to express my opinion.

⑪ *Compared with last April, how is your confidence in self-expression? Do you have confidence? Or are you still anxious? Why is this so?*

I still get nervous because I do not have much confidence.

⑫ *In terms of self-expression, do your anxiety and confidence levels differ in speaking and writing? If they are different, why is this so?*

Different. Since I still do not have confidence in speaking, I get more nervous in speaking than in writing.

Interview (May 2001)

01 <Interviewer - Let me ask some questions. / First of all, I would like to ask you about another English
02 class, not about my class. / How was that class? / Textbook, teacher, and teaching?/ And tell me how
03 different was it from mine? >

04 The other class was / listening practice by watching English video. / And...reading some material, I
05 remember. / On the other hand, this class (mine) was / in addition to TOEIC study / the study for
06 practicing expressing opinions.

07 <Interviewer - Well./ How was the foreign language class different from English? >

08 It was.....

09 <Interviewer - I suppose you took German or French. >

10 Yes./ I took German. But it was the study of grammatical rules / ...reading materials. / It was not the
11 listening focus class.

12 <Interviewer - Well, do you remember you practised writing and discussion using computers since

- 13 *last fall. Last spring, you practised writing using the textbook, haven't you. Have you taken computer*
14 *class in the last spring semester? >*
- 15 Is it 'Computer Basic'?
- 16 *<Interviewer - Yes, you did take it. / Was that course enough preparation for the project? / Or wasn't*
17 *it? >*
- 18 Yes, it was a good preparation for it.
- 19 *<Interviewer - And then based on your view / what was the significance and purpose of that project?*
20 */ Please explain! >*
- 21 Those people who are interested in the same topic make groups / and exchange opinions in English /
22 so it was like studying to convey our message to others in English.
- 23 *<Interviewer - Well, you worked on project using electric bulletin board. / How did you feel about*
24 *that? >*
- 25 This was my first experience of using an electronic bulletin board / ...so I was not used to typing in
26 English. / But I gradually started to do that with interest. (laughing)
- 27 *<Interviewer - You discussed within a group. / How did you feel about discussing within group? >*
- 28 At the beginning, our discussion was not so active. / But at the end/ I felt we exchanged opinions on
29 the e-bulletin board more and more.
- 30 *<Interviewer - Then, do you feel you participated in that project? / Or you don't feel so. / And what is*
31 *the reason for it. >*
- 32 I feel I did participate in the project / I think I put a lot of opinions on the e-bulletin board / so I felt
33 like I did participate.
- 34 *<Interviewer - Then, / compared with last April, / do you see any changes in your confidence in*
35 *speaking and writing? / What is the reason for it? >*
- 36 Although I still do not have much confidence in speaking, / since I wrote a lot of opinions on the
37 e-bulletin board / I think I obtained a little more confidence than before.
- 38 *<Interviewer - Yes, then, compared with last April, how was your degree of anxiety in speaking and*
39 *writing? / Any changes? / And why? >*
- 40 I still feel anxiety in speaking like last year. / But I felt like my anxiety in writing decreased from last
41 year.
- 42 *<Interviewer - Then, how was your oral presentation? / You did it with confidence? / Or with*
43 *anxiety? >*
- 44 That, I was nervous about that.

45 <Interviewer - Were you nervous? >

46 ..., you said we need to memorise most of it (laughing), / but since I could not memorise them, I was
47 just reading them / I was nervous because of it (laughing).

48 <Interviewer - About the questionnaire you answered in April last year and January this year, I
49 would like to check if there is any changes. / Oh..., in your case, there was no change. >

50 Wow! (surprising)

51 <Interviewer -There was no two point difference (on scaling). // Aa-ha // Only one point difference //
52 Yes // So , in that sense, there was no difference. / Rather, do you yourself feel something or some
53 reason for no-changes? >

54 ...I do not remember..., // Okay, you don't remember, right? // I do not remember. I am sorry.

55 <Interviewer - Well, then. / Compared with you high school days, / is there any changes on your
56 attitudes toward learning English? / Or if different, it is different in which kind of learning English? /
57 Or tell me the reason why it is so. >

58 The reason why I was studying English at high school was mostly for the university entrance exam. /
59 But now, I feel like I am studying more practical English.

60 <Interviewer - Yes. Have you changed your attitude toward learning English?/ Your desire to learn
61 English? >

62 Yes, it is. / although learning English for the entrance exam at high school was a pain, / now learning
63 English became not pain any more.

64 <Interviewer - Do you feel you study by yourself? >

65 Only listening to English conversation in radio.

66 <Interviewer - Then, compared with your high school days, you noticed any changes as one English
67 learner, didn't you? / Do you think you are a different learner, compared with you at high school? /
68 How different? / Or could you tell me some reasons for it? >

69 Though I felt like I was studying English only for homework or assignments in my high school, / after
70 I entered the university, I think I started to listen to the radio autonomously since I wanted to be
71 proficient in English.

72 <Interviewer - Okay. / What do you think you personally obtained from that project? >

73, well...One is that we thought about one theme deeply, / and then expressed what we thought in
74 English, I think.

75 <Interviewer - Then, did you study English in this spring break? / It does not have to be like 'study',
76 but any related things, whatever...>

77 I was listening English conversation in radio.

- 78 <Interviewer - was that since long time ago? >
- 79 Yes, since long time ago.
- 80 <Interviewer - Well, now / study abroad, language school, study for English qualification, English
81 movies or music, / Your study outside of the school is only listening to radio? / If there is any, is that
82 somehow affected by the study through the project? / Please explain about it. >
- 83 ... Well, I was listening to radio in advance ... So there was nothing particular thing, I think.
- 84 <Interviewer - Now do you feel you are forced to study, or you are doing it by yourself, how about
85 this? >
- 86 No. I do not feel I am forced to study / but I feel that I am doing it because it is necessary.
- 87 <Interviewer - Before, have you felt you are forced to study? >
- 88 Yes, I did at high school.
- 89 <Interviewer - Okay, good. Thanks very much for your cooperation. >

Learner K

Open-ended Questionnaire about Previous English Learning Experience (April 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

- ① Gender Male () Female () ID NO 0439
- ② Your major _____
- ③ Have you stayed in an English speaking country? () Yes () No
- ④ If you respond 'Yes' to ③, how long was it?
 () up to 2 weeks () up to 1 month () up to 3 months
 () up to 6 months () up to 1 year () up to 2 years

() more than two years.

⑤ Please explain the reason why you came to like or dislike learning English, with detailed events for each year at each level (before junior high school, junior high school, high school, now). You can also write about any learning of English outside of school. Please state any psychological changes that caused you to like or dislike learning English. That is, please write a history of your English learning motivation.

Please write as detail as possible!

JH1: 1st year at junior high school, JH2: 2nd year at junior high school, JH3: 3rd year at junior high school,
H1: 1st year at high school, H2: 2nd year at high school, H3: 3rd year at high school

(JH1) Since it was easy and I understand it, English was my favorite subject.

(JH2) I had classes to take with a native English teacher in class. The class was fun. And I came to like learning English.

(JH3) Since I only memorised grammar and vocabulary for the high school entrance exam, I was not interested at all. So I came not like learning English.

(H1) I did not have any interest in learning grammar. I came to dislike learning English due to many tests and tasks.

(H2) The same as above.

(H3) I did my best effort for learning English of university entrance exam. As a result, my scores gradually went up, I came to be able to read long texts smoothly. English became my strong subject among the ones for entrance exam.

(Now) Since after the university entrance exam I have not done any study of English, I think I start to forget vocabulary and expressions (I used to remember). Now I worry if I will be able to catch up with other classmates

(outside of classroom, language school, before Junior high school).

Multiple-choice Questionnaire (April 2000 and January 2001)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

Please respond as shown in the example.

Example: I like reading. (1 2 3 4 5 6/7)

1 strongly agree	2 agree	3 slightly agree
4 slightly disagree	5 disagree	6 strongly disagree
/ 7 I cannot answer this question		

* Please respond to all items. *

* Refers to the questionnaire administered in April, 2000.

* Refers to the questionnaire administered in January, 2001.

- 1 I like learning English because I have made effort in the past. (1 3 4 5 6/7)
- 2 I like learning English because of my good grades. (1 2 5 6/7)
- 3 I don't like learning English because I cannot speak English well. (1 2 4 5 6/7)
- 4 I like learning English because it is enjoyable for me. (1 2 5 6/7)
- 5 I don't like learning English because of the grammar-focused teaching I experienced in the past. (1 4 5 6/7)
- 6 I don't like learning English because I cannot find any good reason of doing so. (1 2 3 6/7)
- 7 I don't like learning English because I was scolded by an English teacher in the past. (1 2 3 4 /7)
- 8 I like learning English because I was taught by a good English teacher in the past. (1 2 3 5 /7)
- 9 I feel confident in speaking English. (1 2 3 4 5 /7)
- 10 I am good at learning English. (1 2 4 6/7)
- 11 I am good at pronunciation. (1 2 3 4 5 /7)
- 12 I feel uncomfortable if I am named in class and have to answer in English. (2 3 4 5 6/7)
- 13 It embarrasses me to volunteer answers in English. (2 3 4 5 6/7)
- 14 I am afraid that other students will laugh at me when I speak. (2 3 4 5 6/7)
- 15 I worry about test results whenever I take a test. (2 3 4 5 6/7)
- 16 I think I can learn English well, but I don't perform well in tests and exams. (1 2 3 5 6/7)
- 17 I feel lost in the English class when the teacher speaks fast in English. (2 3 4 5 6/7)
- 18 When I don't do well in a test, I go back over it to make sure I understand everything. (1 2 3 5 6/7)
- 19 I arrange my schedule to make sure that I keep up with my English class. (1 2 3 5 6/7)
- 20 I always try to evaluate my progress in learning English. (1 2 3 5 6/7)
- 21 When studying for a test, I try to determine which concepts I don't understand well. (1 3 5 6/7)
- 22 I learn from my mistakes in using English by trying to understand the reasons for them. (1 2 5 6/7)
- 23 My goal of learning English is to pass the class exam. (1 2 5 6/7)
- 24 My goal of learning English is to get a qualification (official evidence of English proficiency) such as the STEP TEST, TOEFL, or TOEIC. (1 2 5 6/7)
- 25 My goal of learning English is to perform well at school and get good scores on tests. (1 2 5 6/7)
- 26 My goal of learning English is to master how to learn English. (1 2 3 5 6/7)
- 27 My goal of learning English is to establish my own style of learning English. (1 2 3 5 6/7)
- 28 My goal of learning English is to actually use English in my life such as for work, travel, and communicating with people throughout the world. (2 3 5 6/7)
- 29 I am good at setting goals for my learning English. (2 3 5 6/7)
- 30 I have my own style of learning English. (2 3 5 6/7)

- 31 I have a clear goal for my learning English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 32 I feel in control over my learning of English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 33 I would like to make a lot of friends overseas. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 34 Most of my favorite actors and musicians are either British or American. (1 2 3 4 5 6/7)
- 35 I long for American or British culture. (1 2 3 4 5 6/7)
- 36 I would like to make American or British friends. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 37 Intelligence is something you are born with and cannot change. (1 2 3 4 5 6/7)
- 38 The most important ingredient in learning English is my overall language ability. (1 2 3 4 5 6/7)
- 39 I believe I can communicate with native speakers of English if I make a proper effort. (① 2 3 4 5 6/7)
- 40 Communicating in English should not be so difficult since I can speak my native language: Japanese. (① 2 3 4 5 6/7)
- 41 I believe everyone has the ability to master a foreign language. (① 2 3 4 5 6/7)
- 42 It is too late to master spoken English since I have been taught mainly grammatical rules. (1 2 3 4 5 6/7)
- 43 I study English because I like it. (1 2 3 4 5 6/7)
- 44 I feel satisfaction when I am learning English. (1 2 3 4 ⑤ 6/7)
- 45 I wish I could learn English without going to school. (1 2 3 4 ⑤ 6/7)
- 46 I want to continue studying English for the rest of my life. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 47 I am learning English because English is a compulsory subject for me. (① 2 3 4 5 6/7)
- 48 The main reason I need to learn English is to pass examinations. (1 ② 3 4 5 6/7)
- 49 I am learning English because English is a must for Japanese people in the global community. (1 ② 3 4 5 6/7)
- 50 Learning English is important to me since it broadens my view. (1 ② 3 4 5 6/7)

- * Please check if there are any items you have not responded to.
- * Thank you for your cooperation.

Open-ended Questionnaire (November 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

Gender Male () Female ()

ID NO 0439

1) *Would you like to be able to express your opinions in English? If so, why?*

I would like to be so in order not to get confused when I face the opportunity of meeting foreigners. .

2) *Is it difficult for you to express your opinions in English? If so, why do you think it is difficult?*

It is difficult because I have not expressed in English before.

3) *Did you have any experience having to express yourself in English in high school? If so, what kind of activity was it?*

No, I have not done it before.

4) *Do you get anxious about speaking English in public, using a microphone? If you do, why?*
No, I am okay doing it.

5) *Please write what you find the most significant in this project and what you find the most meaningless.*
Significant: To become able to express my opinions in English.

Meaningless: I could not exchange opinions with others but just put my own opinions in computer.

6) *Please write what you feel is most enjoyable and what you feel is most boring.*
Enjoyable: Working in a group was enjoyable.

Boring: It was a bit tough since I needed to put forward my opinions every week.

7) *What would you like to be able to accomplish by the end of this project?*
I would like to be able to express my opinions.

8) *As a member of a group, what do you think you can contribute to the group project most, and what do you think you can contribute to most?*
? (no answer)

9) *What do you think of working in a group rather than working individually?*
I think group work is good.

10) *What do you think your group as a whole will be able to achieve?*
? (no answer)

Open-ended Questionnaire (January 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

① *Gender* Male() Female(○)

ID NO: 0439

*** Please write in detail as possible. * ***

② *What do you think your group obtained through this project?*

By exchanging our opinions each other and together developing one final draft at the end, I realised we could create something through cooperative work.

③ *What do you think you achieved through this project?*

Since I did not have such opportunities to make English paragraphs and express opinions in English before, I think through this project I felt much closer to English.

④ *Are you satisfied your contribution to the group project or not? Why do you think so?*

I was able to express my opinions fully, I think.

⑤ *Could you do your oral presentation in a relaxed manner, or were you nervous? Please indicate your anxiety level by circling the appropriate number below:*

1: very relaxed 2: somewhat relaxed 3: neither relaxed nor nervous ④: somewhat nervous

5: very nervous

What is the reason for your answer?

I did not have confidence to answer the question.

⑥ *Do you think this project was in some way different from the type of learning you experienced in junior high school and high school? If it was different, please say how. Did you like the project or not?*

What is the reason for your answer?

Different from grammar focused learning in high school, though I felt difficult to express my opinion in English, it was interesting and significant to me very much.

⑦ *How was your learning outside of the classroom? Was it fun?*

It was a bit tough to think one new opinion per week.

⑧ *Did you like learning using the e-bulletin board called Alta-Vista Forum, or not? What is the reason for your answer?*

Although exchanging opinions was interesting, since I need to put one opinion into the computer, it was tough.

⑨ *Was it good for you to choose your theme by yourself rather than being told your theme? What is the reason for your answer?*

It was really good since I was able to think my opinion naturally about the theme.

⑩ *Do you think your self-expression ability improved through participating this project? If so, how much did you improve? What is the reason for your answer?*

I think I was able to improve my self-expressing ability very much. I came to be able to express myself in English, without worrying about grammar.

⑪ *Compared with last April, how is your confidence in self-expression? Do you have confidence? Or are you still anxious? Why is this so?*

I still get nervous.

⑫ *In terms of self-expression, do your anxiety and confidence levels differ in speaking and writing? If they are different, why is this so?*

I still get nervous in speaking in public.

Interview (May 2000)

- 01 <Interviewer - Let me ask some questions. / Are you Ms. K, right? / First of all, I would like to ask, /
02 year you took my English class, / And how was the other English class? / textbook, teacher, what do
03 you think of the class itself? / Then, compared with my class, tell me its difference with my class! >
- 04 The other class was watching the video, / watching a video of story, / doing exercises in the textbook. /
05 Honestly, I did not understand them much, or I rather was not motivated to do it..., ...
- 06 <Interviewer - Now. Other foreign classes, how was it? >
- 07 I took German. It was very enjoyable. / It was fun. / Though a teacher was strict, he taught clearly. / It
08 was like a study at high school..., // Was that teacher good? His personality, for example. // Yes.
- 09 <Interviewer - Then, last year, you have practiced writing and discussion using computer in my
10 class. / Prior to that, / in spring last year you have practiced how to write (writing strategies),
11 haven't you? / And did you also take Computer Basics? >
- 12 (no, physically expressed)
- 13 <Interviewer - No, you have not taken it. >
- 14 (no)
- 15 <Interviewer - Then, you have not practised computer at all in spring semester last year? / Now I
16 would like to ask you about writing. / For doing that project, / Was the writing practise enough
17 preparation for writing in fall semester last year? / Please tell me about it! >
- 18 I had not used computers before, / so at first I was doing it by asking my friend who are familiar with
19 computer, / But once I got used to it, I did it by myself and found that easy.
- 20 <Interviewer - About writing, how was the writing practice? >
- 21 It was rather difficult. / Without paying much attention to grammar, I wrote using a dictionary.
- 22 <Interviewer - I mean writing practice / you have in fact practiced on project / Was the preparation
23 enough? / Or wasn't enough preparation at all? / How about it? >
- 24 Ah, you mean about me?
- 25 <Interviewer - I mean you have practiced writing in spring semester last year, / was it good
26 preparation for fall semester last year? >
- 27 Yes, it was indeed good preparation. Very much. In the fall semester, I could use what I learned in
28 Spring semester.

29 <Interviewer - Yes, now then. / About the significance or purpose of the project you can think of, /
30 could you explain the significance and purpose? >

31 Probably in most of the English classes, I just listen what teacher told/ Though it was tough to write
32 every week, / I was happy to see that I could write in English.

33 <Interviewer - Now then, you have learned English using e-bulletin board (alta-vista forum, / How
34 was it? >

35 Since I was able to read English written by others, / it was very good.

36 <Interviewer - You have discussed in group, how was it? >

37 I sometimes thought personal work may be better than group work. (laughing)

38 <Interviewer - Well, then, do you yourself have a sense of participating in the project or you don't
39 have it? / And what is the reason for it? >

40 Yes, I do have it. /Because at the end we developed an essay in English together

41 <Interviewer - Well, compared with you in April last year, / have your confidence in speaking and
42 writing changed? / If there is any, please tell me the reason. >

43 Though I do not have much confidence in speaking, I was able to improve my writing skill very
44 much.

45 <Interviewer - Have you obtained confidence? >

46 **Yes, I did obtain confidence** / A lot better than before.

47 <Interviewer - Now then. / This time, about speaking and writing, / compared with you in April last
48 year, your level of anxiety in speaking and writing, / any changed on anxiety level? / Or what is the
49 reason for it? >

50 In terms of speaking, I still have a level of anxiety just as before. / But about writing / though I
51 thought I was not able to write in English at all before / I realised I could write and thus could lowerd
52 my anxiety over writing English.

53 <Interviewer - Then, about oral presentation, / could you do that with confidence?/ Or did it with
54 anxiety? / How was it? >

55 Though I did not have much confidence and was a bit shy about doing it, I managed to do it.
56 (laughing)

57 <Interviewer - Then, you have answered on the same questionnaire in April last year and January
58 this year, / there were some differences. I would like to ask you the reason. / First, about 'I like
59 learning English because I was taught by a good English teacher in the past.' / This means you did
60 not have such teacher in your high school. / Does this mean, after you entered to the university, you
61 met a good teacher now? >

62 (no, physically expressed)

63 <According to your responses on Item 21 'I am good at learning English' you became not so good at
64 English in January. Do you remember something about this? / Could you explain why by yourself?
65 For example, you have not studied, or >

66 Rather than saying I am good at English / I mean learning English for the entrance exam, I was
67 confident over such English since I put in a lot of effort for the entrance exam. / However, at the
68 beginning, I realised I was short of real English ability through studying real English communication.
69 / After the project, I came not to think so due to my experience in the project.

70 <Interviewer - Your response on Item 21 'When studying for a test, I try to determine which
71 concepts I don't understand well.' / was changed from '4' to '2', why is this? >

72 Because of the project. / I came to be able to check by myself, I think.

73 <Interviewer - Your response on 'My goal of learning English is to actually use English in my life
74 such as work, travel, and communicating with people in the world.' / became from '1' to '4'. / Why is
75 this? >

76 Well, because I felt the necessity of English for communication purpose, different from that for
77 entrance exam.

78 <Interviewer - Then, your response on 'I am good at setting goals of learning English.' has changed
79 from '1' to '4' / also your response on 'I have my own style of learning English' has changed from '1'
80 to '4' / Why do these decreased? >

81 My study for the entrance exam was over. I have been studied English very very hard, / I had a
82 certain degree of confidence for the entrance exam. / But I realised that study at the university is not
83 for entrance exam, it is different. / I think I will gradually get used to it.

84 <Interviewer - Your response on Item 34 'Most of my favorite actors and musicians are either
85 British or American.' has been changed from '6' to '4'. / Your response on Item 35 'I long for
86 American or British culture.' Changed from '6' to '4'. / Your attitudes toward Anglophonic culture
87 has been changed, why is this? >

88 Although in my high school days, I did not listen English music and watch English movie, /in
89 university I started to listen and watch them, I think.

90 <Interviewer - Your response on Item 37 'Intelligence is something you are born with and can not
91 change.' has changed from '3' to '1.' / on 'I believe I can communicate with native speakers of English
92 if I made a proper effort' has changed from '3' to '1.' / on Item 41 'It is too late to master spoken
93 English since I have taught many grammatical rules' also changed from '3' to '1.' / Then, your
94 response on Item 42 'I believe everyone have the ability to master foreign language.' has changed
95 from '1' to '5'. / On these items, your response has dramatically changed. How do you come to think
96 so? >

97 Yes. / English communication, since I studied English for entrance exams, I thought it was impossible
98 to have English communication ability. / But by participating in the project, I came to believe I can
99 have English communication ability / I believe this to be the case especially in writing / I really think
100 it is not too late to study English for communication.

101 <Interviewer - Let me ask a bit more. / Your response on Item 47 'I am learning English because
102 English is my compulsory subject.' has changed from '3' to '1'. What do you think of this? >

103 Of course, at the university I want credits (as part of university requirement). So I have motivation to
104 study English for this purpose in order to graduate.

105 <Interviewer - Then, your response on Item 50 'Learning English is important to me since it
106 broadens my view.' changed from '4' to '2.' / Does English broaden your views? >

107 English is necessary to communication, I think. / And I think it is important for me, since it broadens
108 my view.

109 <Interviewer - Compared with you in high school, is there any changes on your attitude of learning
110 English now? / How is it different, in what kind of learning English? / Why is that? >

111 Now, when I was studying English for the entrance exam, purpose was only for the entrance exam. /
112 I was studying only for it. /At university, it is different in the sense that I study English for
113 communication.

114 <Interviewer - Compared with you in high school, as a language learner, is there any changes on
115 you? / What is the reason for it? / In high school, did you feel you were forced to study? /Or you are
116 not feeling so now? >

117 In high school, I did it only for the entrance exam. / Now I have a feeling that I would like to study
118 voluntarily for developing English communication ability. / I am different in this sense. / I do have a
119 different feeling in the sense that now I can direct myself voluntarily in learning English.

120 <Interviewer - Now then, what do you think you personally obtained from that project? >

121 It is basically that I came able to express myself in writing.

122 <Interviewer - During spring break, did you do any type of learning English? >

123 During the spring break, I did not do any kind of study in particular / but I began to watch English
124 movies, which I have not watched before, and to listen to English songs, which I have not done
125 before.

126 <Interviewer - Study abroad, language school, the study for English qualification, English movie or
127 English music, are you doing any kind of learning English outside of the classroom now? / Was it due
128 to what you have learned through the project? / I mean, do you think your learning on project
129 promote these learning outside of the classroom if any? >

130 At this moment, though I am not thinking of study abroad, language school since it is difficult
131 financially, I am thinking of challenging for some kind of qualification.

132 <Interviewer - Okay. Thanks very much indeed. >

Learner D

Open-ended Questionnaire about Previous English Learning Experience (April 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

① Gender Male() Female() ID NO 0468

② Your major Law

③ Have you stayed in an English speaking country? () Yes () No

④ If you respond 'Yes' to ③, how long was your stay?

() up to 2 weeks () up to 1 month () up to 3 months

() up to 6 months () up to 1 year () up to 2 years

() more than two years.

⑤ Please explain the reason why you came to like or dislike learning English, with detailed events for each year at each level (before junior high school, junior high school, high school, now). You can also write about any learning of English outside of school. Please state any psychological changes that caused you to like or dislike learning English. That is, please write a history of your English learning motivation.

Please write as much detail as possible!

JH1: 1st year at junior high school, JH2: 2nd year at junior high school, JH3: 3rd year at junior high school,
H1: 1st year at high school, H2: 2nd year at high school, H3: 3rd year at high school

(JH1) Although it was my first experience to meet English, I did not have a particular feeling I disliked English.

(JH2) Similarly, I was just taking English class without feeling that I was not good at it.

(JH3) Different teachers taught me English for each year in junior high school, I was able to become not disliked English.

(H1) Although the preparation work for the class was increased, somehow I manage to do it. An English teacher just came back from Australia, the teacher talked a lot about Australia.

(H2) I had a writing class and had the opportunity to compose English writing. I was excited to know if my composition was correct.

(H3) It was tough due to the increase of the amount of long text reading

(Now) Since I have not studied English in the last couple of months (after entrance exam), I am anxious if I can catch up with others in the English class.

(outside of classroom, language school, before Junior high school) I had been studied English in cram school since 1st year of junior high school.

Multiple-choice Questionnaire (April 2000 and January 2001)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

Please respond as shown in the example.

Example: I like reading. (1 2 3 4 5 6/7)

1 strongly agree	2 agree	3 slightly agree
4 slightly disagree	5 disagree	6 strongly disagree
/ 7 I cannot answer this question		

* Please respond to all items. *

- * Refers to the questionnaire administered in April, 2000.
 * Refers to the questionnaire administered in January, 2001.

- 1 I like learning English because I have made effort in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 2 I like learning English because of my good grades. (1 2 3 4 5 6/7)
- 3 I don't like learning English because I cannot speak English well. (1 2 3 4 5 6/7)
- 4 I like learning English because it is enjoyable for me. (1 2 3 4 5 6 /7)
- 5 I don't like learning English because of the grammar-focused teaching in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 6 I don't like learning English because I could not find any good reason of doing so. (1 2 3 4 5 6/7)
- 7 I don't like learning English because I was scolded by an English teacher in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 8 I like learning English because I was taught by a good English teacher in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 9 I feel confident in speaking English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 10 I am good at learning English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 11 I am good at pronunciation. (1 2 3 4 5 6/7)
- 12 I feel uncomfortable if I am named in class and have to answer in English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 13 It embarrasses me to volunteer answers in English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 14 I am afraid that other students will laugh at me when I speak. (1 2 3 4 5 6/7)
- 15 I worry about test results whenever I take a test. (1 2 3 4 5 6/7)
- 16 I think I can learn English well, but I don't perform well in tests and exams. (1 2 3 4 5 6/7)
- 17 I feel lost in the English class when the teacher speaks fast in English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 18 When I don't do well in a test, I go back over it to make sure I understand everything. (1 2 3 4 5 6/7)
- 19 I arrange my schedule to make sure that I keep up with my English class. (1 2 3 4 5 6/7)
- 20 I always try to evaluate my progress in learning English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 21 When studying for a test, I try to determine which concepts I don't understand well. (1 2 3 4 5 6/7)
- 22 I learn from my mistakes in using English by trying to understand the reasons for them.

- (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 23 My goal of learning English is to pass the class exam. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 24 My goal of learning English is to get a qualification (official evidence of English proficiency) such as the STEP TEST, TOEFL, or TOEIC. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 25 My goal of learning English is to perform well at school and get good scores on tests. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 26 My goal of learning English is to master how to learn English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 27 My goal of learning English is to establish my own style of learning English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 28 My goal of learning English is to actually use English in my life such as for work, travel, and communicating with people throughout the world. (1 2 3 4 5 6/7)
- 29 I am good at setting goals for my learning English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 30 I have my own style of learning English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 31 I have a clear goal for my learning English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 32 I feel in control over my learning of English (1 2 3 4 5 6/7)
- 33 I would like to make a lot of friends overseas. (1 2 3 4 5 6/7)
- 34 Most of my favorite actors and musicians are either British or American. (1 2 3 4 5 6/7)
- 35 I long for American or British culture. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 36 I would like to make American or British friends. (1 2 3 4 5 6/7)
- 37 Intelligence is something you are born with and cannot change. (1 2 3 4 5 6/7)
- 38 The most important ingredient in learning English is my overall language ability. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 39 I believe I can communicate with native speakers of English if I make a proper effort. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 40 Communicating in English should not be so difficult since I can speak my native language: Japanese. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 41 I believe everyone has the ability to master a foreign language. (1 2 3 4 5 6/7)
- 42 It is too late to master spoken English since I have been taught mainly grammatical rules. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 43 I study English because I like it. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 44 I feel satisfaction when I am learning English. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 45 I wish I could learn English without going to school. (1 2 3 4 5 6/7)
- 46 I want to continue studying English for the rest of my life. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 47 I am learning English because English is a compulsory subject for me. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 48 The main reason I need to learn English is to pass examinations. (1 2 3 ④ 5 6/7)
- 49 I am learning English because English is a must for Japanese people in the global community. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 50 Learning English is important to me since it broadens my view. (1 ② 3 4 5 6/7)

* Please check if there are any items you have not responded to.

* Thanks for your cooperation.

Open-ended Questionnaire (November 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

Gender Male) Female ()

ID NO 0468

1) *Would you like to be able to express your opinions in English? If so, why?*

I would like to be so since I may have such opportunity in the future.

2) *Is it difficult for me to express your opinions in English? If so, why do you think it is difficult?*

It get difficult when I use technical terms even in Japanese. If I do that in English, it get more difficult in presenting the real content thing in English since we need to burden two difficult tasks: technical term and translating into English. It is difficult indeed.

3) *Did you any experience having to express yourself in English in high school? If so, what kind of activity was it?*

No, I have not had such experience particularly.

4) *Do you get anxious about speaking English in public, using a microphone? If you do, why?*

I get nervous because in English there are more possibilities to make mistakes in speaking than in Japanese.

5) *Please write what you find the most significant in this project and what you find the most meaningless.*

Significant: I can have opportunities to present in English.

Meaningless:

6) *Please write what you feel is most enjoyable and what you feel is most boring.*

Enjoyable:

Boring:

7) *What would you like to be able to accomplish by the end of this project?*

8) *As a member of a group, what do you think you can contribute to the group project most, and what do you think you can contribute to most?*

9) *What do you think of working in a group rather than working individually?*

It is easier to collect information in group than individually.

10) *What do you think your group as a whole will be able to achieve?*

Open-ended Questionnaire about Previous English Learning Experiences (April 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

① Gender Male () Female ()

ID NO: 0468

* * Please write in detail as possible. * *

② *What do you think your group obtained through this project?*

Collecting information together and develop one essay.

③ *What do you think you achieved through this project?*

I was able to express my opinion to a certain degree.

④ *Are you satisfied your contribution to the group project or not? Why do you think so?*

Yes, I could play my part in the group.

⑤ *Could you do your oral presentation in a relaxed manner, or were you nervous? Please indicate your anxiety level by circling the appropriate number below:*

1: very relaxed 2: somewhat relaxed 3: neither relaxed nor nervous ④: somewhat nervous

5: very nervous

What is the reason for your answer?

I get nervous both in Japanese and English when I speak in front of many people.

⑥ *Do you think this project was in some way different from the type of learning you experienced in junior high school and high school? If it was different, please say how? Did you like the project or not?*

What is the reason for your answer?

Up until high school, I did not have such opportunities of working in a group, discussing about one theme, and presenting our work. It was a good experience, I think.

⑦ *How was your learning outside of the classroom? Was it fun?*

Since I used the internet, it was good to experience new thing.

⑧ *Did you like learning using the e-bulletin board called Alta-Vista Forum, or not? What is the reason for your answer?*

It was good because I clearly understood what other people thought.

⑨ *Was it good for you to choose your theme by yourself rather than being told your theme? What is the reason for your answer?*

Since the speed of seeking information differed between my interesting theme and the uninteresting one, it was good, I think.

⑩ *Do you think your self-expression ability improved through participating this project? If so, how much did you improve? What is the reason for your answer?*

Since I did not have such experience before, I think I was able to improve my self-expressing skill to a

certain degree.

⑪ *Compared with last April, how is your confidence in self-expression? Do you have confidence? Or are you still anxious? Why is this so?*

I still cannot have confidence in speaking.

⑫ *In terms of self-expression, do your anxiety and confidence levels differ in speaking and writing? If they are different, why is this so?*

I get confused in speaking since it takes time to translate Japanese into English. In writing, however, I can write to a certain degree since I can write according to my pace.

Interview (May 2001)

01 <Interviewer - Yes. Are you Mr. D, right? / Let me ask some questions./ First of all, I would like to
02 the other English class you took last year. / English class. / Texts, teaching, teacher, / please tell me
03 how did it different from my class? >

04 The other English class was watching drama video, working on dictation and writing. / And I was also
05 doing some reading exercises, / though it was about England, / it was like reading an essay about
06 England, / I read two types of textbook for several exercises..

07 <Interviewer - Was there any difference? How different from my class? >

08 The difference was ..., ..., / although there was long reading exercise, it was basically dictation and
09 listening focused class. / Your class was rather writing focused,/ and we did some TOEIC listening
10 exercises. / I remember there was no writing exercises on the other class.

11 <Interviewer - How was other foreign language class? >

12 You mean those of last year?

13 <Interviewer - Yes. >

14 I have used one text for each German class, worked on similar grammatical rules in the same pace,/ I
15 do not think there were much difference.

16 <Interviewer - Yes, I assume you remember you have practiced writing and discussion using
17 computer since last fall. / Have you taken computer class? / Such as computer Basic. >

18 No, I did not.

19 <Interviewer - You did not. / Then, you also practiced writing in my class. / Was that practice enough
20 preparation for the project? / I would like to ask about those. >

21 I think the structure of paragraph and essay, introduction, discussion, conclusion I have learned was
22 very useful in writing paragraph and essay. / And things like connectors such as 'in addition to' , I
23 intentionally could use it in writing and so yes it was good preparation, I think.

24 <Interviewer - In your own way, could you explain what the purpose and significance of that project
25 were? >

26 One thing is if we could present in public in oral presentation. / The other was, our self-expressing
27 ability, if we could express our opinion in English. / I think these two things are, right?.

28 <Interviewer - Well, / about alta-vista forum, / you have leaned English through e-bulletin board, /
29 how did you feel you learned English using it. >

30 Since I have not used any computers at school,/ thought it was the practice of learning English, / I
31 think it was useful for practicing computers.

32 <Interviewer - And then,/ you discussed in a group, / how did you feel it ? >

33 Since all member of our group was on the stand point of for, it was a little difficult to discuss. / But
34 discussing in English was something new, / we have not done, though we were a little embarrassed /
35 at the end we were able to discuss to a certain degree.

36 <Interviewer -Yes. / Well, you yourself have a sense of participating in the group project? / or you do
37 not have it? / And its reason? >

38 Well, I voluntarily put my message on *Alta-Vista* forum(e-bulletin board) / and so, I read the messages
39 of other members and replied them stating my opinion,/ So yes I think I did participate.

40 <Interviewer - Well, compared with last April, / your confidence in speaking and writing /and
41 changes of the degree on anxiety of those, / Please give me its reason. >

42 I did the oral presentation at the end of the course / when doing it, I was indeed nervous; got into a
43 panic and could not speak well. / But this was not because it was in English but maybe in Japanese as
44 well. / We all were nervous in public when we went up onto the platform in front of our classmates
45 //Thus, this time your anxiety increased than last April? // Although I did have anxiety last April as
46 well, I think it increased a bit more.

47 <Interviewer - Increased a bit more. / And then about your confidence, how about your confidence in
48 speaking? >

49 My confidence, I did not have much confidence in speaking since I was in junior high school and high
50 school // Your level of confidence have not changed? // I think it is the same as before.

51 <Interviewer - Then, how about your confidence in writing? >

52 The English structure in developing and writing paragraphs and essay / since I was able to learn that
53 structure, / though I did free-composition in test at high school/ it was just I wrote what I thought
54 without paying much attention on structure./ Since I learned the English structure in writing, and was
55 able to pay attention in dividing introduction, discussion and conclusion in writing, / I think it was
56 meaningful for me.

57 <Interviewer - Then, about that your anxiety decreased? / Or you did not have any anxiety from the
58 beginning? >

59 Although I had anxiety / I obtained how to write strategically (writing strategy) / Though this I think I

60 was able to gain confidence, at least in writing.

61 <Interviewer - Did it make your anxiety lower? >

62 Yes, it did decrease a little.

63 <Interviewer - Then, as you said now, you were very anxious at oral presentation? >

64 Yes. That's right.

65 <Interviewer - Okay, I understand. / Then, I would like to compare your response on questionnaire
66 administered in last year and that in this year. / I will compare your response in April, last year and
67 that in January, this year. / first of all, the reason you like English is 'because I have made effort in
68 the past' 'because of my good grades' they use to be '2 and 1' and this time became '4 and 3.' / Why
69 does this happen? / This means you became not so think so. /What is the reason of these changes? /
70 So, you became not to think so, a bit. >

71 After all, the Center Test was the result of what I had studied and memorised for the entrance exam //
72 Yeah, yeah // And **the result of the Center Exam** was happen to be good/ But since this time I
73 realised what I did for entrance exam bore no relation to general English communicative ability in
74 daily life, /I think I lost confidence.

75 <Interviewer - Yes, one more thing 'I don't like learning English.', I do not know if you really like or
76 do not like, but, / 'I do not like...because I can not speak well' / At the beginning you thought so, but
77 you became not so think so. / Why is this?>

78 Well, anyway I was able to manage to speak **a little**, / **through writing practice**, I feel it transferred
79 to (positively affected) my speaking. /'because I cannot speak well' is not the reason.

80 <Interviewer - Okay, okay. Item 13 'It embarrasses me to volunteer answers in English', you used to
81 be anxious before but now it gets better. / You marked 'I think so a little', how about this? / It used to
82 be '1' (Not at all). / Is this the same sort of reason? / Your anxiety decreased? >

83 Well, after studying at university for one year / and I have learned things I didn't learn in high school
84 / I think in practice my anxiety was lowered a little.

85 <Interviewer - Now, then. The other one was 'I worry about test results whenever I take a test.' This
86 decreased from 2 to 4. / Why is this? / I mean Item 15. >

87 Well, originally, I was not a type to worry about results, / and as I repeatedly said, / your lecture last
88 year was very meaningful, / in a sense I have not done such learning at high school, / So in that sense I
89 gained confidence a bit, I think.

90 <Interviewer -Well, does it mean it is okay if you enjoy doing it / without worrying test scores or test
91 result so much? >

92 Yes.

93 <Interviewer - You have not responded this. / 'I would like to make American or British friends.', you
94 did not respond on this item at first. / thought you happen to forget to respond on this, / it turned to be
95 '4' this time. / You just forgot? / I mean Item 36. >

- 96 Well, I..., ..., ...,
- 97 <Interviewer - You don't remember? >
- 98 No, I don't.
- 99 <Interviewer - If so, you won't be able to answer. Okay, this is fine. Now then. / Your attitude toward
100 learning English at high school (last year) and that now. / Is there any difference? / In what sense, /
101 is different? / Could you tell me the reason? >
- 102 Though it used to be a subject for memorisation / it became a subject of speaking and writing, / **not a**
103 **subject for memorisation, I think.** / So now I think I need a better attitude of learning voluntarily. /
104 The fact English became not a memorising subject was a big thing in my mind.
- 105 <Interviewer - Okay. / Now you compare what you are and what you used to be at high school as a
106 learner, / subjectively looking at you at high school as a learner, / Is there any difference as a
107 learner? / For example, you used to feel you are forced to study, but now you do not feel that way? >
- 108 Well, we are working on reading English novel now, / I feel like I should voluntarily prepare for the
109 class in advance. / In high school, I studied English **because I could not keep up with others** if I
110 didn't / It is due to the difference between a passive and an active attitude.
- 111 <Interviewer - Then, have you personally got anything from that project? / If there is, let me know. >
- 112 After all, the opportunity I was able to present in public, in front of classmates, in English / was a very
113 good experience. I think it was very good experience for me.
- 114 <Interviewer - This spring, any kind of learning / it does not have to be formal one, / did you do any
115 learning of English by yourself? >
- 116 I did not have much opportunity of doing such things particularly.
- 117 <Interviewer - You didn't. Okay. / Now such as study abroad, language school, the study for English
118 qualification, or it does not have to be like study, like movie or music, / are you doing some kind of
119 learning English outside of the classroom? / If you are doing, did the project affect your learning
120 outside of the classroom, do you think? >
- 121 I do not particularly do such things outside of the classroom.
- 122 <Interviewer - Okay, good. Thanks very much. >

Learner A

Open-ended Questionnaire about Previous English Learning Experiences (April 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

- ① Gender Male() Female(○) ID NO 0469
② Your major Law
③ Have you stayed in an English speaking country? () Yes (○) No
④ If you respond 'Yes' to ③, how long was it?
() up to 2 weeks () up to 1 month () up to 3 months
() up to 6 months () up to 1 year () up to 2 years
() more than two years.

⑤ Please explain the reason why you came to like or dislike learning English, with detailed events for each year at each level (before junior high school, junior high school, high school, now). You can also write about any learning of English outside of school. Please state any psychological changes that caused you to like or dislike learning English. That is, please write a history of your English learning motivation.

Please write as much detail as possible!

JH1: 1st year at junior high school, JH2: 2nd year at junior high school, JH3: 3rd year at junior high school,
H1: 1st year at high school, H2: 2nd year at high school, H3: 3rd year at high school

(JH1) The English teacher, when I was 1st year at junior high school, focused on pronunciation. Since I could not produce 'r' sound and the teacher repeatedly pointed it out, I started to dislike English.

(JH2) I had the same English teacher. Since I started not to study English, my grades naturally went down. I was in the vicious circle that I disliked learning English, did not study English, got bad grade and thus hated it more. Although my mother recommended me to study, learning English was just a pain for me.

(JH3) When I became 3rd grade or junior high school, English teacher has changed to the one who focus on idiom. Since I did not have to practice pronunciation and the teacher often praised me, I did my best for learning English.

(H1) This was the time I gradually started to dislike learning English. In this high school, according the English test results, we were put in different classes from A to D. Since I hated to be in lower classes (this is my character), I made effort in getting in A class (I used to be in B class at the beginning.)

(H2) My grades of English are fairly stable, and thus I could attend English classes with fun.

(H3) I got very busy for studying many subject of entrance exam. And I studied other subject instead of English since English was my strong subject. As a result, I went down to lower English classes.

(Now) English is still the most favorite subject. But now I think pronunciation practice, though grammar is important, is the most important subject for communication. From now on, I would like to study pronunciation and communicative English as well as grammar.

(outside of classroom, language school, before Junior high school) The teacher at the preparatory school was funny and taught us very well. So I was able to study with interest.

Multiple-choice Questionnaire (April 2000 and January 2001)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

Please respond as shown in the example.

Example: I like reading. (1 2 3 4 5 6/7)

1 strongly agree	2 agree	3 slightly agree
4 slightly disagree	5 disagree	6 strongly disagree
/7 I can not answer this question		

* Please respond to all items. *

* Refers to the questionnaire administered in April, 2000.

* Refers to the questionnaire administered in January, 2001.

- 1 I like learning English because I have made effort in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 2 I like learning English because of my good grades. (1 2 3 4 5 6/7)
- 3 I don't like learning English because I cannot speak English well. (1 2 3 4 5 6/7)
- 4 I like learning English because it is enjoyable for me. (1 2 3 4 5 6/7)
- 5 I don't like learning English because of the grammar-focused teaching I experienced in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 6 I don't like learning English because I cannot find any good reason of doing so. (1 2 3 4 5 6/7)
- 7 I don't like learning English because I was scolded by an English teacher in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 8 I like learning English because I was taught by a good English teacher in the past. (1 2 3 4 5 6/7)
- 9 I feel confident in speaking English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 10 I am good at learning English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 11 I am good at pronunciation. (1 2 3 4 5 6/7)
- 12 I feel uncomfortable if I am named in class and have to answer in English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 13 It embarrasses me to volunteer answers in English. (1 2 3 4 5 6/7)
- 14 I am afraid that other students will laugh at me when I speak. (1 2 3 4 5 6/7)
- 15 I worry about test results whenever I take a test. (1 2 3 4 5 6/7)
- 16 I think I can learn English well, but I don't perform well in tests and exams. (1 2 3 4 5 6/7)

- 17 I feel lost in the English class when the teacher speaks fast in English. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 18 When I don't do well in a test, I go back over it to make sure I understand everything. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 19 I arrange my schedule to make sure that I keep up with my English class. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 20 I always try to evaluate my progress in learning English. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 21 When studying for a test, I try to determine which concepts I don't understand well. (1 ② 3 4 5 6/7)
- 22 I learn from my mistakes in using English by trying to understand the reasons for them. (1 ② 3 4 5 6/7)
- 23 My goal of learning English is to pass the class exam. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 24 My goal of learning English is to get a qualification (official evidence of English proficiency) such as the STEP TEST, TOEFL, or TOEIC. (1 ② ③ 4 5 6/7)
- 25 My goal of learning English is to perform well at school and get good scores on tests. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 26 My goal of learning English is to master how to learn English. (1 ② 3 4 5 6/7)
- 27 My goal of learning English is to establish my own style of learning English. (1 ② 3 4 5 6/7)
- 28 My goal of learning English is to actually use English in my life such as for work, travel, and communicating with people throughout the world. (① 2 3 4 5 6/7)
- 29 I am good at setting goals of my learning English. (① 2 3 4 5 6/7)
- 30 I have my own style for learning English. (1 2 ③ 4 5 6/7)
- 31 I have a clear goal for my learning English. (① 2 3 4 5 6/7)
- 32 I feel in control over my learning of English. (① 2 3 4 5 6/7)
- 33 I would like to make a lot of friends overseas. (① 2 3 4 5 6/7)
- 34 Most of my favorite actors and musicians are either British or American. (1 2 3 4 5 ⑥/7)
- 35 I long for American or British culture. (① 2 ③ 4 5 6/7)
- 36 I would like to make American or British friends. (① 2 3 4 5 6/7)
- 37 Intelligence is something you are born with and cannot change. (1 2 3 4 5 ⑥/7)
- 38 The most important ingredient in learning English is my overall language ability. (1 2 3 4 5 ⑥/7)
- 39 I believe I can communicate with native speakers of English if I make a proper effort. (1 2 3 4 5 6/7)
- 40 Communicating in English should not be so difficult since I can speak my native language: Japanese. (① 2 3 4 5 6/7)
- 41 I believe everyone has the ability to master a foreign language. (① 2 3 4 5 6/7)
- 42 It is too late to master spoken English since I have been taught mainly grammatical rules. (1 2 3 4 5 ⑥/7)
- 43 I study English because I like it. (① 2 3 4 5 6/7)
- 44 I feel satisfaction when I am learning English. (① 2 3 4 5 6/7)
- 45 I wish I could learn English without going to school. (① 2 3 4 5 6/7)
- 46 I want to continue studying English for the rest of my life. (① 2 3 4 5 6/7)
- 47 I am learning English because English is a compulsory subject for me. (1 2 3 ④ 5 ⑥/7)
- 48 The main reason I need to learn English is to pass examinations. (1 2 ③ ④ 5 6/7)
- 49 I am learning English because English is a must for Japanese people (① 2 3 4 5 6/7) in the global community.
- 50 Learning English is important to me since it broadens my view. (① 2 3 4 5 6/7)

* * Please check if there are any items you have not responded to.

* Thank you for your cooperation.

Open-ended Questionnaire (November 2000)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

Gender Male () Female ()

ID NO 0469

1) *Would you like to be able to express your opinions in English? If so, why?*

I would like to. I would like to go study abroad in a program of language institution, and to obtain English proficiency which can be useful in real society.

2) *Is it difficult for me to express your opinions in English? If so, why do you think it is difficult?*

It is difficult because I do not have basic vocabulary and idioms for that.

3) *Did you any experience having to express yourself in English in high school? If so, what kind of activity was it?*

Yes, I have. I have developed conversation and practiced it in English class.

4) *Do you get anxious about speaking English in public, using a microphone? If you do, why?*

I do not get nervous.

5) *Please write what you find is the most significant in this project and what you find is the most meaningless.*

Significant: I can have the opportunity of learning that I write my opinion in English.

Meaningless: I could not understand what the presenters were talking about.

6) *Please write what you feel most enjoyable and what you feel most boring.*

Enjoyable: Debating my values with others' values.

Boring: I did not understand what the presenters were saying.

7) *What would you like to be able to accomplish by the end of this project?*

To be able to obtain self-expressing ability in English.

8) *As a member of a group, what do you think you can contribute to the group project most t, and what do you think you can contribute to most?*

Every week I prepared for my opinion for the e-bulletin board. But I found that difficult.

9) *What do you think of working in a group rather than working individually?*

I could make efforts due to my feeling of a sense that I am a member of the group.

10) *What do you think your group as a whole will be able to achieve?*
The improvement of our English proficiency and the ability to discussion.

Open-ended Questionnaire (January 2001)

The purpose of this questionnaire is to ascertain your motivation for learning English. I do not intend to compare your responses with others nor to evaluate them. I will use the valuable data you provide only for English education research purpose by exploring how you study English and with what kind of motivation. Please answer the following questions.

① Gender Male () Female (○)

ID NO: 0469

*** Please write in detail as possible. * ***

② *What do you think your group obtained through this project?*

To become able to express ourselves in English, and to have a sense of belongings that we all are part of the group.

③ *What do you think you achieved through this project?*

A sense of responsibility that I am a member of the group.

④ *Are you satisfied your contribution to the group project or not? Why do you think so?*

I am satisfied with my contribution because I tried to put my opinions in computers and gave some feedback on others' manuscript.

⑤ *Could you do your oral presentation in a relaxed manner, or were you nervous? Please indicate your anxiety level by circling the appropriate number below:*

1: very relaxed 2: somewhat relaxed 3: neither relaxed nor nervous ④: somewhat nervous
5: very nervous

What is the reason for your answer?

Because we could not prepared enough for it. It was difficult for us to arrange our schedule for meeting.

⑥ *Do you think this project was in some way different from the type of learning you experienced in junior high school and high school? If it was different, please say how? Did you like the project or not? What is the reason for your answer?*

I like it because the class focused on speaking and writing and was better than the class in high school focused on reading, translation of tests, and pouring a lot of information in our head.

⑦ *How was your learning outside of the classroom? Was it fun?*

It was enjoyable. By actually seeking for the information by myself, though it was difficult in expressing our opinions in English, it was useful.

⑧ *Did you like learning using the e-bulletin board called Alta-Vista Forum, or not? What is the reason for your answer?*

I liked it. Though it was hard to do that every week, I enjoyed putting my opinions in computer since I like computers.

⑨ *Was it good for you to choose your theme by yourself rather than being told your theme? What is the*

reason for your answer?

It was good. I felt easier to investigate it since I originally were interested in that theme.

⑩ *Do you think your self-expression ability improved through participating this project? If so, how much did you improve? What is the reason for your answer?*

I could improve it a little, though not to a high degree. It was good for me to realise my lack of English proficiency. Because I became aware of the reality, I was able to improve my self-expression ability in English.

⑪ *Compared with last April, how is your confidence in self-expression? Do you have confidence? Or are you still anxious? Why is this so?*

I still got anxious because I did not prepare for the presentation enough.

⑫ *In terms of self-expression, do your anxiety and confidence levels differ in speaking and writing? If they are different, why is this so?*

Though in speaking I get nervous since I needed to present to many people, in writing I became able to write with confidence.

Interview (April 2000)

01 <Interviewer - Okay, let me ask. You are Ms. A, right? First of all, the other English class, how was it?
02 / about textbook or teacher. / And how was it different from my class? / Please tell me about it. >

03 The other English class was / a listening focused one using a story of 'Cousin Williams. /But Mr.
04 Nakata's class was more TOEIC focused at the beginning, and then composition and writing focused. / I
05 think these are the differences.

06 <Interviewer - Well, then. / The other foreign language class except for English. / How were those? >

07 There were two German classes a week, / since learning German was our new experience at the
08 university, both of these classes were focused on grammar. / One German class used a story type of
09 textbook. / But overall both of the classes were focused on grammar.

10 <Interviewer - Now. You have practiced writing and discussion using computers. I assume you
11 remember it. / You also have practiced how to write (writing strategies) in spring semester. / Do you
12 think it was enough preparation for writing in the project? / And another question is, have you taken
13 computer class? / Such as Computer Basics. >

14 Yes, I took that course.

15 <Interviewer - You did. Was that enough preparation for using computers on the project in fall
16 semester? // Yes. // Tell me about it. >

17 Well, I have taken Computer Basics b, / I original used not to be able to use computer. / Since I have
18 used it in the spring semester, I was able to use Alta vista forum (e-bulletin board) in your class. / I was
19 able to do such procedure more smoothly than others who have not taken it. / So it was good. And also I
20 have learned how to write such as an introduction. / Though I have not mastered it completely, / I think

21 it was good because I was able to write English referring to the writing strategy textbook.

22 <Interviewer - Then, / could you explain the significance and purpose of the project in your own
23 way? >

24 By putting my personal opinion on the computer every week / well, ah, we were discussing for or against
25 divorce / By doing it, well, as a law major student, we have learned about divorce from a legal
26 perspective, / though it was hard to convey such difficult content in English. / But we seriously
27 considered how to convey our message to others effectively/ it was quite useful doing it, though it was
28 quite difficult, I think. / And, I think it was also difficult to present in front of others at the end. / Thought
29 I was nervous, I thought it was important. // Your do not have to be so nervous. // Yes. (laughing and
30 smiling)>

31 <Interviewer - Well, you just talked about alta-vista forum before, how was the learning English using
32 it? It could be the same thing thought. >

33 Ah, I was able to check what I did in 'Computer Basics b', I realised I have improved that skill, /
34 Although typing and expression my personal opinion every week was difficult, we helped and
35 encouraged to do that each other. / So using computers was good, I think.

36 <Interviewer - Now, you have discussed in groups, how was it? >

37 Well, group discussion was, since all of our opinions are for divorce, I do not consider discussion itself
38 passive. / There are other issues behind it, such as the reason for divorce, the issue of their children,
39 since there are a lot of background issue on only one theme, / we were able to discuss, by trying to find
40 some tiny differences together. So I think we did our best.

41 <Interviewer - It was tough, wasn't it? >

42 Yes, it was indeed. (laughing)

43 <Interviewer - Yes, yes. Well, then, do you yourself have a sense of participating in the group project?
44 Or you don't? >

45 Yes, Ah. / Well, when we discussed face to face, we were also able to think about some questions to
46 other groups who were working on the same theme. / And about alta-vista forum, since we all
47 voluntarily made effort in putting our opinions, / I think I also was able to do my best effort and
48 everyone did their best.

49 <Interviewer - Well, now, comparing with you in April last year, is there any changes on your
50 confidence in speaking and writing? / And how about your anxiety level? / Could you tell me the reason
51 for both? >

52 Well, until I entered university, I was endeavouring for memorising vocabulary and grammar for the
53 entrance exam. / I have considered myself as a learner with a good command of English. /However, after
54 I entered the university, I realised I was not good at speaking and listening at all. / I brushed up listening
55 skills in the other English class / about writing, I have not done it. Since the Center Exam was mostly
56 multiple-choice type questions, / I realised I can learn more by listening to English conversation in TV
57 programs / I still have a lot of things to learn / I really think I need to make a lot of effort and would like
58 to understand a lot better. / Since learning English is a lot deeper, I came to think I would like to
59 understand a lot better by making a lot more effort. / So I did my best. Making my best effort was good, I
60 think.

61 <Interviewer - Now then, about the level changes of your confidence and anxiety, you rather lost your
62 confidence? // Yes, that's right. // Because you noticed the reality. >

63 Indeed.

64 <Interviewer - Although you did not have much anxiety, instead it appeared, right? // Yes, that's right.
65 // By knowing the reality. >

66 Yes. It was good for myself.

67 <Interviewer - And you think it was good. / Then, how about oral presentation? / You did with
68 confidence? / Or have you been anxious? >

69 Preparation has not been, since we all have been busy and hard to get together, / our preparation was not
70 perfect. / But we are happy that somehow we manage to cooperate each other and did it at the end.

71 <Interviewer - Were you personally anxious about it? / Or..., >

72 I got very nervous. / Now I regret it, I wish I could have done better.

73 <Interviewer - You think so. / Do you think more strongly so than before? >

74 I was indeed very nervous. I think it was good to realise the necessity of enough preparation in advance
75 For the event.

76 <Interviewer - Then, about questionnaire / you have responded them in April last year and January this
77 year. / I can see the changes. / First of all, your response on Item 11'I am good at pronunciation
78 decreased. / Is this because of the reason you mentioned just before? / That you have the reality. >

79 Yes, in my high school days, I thought I pronounced carefully and did okay./ But as we practised
80 speaking and listening, / I thought I still cannot pronounce at a certain level.

81 <Interviewer - Then, Item 26 / at first you marked on ' I can not answer this question.' / ' My goal of
82 learning English is to master how to learn English' / on this you marked '2' later. / Why is this difference
83 happened? / At first, I did not understand. Or was it difficult to answer? >

84 Or, since in high school I thought it was learning English for university entrance exam. I felt I did
85 established a learning strategy for it. However, I was not certain how it was going to be for the study at
86 university....., // You did not know what it was gong to be like in that sense. Okay. // since I already
87 had a certain basic knowledge of grammar (though I think I lacked the ability to use that knowledge) on
88 entering university, I thought I had enough room to improve my skills in the sense of making a lot more
89 opportunities to use English. // I see. // Yes.

90 <Interviewer - Then, Item 30. / On ' I have my own learning style of learning English.' you used to have
91 a strong confidence. /this time, it rather decreased. /It decreased from 1 to 3. // Yes. // How about
92 these? / Did you felt you did not want to study since there was no entrance exams anymore? >

93 English learning at high school / thought it was a learning of developing grammatical ability. / Even if
94 you wish to listen to conversation more to develop speaking and listening ability at later stage (after all
95 of the study of grammar), / it is difficult to listen to radio (English conversation) everyday. / In that
96 sense, my desire for learning English is not strong enough. / I think there is still room for improvement
97 left in myself.

98 <Interviewer - Yes. / Then Item 34 and 35. /Your response on 34 'Most of my favorite actors and
99 musicians are either British or American.' has changed from '4' to '6'. // Yes. // Then, your response on
100 'I long for American or British culture.' Has changed from '1' to '3' this time. / Your response decreased
101 on both. >

101 Well, before, though I am not familiar with musicians, / since I have not been to foreign countries such
102 as America or England, I wanted to study in such places. / But I realised I am not ready for study in a
103 foreign country, that is, I have not prepared enough for it. / Since there is a lot to do for it, I thought I
104 actually need to prepare for it rather than just longing for it.

105 <Interviewer - Then you just like noticed the reality....., >

106 Yes, indeed.

107 <Interviewer - Then, your response on 'I am learning English because English is my compulsory
108 subject. 'Has changed from '6' to '4'? / How about this? >

109 I think I am good at English / Since junior high school, English has bee a necessary subject for the
110 entrance exam. / I understand in my mind it is a compulsory subject / But now since it is an international
111 language, in that sense I think I need to study voluntarily....

112 <Interviewer - Not just for qualification? >

113 No, so I would like to continue studying English permanently.

114 <Interviewer - Yes. I would like to ask you a little more. / Compared with you at high school, is there
115 any changes on your attitude toward learning English? / How different in learning English? >

116 At high school, I was not allowed to attend the English class without preparation. / Moreover, it was a
117 kind of study of memorising and putting knowledge in our head. / At the university, however, in fact I
118 can attend the class without much preparation. (laughing)/but it requires of us voluntary thought and
119 action / After all, I feel university is a place where each individual need to study voluntarily.

120 <Interviewer - Then, compared with you at high school, as a English learner, is there any changes?
121 /Could you tell me the reason? >

122 You mean the difference of learning English?

123 <Interviewer - Something like, you became a different learner....., >

124 When I was in junior high school and high school, I did not attempt to make English my strong subject. /
125 I memorised things without much intention to make English my strong subject for the entrance exam. /
126 Now in university, of course I study partly for obtaining a qualification. / But learning English can lead
127 to the study of law such as British and American law. / I need to develop English as a basic skill to study
128 abroad. / It was good for me be able to think that I would like to study for such a purpose, I think / When
129 I was in junior high school and high school, I did not attempt to make my strong subject of English. / I
130 memorised things without much intention to make my strong subject for entrance exam of English. /
131 Now in university, of course I study partly for obtaining qualification. / But learning English can lead to
132 the study of law such as British and American law. / I need to develop English as a basic skill to study
133 abroad. / It was good for me be able to think that I would like to study for such purpose, I think.

134 <Interviewer - Do you now have a sense of studying voluntarily more than you used to do before?>

135 Yes. Very much so.

136 <Interviewer - Then, what did you personally obtain from that project? / If there is any, yes. >

137 Well / Oh... I have not had much practice in writing and expressing my opinion before. /By doing so, it
138 leads to improving speaking ability. / And I realised that pressing my opinion verbally and in public is
139 very important. And realised that I was able to use a computer. / In these senses, it was good.

140 <Interviewer - Now, during the spring break, something like learning English, / Or have you done any
141 kind of learning English? >

142 In the spring break... / not specifically in fact, just to take the STEP TEST (pre 1st grade) or TOEFL /
143 doing such studies when I have time, / except for that, this is not specifically during spring break, / since
144 spring listening to English conversation, I am doing such things.

145 <Interviewer - That is all you do except for the learning at school? >

146 Yes. / Someday, I would like to go for stud abroad when I study enough for it.

147 <Interviewer - Yes. / Now then, you have been doing such things since before? / Or did the learning on
148 the project affect your behaviour outside of the classroom? / How about this? / Any influence? >

149 In spring last year, I did not feel so. / But in actually using real English voluntarily everyday in fall
150 semester, I felt the necessity of English more and more. / Though before I gave up listening to English
151 conversation on the radio several time. / now I am actually listening to it since I have started to try and
152 make effort without giving up.

153 <Interviewer - Okay. Thanks very much. >